elta Germany

6699CW

RETRO-DESIGN RADIO MIT CD/ MP3/ WMA-PLAYER (D)

RETRO DESIGN RADIO WITH CD/ MP3/ WMA PLAYER (GB)

RADIO ASPECT RÉTRO AVEC LECTEUR CD/ MP3/ WMA (FR)

RADIO STILE RETRO CON LETTORE CD/ MP3/ WMA (I)

RADIO CON REPRODUCTOR DE CD/ MP3/ WMA DE DISEÑO RETRO (E)

RÁDIO DE DESIGN RETRO COM LEITOR CD/ MP3/ WMA (PT)

RADIO W STYLU RETRO Z ODTWARZACZEM CD/ MP3/ WMA (PL)

RETRO-DESIGN RADIO MET CD/ MP3/ WMA-SPELER (NL)

RADIO RETRO, CU CD/ MP3/ WMA PLAYER (RO)

РАДИОПРИЕМНИК В СТИЛЕ «РЕТРО», С ПЛЕЕРОМ CD/ MP3/ WMA (RU)

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: ZUR VERMEIDUNG VON FEUER UND STROMSCHLAG GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

Der Blitz im gleichseitigen Dreieck weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlag führen kann.	**VORSICHT** STROMSCHLAGGEFAHR NICHT ÖFFNEN VORSICHT: ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLAG GERÄTEGEHÄUSE NICHT ÖFFNEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM VERBRAUCHER WARTBAREN TEILE IM INNERN DES GERÄTS. REPARATUR UND WARTUNG NUR DURCH FACHPERSONAL.	Das Ausrufungszeichen im gleichseitiges Dreieck weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen hin.

WEITERE INFORMATIONEN

Achtung bei Kleinteilen und Batterien, bitte nicht Verschlucken, dies kann zu ernsthaften Schädigungen oder Ersticken führen. Achten Sie insbesondere bei Kindern darauf, dass Kleinteile und Batterien außerhalb deren Reichweite sind.

Wichtige Hinweise zum Gehörschutz
Vorsicht:
Ihr Gehör liegt Ihnen und auch uns am Herzen.
Deshalb seien Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch dieses Gerätes.
Wir empfehlen: Vermeiden Sie hohe Lautstärken.
Sollte das Gerät von Kindern verwendet werden, achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu laut eingestellt wird.
Achtung!
Zu hohe Lautstärken können bei Kindern irreparable Schäden hervorrufen.

Lassen Sie NIEMALS Personen, und insbesondere keine Kinder, Gegenstände in Löcher, Schächte oder andere Öffnungen des Gehäuses stecken; dies könnte zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen. Das Gerätegehäuse, darf nur von ausgebildetem Fachpersonal geöffnet werden.

Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend. Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsbereichen bestimmt.

Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auch für eine spätere Verwendung sorgfältig auf.

Hinweise zum Umweltschutz
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Behindern Sie nicht die Belüftung des Gerätes, wie etwa mit Vorhängen, Zeitungen, Decken oder mit Möbelstücken, die Belüftungsschlitze müssen immer frei sein. Überhitzung kann Schäden verursachen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.

Hitze und Wärme
Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aus. Achten Sie darauf, dass das Gerät keinen direkten Wärmequellen wie Heizung oder offenem Feuer ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdeckt sind.

Feuchtigkeit und Reinigung
Dieses Produkt ist nicht wasserfest! Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und lassen ihn auch nicht mit Wasser in Berührung kommen. In das Gerät eindringendes Wasser kann ernsthafte Schäden verursachen.
Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzen oder Schleifmittel enthalten, da diese das Gerät beschädigen können. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, feuchtes Tuch.

Batterien fachgerecht entsorgen
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Werfen Sie Batterien niemals in Feuer.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
Für beste Leistung lesen Sie die Bedienungsanleitung bitte vor Inbetriebnahme sorgfältig durch, damit ist ein problemloser Betrieb für viele Jahre garantiert.

1. **ALLE ANWEISUNGEN LESEN** - Vor Betrieb des Geräts sollten Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen lesen.
2. **ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN** - Die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen sollten für zukünftigen Bezug aufbewahrt werden.
3. **WARNUNGEN BEACHTEN** - Die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
4. **ANWEISUNGEN BEFOLGEN** - Alle Bedienungs- und Verwendungsanweisungen sollten befolgt werden.
5. **WASSER UND FEUCHTIGKEIT** - Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden, z.B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Waschzubers, in einem nassen Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.
6. **BELÜFTUNG** - Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Ventilation. Sie sind für zuverlässigen Betrieb des Gerätes und Schutz vor Überhitzung erforderlich und dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Die Öffnungen sollten niemals dadurch blockiert werden, dass das Gerät auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche gestellt wird. Das Gerät sollte nur dann in Einbauinstallierung wie in einem Bücherschrank oder einem Regal verwendet werden, wenn angemessene Ventilation vorgesehen ist bzw. die Anweisungen des

Herstellers befolgt worden sind.

7. **WÄRME** - Das Gerät sollte fern von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden.
8. **STROMVERSORGUNG** - Dieses Gerät sollte nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgungsart betrieben werden. Wenn Sie nicht sicher sind, was für eine Stromversorgung Sie haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Ihr Elektrizitätswerk. Beziehen Sie sich für Batteriebetrieb oder andere Stromquellen bitte auf die Bedienungsanleitung.
9. **NETZKABELSCHUTZ** - Netzkabel sollten so verlegt werden, dass möglichst nicht darauf getreten wird und dass sie nicht eingeklemmt werden, mit besonderer Beachtung der Kabel an Steckern, Verlängerungskabeln und dem Austritt des Kabels aus dem Gerät.
10. **NICHTBENUTZUNG** - Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker und Antennenkabel ab.
11. **EINDRINGEN VON FREMDKÖRPERN UND FLÜSSIGKEITEN** - Niemals Objekte irgendwelcher Art durch die Öffnungen in das Gerät schieben, da diese unter hoher Spannung stehende Teile berühren oder kurzschließen können, wodurch es zu Feuer oder Stromschlag kommen kann. Niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf dem Gerät verschütten.
12. **BESCHÄDIGUNG, DIE EINE WARTUNG ERFORDERT** - Ziehen Sie stets den Netzstecker und wenden sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn:
    a. das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist;
    b. Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind;
    c. das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war;
    d. das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert. Stellen Sie nur jene Steuerungen ein, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind;
    e. das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde;
    f. das Gerät Leistungskraft verloren hat.
13. **WARTUNG** - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten, da Sie sich durch Öffnen bzw. Entfernen von Abdeckungen hohen Spannungen und sonstigen Gefahren aussetzen können. Wenden Sie sich mit Wartung und Reparaturen stets an einen autorisierten Kundendienst.
14. **REINIGUNG** - Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker. Benutzen Sie keine flüssigen oder Sprühreiniger, sondern nur ein feuchtes Tuch. Folgen Sie den Reinigungshinweisen in der Bedienungsanleitung.
15. **GEWITTER** - Ziehen Sie während eines Gewitters und bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker und Antennenkabel als zusätzlichen Schutz gegen Überspannung ab.
16. **SICHERHEITSÜBERPRÜFUNG** - Verlangen Sie nach einer Wartung stets eine Sicherheitsüberprüfung durch den Kundendienst.
17. **ÜBERLASTUNG** - Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, das kann zu Feuer und Stromschlag führen.
18. **ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNG** - Wenn ein Fehler angezeigt wird oder eine Fehlfunktion besteht, das Netzkabel rausziehen und alle Batterien entfernen. Danach das Netzkabel wieder anschließen.

VORSICHT:
DIESER CD-PLAYER IST EIN KLASSE 1 LASERPRODUKT. DIESER CD-PLAYER BENUTZT SICHTBARE/UNSICHTBARE LASERSTRAHLEN, DIE ZU GEFÄHRLICHER STRAHLENBELASTUNG FÜHREN KÖNNEN. BITTE BETREIBEN SIE DEN CD-PLAYER ENTSPRECHEND DER BEDIENUNGSANLEITUNG.

STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ANDERS ALS IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN ZUR FREISETZUNG GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN. GERÄT NICHT ÖFFNEN.

ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, STROMSCHLAG UND STÖRUNGEN NUR EMPFOHLENES ZUBEHÖR VERWENDEN UND GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

Einstellen einer sicheren Lautstärke

- Beim ständigen Hören lauter Musik gewöhnt sich Ihr Gehör daran und lässt die Lautstärke geringer erscheinen.
- Was normal erscheint, kann schon lange zu laut und gesundheitsschädlich sein.
- Stellen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Lautstärke niedrig ein.
- Erhöhen Sie die Lautstärke langsam.
- Die Hörschäden können weitreichend und nicht heilbar sein.
- Wenden Sie sich bei Hörproblemen bitte unverzüglich an Ihren Hausarzt.

WEITERE HINWEISE ZUM GERÄT

- Bei längerer Benutzung erwärmt sich das Gerät, das ist völlig normal.
- Schließen Sie immer die CD Klappe, damit das CD-Laufwerk staubfrei bleibt. Zum Reinigen wischen Sie das Fach des CD-Laufwerks mit einem weichen, trocknen Tuch aus.
- Die mechanischen Teile des Geräts enthalten selbstschmierende Lager und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- Nehmen Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima in Betrieb.

Kondensation

Beim Umsetzen des Geräts von einer kalten in eine warme Umgebung kann es zu Kondensationsbildung kommen. In diesem Fall sind Fehlfunktionen nicht auszuschließen.
Schalten Sie das Gerät ein, benutzen es jedoch für etwa 1 Stunde nicht, bis es ausgetrocknet ist.
Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit, Sand, Staub und extremer Hitze (beispielsweise im Sommer im geparkten Fahrzeug) und vor direkter Sonneneinstrahlung.

Umsetzen des Geräts

- Entfernen Sie vor einem Transport des Geräts die Disk.
- Es empfiehlt sich auch bei Nichtbenutzung des Geräts die Disk zu entfernen und das Gerät auszuschalten.

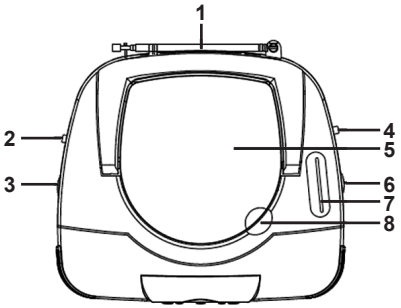
Aufstellort des Gerätes

- Vermeiden Sie Vibrationen, Stöße oder geneigte Oberflächen, hierdurch können Komponenten erheblich beschädigt werden.
- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen.
- Das Gerät niemals auf Verstärker oder andere Geräte stellen, die heiß werden können.

BEDIENELEMENTE

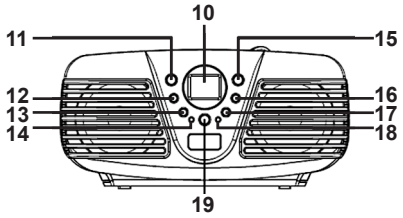
Draufsicht

1. UKW Antenne
2. FUNCTION: Funktionsumschalter OFF, CD / MP3, RADIO
3. VOLUME: Lautstärkeregler MIN - MAX
4. BAND: Bandwahl FM ST. (UKW Stereo), FM (UKW), AM (MW)
5. Klappe CD - Laufwerk
6. TUNING: Senderwahl
7. Frequenzanzeige
8. Öffnen / Schließen Klappe CD-Laufwerk
9. Tragegriff

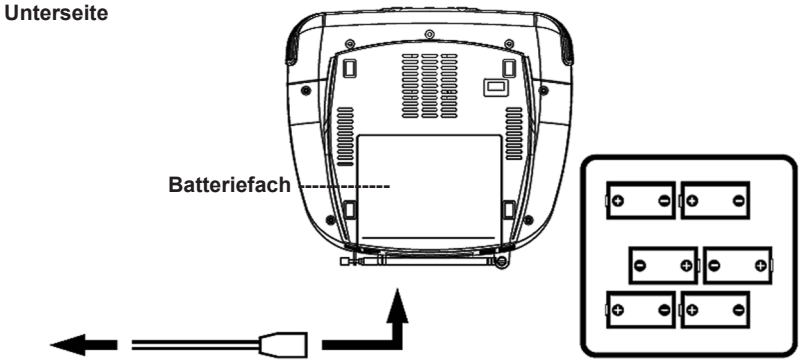


Vorderansicht

10. LCD Display
11. PROGRAM: Programmtaste
12. ALBUM: Album/Ordner
13. STOP: Stopptaste
14. FM ST LED: UKW Stereoanzeige
15. MODE: Modustaste
16. SKIP +: Skip- und Suchtaste vorwärts
17. SKIP -: Skip- und Suchtaste rückwärts
18. POWER LED: Betriebsanzeige
19. PLAY / PAUSE: Wiedergabe/Pause



ANSCHLUSS UND INSTALLATION
Stromversorgungen



NETZBETRIEB

Das Gerät ist für eine Netzspannung von AC 230 V ~ 50 Hz ausgelegt und kann ebenfalls mit 6 Batterien Baby Typ „UM-2 / C“ betrieben werden.
Schließen Sie das Gerät an keine andere Spannungsversorgung an, dies kann zu Beschädigungen am Gerät führen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.
Stecken Sie den kleineren Netzkabelstecker in der Anschlussbuchse auf der Geräterückseite (AC 230 V ~ 50 Hz) ein und den Netzstecker in die Steckdose.
Zum vollständigen Abtrennen vom Netz ziehen Sie bitte den Netzstecker.

BATTERIEBETRIEB

1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Unterseite des Geräts durch leichtes Herunterdrücken und schieben ihn nach hinten.
2. Setzen Sie 6 Batterien Baby Typ „UM-2 / C“ in das Batteriefach ein. Bitte beachten Sie die richtige Polarität, die mit „+” und „-” Symbolen im Batteriefach angezeigt werden.
3. Schieben Sie den Deckel wieder auf das Batteriefach, bis er einrastet.

Vorsicht mit Batterien

Folgen Sie bitte diesen Sicherheitshinweisen im Umgang mit Batterien für dieses Gerät:
Benutzen Sie nur Batterien des gleichen Typs und der Größe wie beschrieben.
Achten Sie auf die Polarität wie im Batteriefach beschrieben. Falsch eingesetzte Batterien können zu Beschädigungen führen.

Mischen Sie nicht unterschiedliche Batterietypen (z.B. Alkali und Zink/Kohle) oder alte und neue Batterien.
Bei längerer Nichtbenutzung entnehmen Sie bitte die Batterien, um ein Auslaufen zu vermeiden.
Laden Sie Batterien nicht auf, das führt zu Überhitzung und kann zu einer Explosion führen.
Bei Batteriebetrieb des Geräts stecken Sie das Netzkabel ab.

ALLGEMEINE BEDIENUNGSHINWEISE

RADIO

1. Stellen Sie FUNCTION (2) auf RADIO. Die POWER LED (18) leuchtet auf.
2. Stellen Sie BAND (4) auf das gewünschte Frequenzband: FM ST. (UKW Stereo), FM (UKW Mono), AM (MW).
3. Wählen Sie Ihren Sender mit der TUNING (6), die eingestellte Frequenz wird in der Frequenzanzeige (7) angezeigt.
4. Stellen Sie die Lautstärke mit VOLUME (3) ein.
5. Zum Ausschalten des Radios stellen Sie FUNCTION (2) auf OFF. Die Betriebsanzeige (18) erlischt.

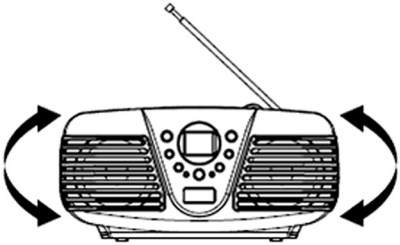
UKW Stereo / Mono

Stereo : Stellen Sie BAND (4) auf FM ST. Die FM ST. LED (14) leuchtet auf.
Mono : Stellen Sie BAND (4) auf FM.

Hinweise für besseren Empfang

UKW: Ziehen Sie die Teleskopantenne (1) voll aus und drehen Sie diese für besseren Empfang.

Mittelwelle: Die MW-Antenne ist eingebaut, bei schwachem Empfang richten Sie das Gerät bitte neu aus.



CD

LADEN EINER DISC

1. Stellen Sie FUNCTION (2) auf CD / MP3. Die POWER LED (18) leuchtet auf.
2. Öffnen Sie die Klappe des CD-Laufwerks (5) mit dem Anfasser (8) auf der rechten Seite der Klappe. Das Display zeigt „OP“ an.
3. Legen Sie eine CD mit dem Aufdruck nach oben ein.
4. Schließen Sie die Klappe des CD Laufwerks (5) manuell.

Hinweis: Wird eine nicht unterstützte CD (VCD, DVD) eingelegt, zeigt das Display „no“ an.

ENTNEHMEN EINER DISC

1. Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im Stoppmodus (Taste STOP (13)) befindet.
2. Öffnen Sie die Klappe des CD-Laufwerks (5) mit dem Anfasser (8) auf der rechten Seite der Klappe. Das Display zeigt „OP“ an.
3. Nehmen Sie die CD vorsichtig nach oben heraus, ohne die Oberflächen zu berühren.
4. Schließen Sie die Klappe des CD Laufwerks manuell.
5. Verstauen Sie die entnommene CD zum Schutz im entsprechenden Cover.

WIEDERGABE CD / MP3 DISC

1. Legen Sie eine CD ein (siehe Abschnitt „LADEN EINER DISC“).
2. Während des Lesens der CD blinkt die Anzeige „- - -“ und anschließend wird die Gesamtanzahl der Tracks auf dem Display angezeigt.
   Audio-CD : Gesamtanzahl der Tracks.
   MP3-CD : Gesamtanzahl der Tracks und Anzeige „MP3“.
3. Die Wiedergabe startet automatisch mit dem ersten Track.
4. Stellen Sie die Lautstärke mit VOLUME (3) ein.
5. Zur Unterbrechung der Wiedergabe drücken Sie PLAY / PAUSE (19). Auf dem Display blinkt das Symbol „►“. Zur Fortsetzung der Wiedergabe ab der gleichen Stelle drücken Sie erneut PLAY / PAUSE (19).
6. Zum Beenden der Wiedergabe drücken Sie STOP (13).
7. Zum Ausschalten des CD-Players stellen Sie FUNCTION (2) auf OFF. Die POWER LED (18) erlischt.

AUSWAHL EINES ANDEREN TRACKS (SKIP im Stoppmodus und während der Wiedergabe)

1. Drücken Sie SKIP + (16) oder SKIP - (17), bis die gewünschte Tracknummer im Display angezeigt wird.
2. Mit einfachem Tastendruck auf SKIP - (17) kehren Sie zum Anfang des aktuellen Tracks zurück.
3. Ein erneuter Tastendruck auf SKIP - (17) springt jeweils einen Track zurück.
4. Mit SKIP + (16) springen Sie jeweils zum nächsten Track.

AUSWAHL EINES ANDEREN ALBUMS (Nur MP3, im Stoppmodus und während der Wiedergabe)

1. Drücken Sie einmal auf ALBUM (12). Auf dem Display blinken „ALBUM“ und die aktuelle Albumnummer.
2. Drücken Sie wiederholt auf ALBUM (12), bis die gewünschte Albumnummer im Display angezeigt wird.
3. Starten Sie die Wiedergabe des ersten Tracks in dem ausgewählten Album mit PLAY / PAUSE (19).

SUCHE NACH EINER BESTIMMTEN STELLE WÄHREND DER WIEDERGABE

Halten Sie SKIP + (16) oder SKIP - (17) zur Suche nach der gewünschten Stelle innerhalb des Tracks gedrückt. Beim Loslassen der Taste wird die normale Wiedergabe fortgesetzt. Während der Suche wird die Lautstärke heruntergeregelt.

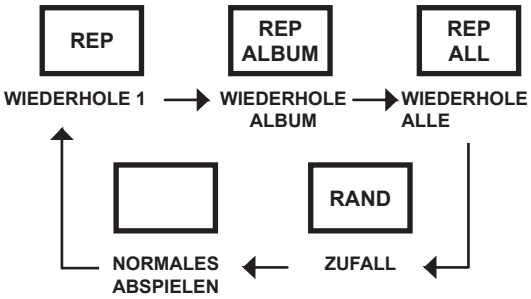
VORPROGRAMMIERTE WIEDERGABE

Bis zu 99 Tracks können zur Wiedergabe in einer bestimmten Reihenfolge vorprogrammiert werden.

1. Rufen Sie mit STOP (13) zuerst den Stoppmodus auf.
2. Drücken Sie PROGAM (11) zum Aufrufen des Programmmodus. „P01“ und „PROG“ werden blinkend im Display angezeigt.
3. Mit SKIP + (16) oder SKIP - (17) wählen Sie die gewünschte Tracknummer zur vorprogrammierten Wiedergabe aus. (Sie können mit der Taste ALBUM (12) das Album/den Ordner auswählen).
4. Drücken Sie erneut PROGAM (11) zur Bestätigung.
5. Zur Vorprogrammierung weiterer Tracks wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.
6. Wenn alle gewünschten Tracks eingegeben wurden, starten Sie die Wiedergabe der programmierten Reihenfolge mit PLAY / PAUSE (19). Auf dem Display leuchtet „PROG“ auf.
7. Durch einmaliges Drücken von STOP (13) beenden Sie die programmierte Wiedergabe und können weitere Tracks ab der nächsten freien Programmnummer vorprogrammieren (siehe 5.).
8. Durch zweimaliges Drücken von STOP (13) beenden Sie die vorprogrammierte Wiedergabe und löschen den Programmspeicher.

Hinweise : Bei der Eingabe von mehr als 99 vorprogrammierten Tracks leuchtet auf dem Display die Anzeige „FUL“ auf.
Ausschalten des Players löscht den Programmspeicher.

WIEDERHOLUNG



WIEDERHOLUNG EINES TRACKS

1. Drücken Sie im Wiedergabe- oder Stoppmodus einmal MODE (15).
2. Im Display wird „REP“ angezeigt. Drücken Sie im Stoppmodus nun PLAY / PAUSE (19) zur Wiedergabe oder SKIP + (16) oder SKIP - (17) zur Auswahl eines Tracks. Der gewählte Track wird nun ständig wiederholt. Mit den Tasten SKIP + (16) oder SKIP - (17) kann ein anderer Track gewählt werden (siehe AUSWAHL EINES ANDEREN TRACKS)
3. Mit Tastendruck auf STOP (13) oder MODE (15) unterbrechen Sie die Wiederholung und kehren in den Normalmodus zurück.

WIEDERHOLUNG EINES ALBUMS / ORDNERS (NUR MP3)

1. Drücken Sie im Wiedergabe- oder Stoppmodus zweimal MODE (15).
2. Im Display wird „REP ALBUM“ angezeigt. Drücken Sie im Stoppmodus nun PLAY / PAUSE (19) zur Wiedergabe. Das Album wird nun ständig wiederholt. Mit den Tasten SKIP + (16), SKIP - (17) oder ALBUM (12) kann ein anderes Album gewählt werden (siehe AUSWAHL EINES ANDEREN ALBUMS)
3. Mit Tastendruck auf STOP (13) oder MODE (15) unterbrechen Sie die Wiederholung und kehren in den Normalmodus zurück.

WIEDERHOLUNG EINER CD

1. Drücken Sie im Wiedergabe- oder Stoppmodus dreimal MODE (15).
2. Im Display wird „REP ALL“ angezeigt. Drücken Sie im Stoppmodus nun PLAY / PAUSE (19) zur Wiedergabe. Die CD wird nun ständig wiederholt.

3. Mit Tastendruck auf STOP (13) oder MODE (15) unterbrechen Sie die Wiederholung und kehren in den Normalmodus zurück.

ZUFALLSWIEDERGABE

1. Drücken Sie im Wiedergabe- oder Stoppmodus viermal MODE (15).
2. Im Display wird „RAND“ angezeigt. Drücken Sie im Stoppmodus nun PLAY / PAUSE (19) zur Wiedergabe aller Tracks der CD in zufälliger Reihenfolge. Mit den Tasten SKIP + (16) oder SKIP - (17) kann ein anderer Track zufällig gewählt werden (siehe AUSWAHL EINES ANDEREN TRACKS).

Hinweis: Mit dem fünften Tastendruck auf MODE (15) kehren Sie in den Normalmodus zurück.

BEHANDLUNG UND PFLEGE VON CD’S

Behandlung von CD’s

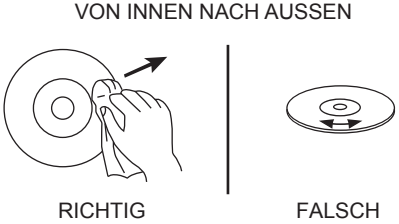
* Entnehmen Sie die CD aus dem Cover.
* Berühren Sie die Oberflächen nicht.
* Bringen Sie keine Aufkleber oder Beschriftungen auf CD’s an.
* Biegen Sie CD’s nicht.

Aufbewahrung

* Bewahren Sie CD’s in ihrem Cover auf.
* Setzen Sie CD’s nicht direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Staub aus.

Reinigen von CD’s

* Reinigen Sie CD’s mit einem weichen Tuch.
* Reinigen Sie CD’s von innen nach außen.



* Benutzen Sie keine Chemikalien wie Benzin, Verdünner, Schallplattenreiniger oder Anti-Statiksprays.
* Schließen Sie die Klappe des CD Laufwerks, um ein Eindringen von Staub zu vermeiden.
* Berühren Sie die Tonabnehmer-Linse nicht.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Überprüfen Sie bitte zunächst die Anschlüsse, bevor Sie die nachstehende Liste durchgehen. Sollten Fehler und Störungen danach weiterhin bestehen, dann wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
WARNUNG: Öffnen Sie keinesfalls das Gerät, sondern wenden sich mit Reparaturen oder Wartungen stets an einen autorisierten Kundendienst.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG
ALLGEMEIN Kein Ton	Lautstärke ist zu gering eingestellt. Batterien sind erschöpft. Batterien sind nicht richtig eingesetzt. Netzkabel ist nicht angeschlossen	Regeln Sie die Lautstärke. Setzen Sie neue Batterien ein. Achten Sie auf die Polarität. Schließen Sie das Netzkabel korrekt an.
RADIO Schlechter Empfang	Schwaches Signal. Störungen durch andere Elektrogeräte (Fernseher, Videorekorder, Computer usw.).	Antenne ausrichten: UKW: Teleskopantenne. MW: Gerät ausrichten. Halten Sie Abstand zu anderen Elektrogeräten.
CD / MP3 CD springt	CD / MP3 beschädigt oder verschmutzt.	Ersetzen oder reinigen Sie die CD.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Allgemein

Netzspannung	AC 230V ~ 50Hz
Batteriebetrieb	DC 9V ⎓ (6 x UM-2 / R14 Batterien, 1.5V) (Batterien nicht mitgeliefert)
Leistungsaufnahme	12 Watt
Abmessungen	ca. 22 x 24 x 12 cm
Gewicht	ca. 1,4 kg (ohne Batterien)

Radio

Frequenzband	UKW : 87,5 MHz-108 MHz MW : 525 kHz-1615 kHz
Antenne	UKW : Teleskopantenne MW : eingebauter Ferritstab

CD-Player

Wiedergabesystem	Compact Disc Digital Audio System

ÄNDERUNGEN, AUCH OHNE VORANKÜNDIGUNG, VORBEHALTEN.

MODEL 6699CW
RETRO DESIGN RADIO WITH CD/ MP3/ WMA PLAYER

USER MANUAL

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS ANTENNA TO RAIN OR MOISTURE.

A triangle with a lightning symbol draws the user's attention to "dangerous voltage" without insulation in the cabinet which may be high enough to entail a risk of electric shock.	**WARNING** RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER SERVICEABLE PART INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.	A triangle with an exclamation mark draws the user's attention to important instructions for use and maintenance in the accompanying manual, which should be studied.

FURTHER INFORMATION

Beware of small pieces and batteries, do not swallow them. It may be hazardous to your health and lead into suffocation. Please, Make sure to keep small devices and batteries out of the reach of children.

Important advice regarding hearing protection
Caution:
You care for your hearing, and so do we.
Therefore, use caution while using this appliance.
Our recommendation: Avoid high volumes.
Children should be supervised while using headphones; make sure that the appliance is not set to high volume.
Caution!
High volumes may cause irreparable damage to children's ears.

NEVER let allow anyone, especially children, to put objects into the holes, slots or openings on this devise. This may lead into death due to electric shock. The device must only be opened by a qualified assistant.

Only use the appliance for its intended purpose.
This device may only be used in housings and business premises.

Please keep this instruction manual for further reference.

Instructions on environment protection
Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.
The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of reutilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.
Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

Do not obstruct the ventilation of the device. Make sure, that no curtains, newspapers, furniture or any other type of object are blocking the ventilation system of the apparatus. The ventilation system must be clear of objects at all times! Overheating may lead into serious damage of the device and reduce its performance and lifespan.

Heat and warmth
Do not expose the appliance to direct sunlight. Make sure that the appliance is not subject to direct heat sources such as heaters or open fire. Make sure that the ventilation slots of the appliance are not covered.

Moisture and cleaning
This appliance is not waterproof! Do not immerse the device in water. Do not allow player to come in contact with water. If water gets inside the device it may cause serious damage. Do not use cleaning agents that contain alcohol, ammoniac, benzene or abrasives as these could damage the device. For cleaning, use a soft, moistened cloth.

Professional recycling
Batteries and packaging should not be disposed of in the trash. Batteries must be handed over to a collection centre for used batteries. Separating disposable packaging materials is ecologically friendly.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
For best achievement please read carefully the operating instructions before the first start-up, in order that a problem-free operation are guaranteed for many years.

1. **READ INSTRUCTIONS** - All the safety and operating instructions should be read before the unit is operated.
2. **RETAIN INSTRUCTIONS** - The safety and operating instruction should be retained for future reference.
3. **HEED WARNINGS** - All warnings on the unit and in the operating instructions should be adhered to.
4. **FOLLOW INSTRUCTIONS** - All operating instructions should be followed.
5. **WATER AND MOISTURE** - The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a wet basement.
6. **VENTILATION** - Openings in the device serve its proper ventilation, are necessary for the operation and prevent overheating. The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
7. **HEAT** - The unit should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
8. **POWER SOURCE** - The unit should be connected to power supply only of the type described in the

operating instructions or as marked on the unit.

9. **POWER CORD PROTECTION** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.
10. **NON**-USE - During longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
11. **OBJECT and LIQUID ENTRY** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
12. **DAMAGE REQUIRING SERVICE** - The unit should be serviced by qualified service personnel when:
    a. The power-supply cord or plug has been damaged.
    b. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the unit enclosure.
    c. The unit has been exposed to rain or moisture.
    d. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged. Only use controls and adjustments as specified in the manual.
    e. The unit does not appear to operate normally.
    f. The device displays serious changes in its performance
13. **SERVICING** - The user should not attempt to service the unit beyond that described in the user operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
14. **CLEANING** - Disconnect from mains power supply before cleaning. Do not use liquid or spray cleaners, only use a damp cloth. Follow the care and maintenance instructions in this manual.
15. **LIGHTNING** - During lightning and longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
16. **SAFETY CHECK** - After servicing the unit ask the customer service for a safety check.
17. **OVERLOAD** - To avoid fire and electric shock do not overload wall outlets and convenience receptacles.
18. **ELECTROSTATIC DISCHARGE** - Disconnect from mains power supply and remove batteries if unit malfunctions. Reconnect after a short time.

CAUTION:
THIS CD PLAYER IS A CLASS I LASER PRODUCT. HOWEVER, THIS CD PLAYER USES A VISIBLE/INVISIBLE LASER BEAM, WHICH COULD CAUSE HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE IF DIRECTED. BE SURE TO OPERATE THE CD PLAYER CORRECTLY AS INSTRUCTED.

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE. DO NOT OPEN COVERS AND DO NOT REPAIR THE DEVICE YOURSELF.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK AND ANNOYING INTERFERENCE USE ONLY THE RECOMMENDED ACCESSORIES.

Setting a safe volume level

- If you continually listen to loud music, your hearing gradually adapts to it and gives you the impression that the volume is lower.
- What seems normal to you can actually be damaging.
- To protect yourself from this, set the volume to a low level.
- Increase the volume slowly, until you can hear clearly and without problems.
- Damage to your hearing can be extensive and cannot be reversed.
- If you notice a hearing problem, please consult a doctor.

FURTHER INFORMATION

- If the device will be used for long periods of time, it will become warm. This is absolutely normal.
- Always close the CD-door to keep the CD drive free from dust. When cleaning, wipe the CD drive compartment with a soft, dry cloth.

- The mechanic parts of the unit contain self-lubricating bearings. Do not oil or lubricate!
- Operate the unit under moderate climate conditions only.

Condensation

Condensation may occur when moving the device from a cold to a warm environment. If there is moisture inside the player, it may not operate properly.
Please turn on the power supply and wait about one hour for the moisture to evaporate.
Protect the device from rain and moisture, sand, dust and extreme heat (e.g. in a parked vehicle in summer) and from direct sunlight.

Moving of the device

- Before moving remove the CD from the player.
- It is suggested to remove the CD and to turn off the player for periods of non use.

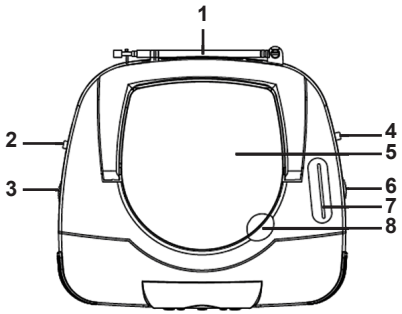
Setting up location of the device

- Avoid vibrations, impact or tilted surfaces as the internal parts may be seriously damaged.
- Do not place heavy objects on the player.
- Never place the player on amplifiers or other devices, which can become hot.

LOCATION OF CONTROLS

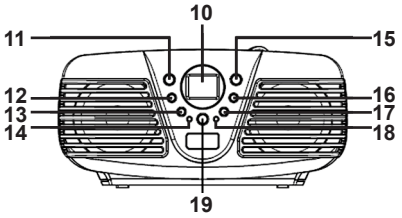
Top view

1. FM Telescopic antenna
2. FUNCTION selector: OFF, CD/MP3, RADIO
3. VOLUME control: MIN - MAX
4. BAND selector: FM ST. (FM stereo), FM, AM
5. CD - door
6. TUNING rotary knob
7. Frequency dial
8. Open grip of the CD drive
9. Carry handle

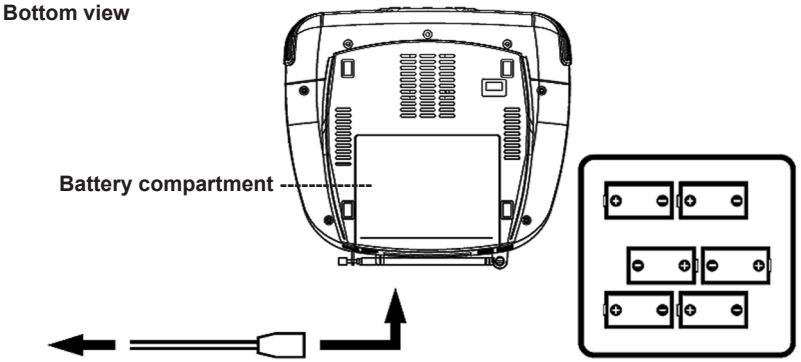


Front view

10 LCD display
11 PROGRAM button
12 ALBUM / Folder
13 STOP button
14 FM ST LED: FM stereo indicator
15 MODE button
16 SKIP +: Skip- and search forward
17 SKIP -: Skip- and search backward
18 POWER LED: Operation indicator
19 PLAY / PAUSE



CONNECTIONS AND INSTALLATION
Power supply


Bottom view
Battery compartment ----------
to a wall outlet
to the AC jack
Insert 6 batteries type "LR14 / UM-2 / C" batteries into the battery compartment

MAINS OPERATION
The unit is designed for mains power supply AC 230 V ~ 50 Hz but may also be operated with 6 batteries type "LR14 / UM-2 / C".
Do not connect the unit to any other power supply to avoid damage that is not covered by your warranty.
Connect the smaller plug to the jack at the rear of the unit (AC 230 V ~ 50 Hz) and the mains plug to a wall outlet.
Disconnect from mains power supply to completely turn off the unit.

BATTERY OPERATION
1. Open the battery compartment on the bottom side of the player by gentle pressing down and push it to the rear.
2. Insert 6 batteries type "LR14 / UM-2 / C" into the battery compartment. Please observe correct polarities which are marked with "+" and "-" in the battery compartment.
3. Replace the cover by pushing onto the battery compartment until it snaps in.

Battery Safety Precautions
Follow the battery manufacturer's safety, usage and disposal instructions.
Only use batteries of the same type and size.
Insert the batteries observing the polarity (+/-). Failure to properly align the battery polarity can cause personal injury and/or property damage.
Do not mix battery types (e.g. alkaline, zinc/carbon, rechargeable batteries) or exhausted and new batteries.
Remove exhausted batteries from the device. Remove the batteries when the device will not be used for extended periods of time to prevent damage due to rusted or corroded batteries.
To avoid fire and explosion do not recharge normal batteries.Keep batteries away from children and pets.
During battery operation of the device, disconnect the AC power cord.

GENERAL OPERATING INSTRUCTIONS

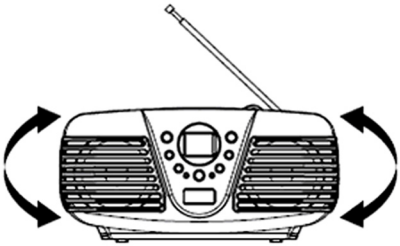
RADIO OPERATION
1. Set the FUNCTION selector (2) to the RADIO position. The POWER LED (18) lights up.
2. Set the BAND selector (4) to the desired band: FM ST. (FM stereo), FM (FM mono), AM.

3. Select your station with the TUNING control (6), the adjusted frequency will be shown on the frequency dial (7).
4. Adjust the volume with the VOLUME control (3).
5. To turn off the radio set the FUNCTION selector (2) to the OFF position. The POWER LED (18) turns off.

FM stereo / mono
Stereo : Set the BAND selector (4) to FM ST. The FM ST. LED (14) lights up.
Mono : Set the BAND selector (4) to FM.

Recommendations for better reception
FM: Fully extend the telescopic antenna (1) and turn it for better reception.

Medium Wave (AM): The device has a built-in AM - antenna; change the position of the device if reception is poor.



CD OPERATION

INSERTING OF A DISC
1. Set the FUNCTION selector (2) to the CD / MP3 position. The POWER LED (18) lights up.
2. Open the door of the CD drive (5) with the grip (8) at the right side of the lid. The display shows “OP“.
3. Insert a CD with the cover side faced up.
4. Close the CD-door (5) manually.

Note: If a not supported CD (VCD, DVD) is inserted, the display shows “no“.

TAKING OUT OF A DISC
1. Make sure the device is in stop mode (STOP button (13)).
2. Open the door of the CD drive (5) with the grip (8) at the right side of the lid. The display shows “OP“.

3. Remove carefully the CD upwards without touching the surface.
4. Close the CD-door (5) manually.
5. Store the removed CD in its cover.

CD / MP3 DISC PLAYBACK

1. Insert a CD (see section “INSERTING OF A DISC“).
2. During the reading of a CD “- - -“ flashes on the display and afterwards the total number of tracks will be shown.
   Audio CD : total number of tracks.
   MP3 CD : total number of tracks and “MP3“ is shown.
3. The playback of the first track starts automatically.
4. Adjust the volume with the VOLUME control (3).
5. Press PLAY / PAUSE (19) to pause the playback. The symbol „►“ flashes on the display. To resume the playback from the same position press PLAY / PAUSE (19) again.
6. Press STOP (13) to cancel the playback.
7. Set the FUNCTION selector (2) to the OFF position to turn off the CD player. The POWER LED (18) turns off.

SELECTION OF A DIFFERENT TRACK (SKIP in the stop mode and during playback)

1. Press SKIP + (16) or SKIP - (17) until the desired track number is displayed.
2. Shortly press SKIP - (17) to return to the beginning of the current track.
3. Press SKIP - (17) again to skip one track back at a time.
4. Press SKIP + (16) to skip to the next track at a time.

SELECTION OF A DIFFERENT ALBUM (only MP3, in the stop mode and during playback)

1. Press ALBUM (12) once. On the display “ALBUM“ and the current album number flashes.
2. Repeatedly press ALBUM (12) until the display shows the desired album number.
3. Press PLAY / PAUSE (19) to start the playback of the first track in the selected album.

SEARCH FOR A CERTAIN POSITION DURING PLAYBACK

Press and hold SKIP + (16) or SKIP - (17) to search for the desired position within the track. Normal playback continues when the button is released. In search mode the volume is reduced.

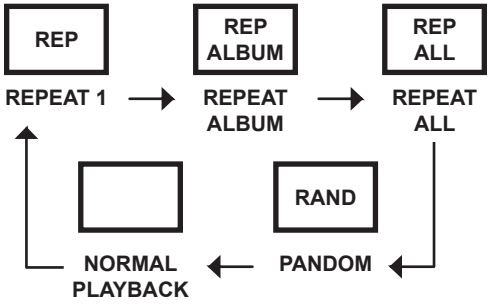
PROGRAM PLAYBACK

Up to 99 tracks can be programmed in a specified playback sequence.

1. Before programming press STOP (13).
2. Invoke the program mode by pressing PROGAM (11). “P01“ and “PROG“ are flashing on the display.
3. Select the desired track number with SKIP + (16) or SKIP - (17). (With the ALBUM button (12) the album / folder can be selected).
4. Press PROGAM (11) again to confirm.
5. Repeat steps 3 and 4 to program further tracks.
6. After all desired tracks are programmed, press PLAY / PAUSE (19) to start the programmed sequence. On the display “PROG“ is shown.
7. Press STOP (13) once to finish the program playback and add further tracks beginning from the next free program number (see 5.).
8. Cancel the program playback and delete the program memory by pressing STOP (13) twice.

Notes: After entering more than 99 programmed tracks the display shows “FUL“.
Turning off the player deletes the program memory.

REPEAT



REPEAT ONE TRACK

1. In the stop mode or playback mode press MODE (15) once.
2. The display shows “REP“. In the stop mode press now PLAY / PAUSE (19) for playback or SKIP + (16) or SKIP - (17) to select a track. Now the selected track will be repeated constantly. With SKIP + (16) or SKIP - (17) another track can be selected (see SELECTION OF A DIFFERENT TRACK)
3. Press STOP (13) or MODE (15) to stop the repeat function and return to normal playback mode.

REPEAT ONE ALBUM / FOLDER (ONLY MP3)

1. In the stop mode or playback mode press MODE (15) twice.
2. The display shows “REP ALBUM“. In the stop mode press now PLAY / PAUSE (19) for playback. Now the selected album will be repeated constantly. With SKIP + (16), SKIP - (17) or ALBUM (12) another album can be selected (see SELECTION OF A DIFFERENT ALBUM)
3. Press STOP (13) or MODE (15) to stop the repeat function and return to normal playback mode.

REPEAT ALL TRACKS (COMPLETE CD)

1. In the stop mode or playback mode press MODE (15) three times.
2. The display shows “REP ALL“. In the stop mode press now PLAY / PAUSE (19) for playback. Now the CD will be repeated constantly.
3. Press STOP (13) or MODE (15) to stop the repeat function and return to normal playback mode.

RANDOM PLAYBACK

1. In the stop mode or playback mode press MODE (15) four times.
2. The display shows “RAND“. In the stop mode press now PLAY / PAUSE (19) for the playback of all tracks on the CD in random order. With SKIP + (16) or SKIP - (17) another track can be selected random (see SELECTION OF A DIFFERENT TRACK).

Note: Pressing MODE (15) five times returns to the normal mode.

DISC CLEANING AND MAINTENANCE

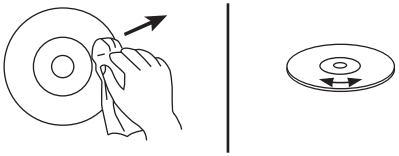
Handling of CDs

* Remove the CD from its cover.
* Do not touch the surfaces.
* Do not attach stickers to CDs and do not write on them.
* Do not bend CDs.

Storage
* Always store CDs in their cover.
* Do not subject discs to direct sunlight, dirty, dusty and damp areas or car heaters.

Cleaning
* Clean CDs with a soft cloth.
* Clean CDs from the center to the edge.

FROM THE CENTRE TO THE EDGE



CORRECT INCORRECT

* Do not use chemicals such as benzene, thinner, gramophone record cleaners or antistatic sprays.
* Close the door of the CD drive to prevent the infiltration of dust.
* Do not touch the pick-up lense.

TROUBLESHOOTING

To solve the common problems, read and follow the troubleshooting list. If you still cannot solve the problem, consult your nearest service dealer.

WARNING: Never open the device. Always refer service or maintenance to authorized customer service personnel.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
GENERAL No sound	Volume is set too low. Batteries exhausted. Batteries inserted incorrectly. Mains cable not connected.	Adjust the volume. Change the batteries. Observe polarity. Connect mains cable correctly.
RADIO Poor reception	Weak signal. Interferences by other appliances (TV sets, VCRs, computers, etc.)	Adjust antenna: FM: telescopic antenna. AM: adjust unit. Keep distance to other electric appliances.
CD / MP3 CD skips	The CD / MP3 is dirty or damaged.	Replace or clean the disc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

General

Power Supply	AC 230V ~ 50Hz
Battery operation	DC 9V ⎓ (6 x UM-2 / R14 Batterien, 1.5V) (Batteries not supplied)
Power Consumption	12 Watt
Dimensions	approx. 22 x 24 x 12 cm
Weight	approx. 1.4 kg (without batteries)

Radio

Frequency range	FM: 87.5 MHz - 108 MHz AM: 525 kHz - 1615 kHz
Antenna	FM: Telescopic antenna AM: built-in ferrite antenna

CD-Player

Playback system	Compact Disc Digital Audio System

SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE.

GUIDE D'UTILISATION

AVERTISSEMENT: AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CETTE ANTENNE À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Un triangle avec symbole d'éclairattire l'attention de l'utilisateur sur la présence de "voltage dangereux" non isolé dans le coffrage, pouvant être assez puissant pour provoquerune électrocution.	**AVERTISSEMENT** RISQUE D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR ATENTION: AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COFFRAGE (AVANT OU ARRIERE). NE CONTIENT AUCUNE PIECE REMPLACABLE. CONFIER TOUTE REPARATION A DU PERSONNEL QUALIFIE.	Un triangle avec point d'exclamation attire l'attention de l'utilisateur sur la présence dans le manuel d'instructions importantes concernant l'utilisation et la maintenance, et devant être consultées.

PLUS D'INFORMATIONS

Prenez garde aux petites pièces et piles, ne les avalez pas. Cela pourrait être dangereux pour votre santé et mener à l'étouffement. Prêtez l'attention la plus élevée pour garder les petits appareils et piles hors de la portée des enfants.

Conseil important pour la protection de l'ouïe
Attention:
Nous tenons à votre ouïe autant que vous.
Par conséquent, prenez vos précautions lors de l'usage de cet appareil.
Notre recommandations: Evitez les volumes forts.
Dans le cas où des enfants utilisent l'appareil, assurez-vous que le volume n'est pas sur la position éleve.
Attention!
Les volumes élevés peuvent irrémédiablement endommager l'ouïe des enfants.

NE JAMAIS laisser une personne ou surtout un enfant mettre des objets dans les trous, fentes ou autres ouvertures de l'appareil. Cela pourrait entraîner la mort par décharge électrique. L'appareil doit être ouvert uniquement par un assistant qualifié.

Veuillez utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été créé.
Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage dans des locaux privés ou à usage commercial.

Veuillez conserver ce mode d`emploi pour utilisation ultérieure.

Indications relatives à la protection de l'environnement
Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remisà un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.
Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

Ne gênez pas la ventilation du dispositif. Assurez-vous que rideaux, journaux, couvertures ou meubles ne bloquent en aucun cas les fentes de ventilation de l'appareil. La ventilation doit être assurée à tout moment! La surchauffe peut causer à l'appareil des dommages sérieux et réduire sa performance et sa durée de vie.

La chaleur et sources de chaleur
Veuillez ne pas exposer l'appareil à la lumière directe (du soleil). Assurez-vous que l'appareil n'est pas en contact direct avec des sources de chaleur telles qu'un chauffage ou un feu. Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil ne sont pas fermées.

Humidité et nettoyage
L'appareil n'est pas étanche! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Evitez son contact avec l'eau. De l'eau dans l'appareil pourrait sérieusement l'endommager. N'employez pas de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs. Ces produits pourraient endommager votre appareil. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.

Recyclage professionnel
Les piles et l'emballage n'appartiennent pas à la catégorie des ordures ménagères. Les piles doivent être dirigées vers un centre collectant les piles usagées. Les matériaux de l'emballage sont écologiques.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles, veuillez lire soigneusement les instructions d'opération avant la mise en service et ce afin de garantir un fonctionnement sans problème pendant des années.

1. **LISEZ CES INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent êtres lues avant de faire fonctionner l'appareil.
2. **CONSERVER LES INSTRUCTIONS** - Les mesures de sécurité et de fonctionnement doivent être conservées pour références ultérieures.
3. **RESPECTER TOUS LES AVERTISSEMENTS** - Tous les avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.
4. **SUIVRE LES INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de fonctionnement doivent être suivies.
5. **EAU ET HUMIDITE**- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'eau, par exemple : une baignoire, un lavabo, un évier, une lessiveuse, une piscine ou un sous-sol humide.
6. **VENTILATION**- Les ouvertures de l'appareil permettent une bonne ventilation, elles sont nécessaires pour un bon fonctionnement de l'appareil et pour empêcher les surchauffes. L'appareil doit être placé afin que son emplacement ou sa position n'interfère avec la bonne ventilation. Ne placez pas l'appareil sur un lit, sofa, tapis ou une autre surface similaire qui pourrait bloquer les trous de ventilation. Le placer dans un meuble encastré, comme une bibliothèque ou une étagère encastrée, empêchera également une bonne circulation de l'air.
7. **CHALEUR** - L'appareil doit être tenu à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, fours ou autres appareils émettant de la chaleur (y compris les amplificateurs).

8. **SOURCE D'ALIMENTATION** - L'appareil doit être branché sur une alimentation de même type que celle décrite dans le mode d'emploi ou comme indiqué sur l'unité.
9. **PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION** - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés afin que l'on ne marche pas dessus ou qu'ils ne soient pas pincés par des éléments placés dessus ou contre eux.Toujours tenir la prise lorsque vous débranchez l'appareil de la prise murale et ne débranhchez pas avec le câble d'alimentation, ne jamais tirer sur le câble.
10. **PERIODE DE NON UTILISATION** - Pendant ces périodes de non utilisation de l'appareil, veuillez débrancher l'appareil sur l'alimentation principale et l'antenne.
11. **INSERTION D'OBJET et de LIQUIDE** - Une extrême vigilance est de rigueur afin qu'aucun objet ou liquide n'entrent dans le châssis par les ouvertures.
12. **DOMMAGES NECESSITANT UNE REPARATION** - L'unité doit être réparée par du personnel de réparation qualifié lorsque:
    a. Le cordon d'alimentation ou la prise d'alimentation ont été endommagé.
    b. Un liquide a été projeté sur l'appareil ou si un objet est tombé dans l'appareil.
    c. Si l'unité a été exposée à la pluie ou à l'humidité,
    d. L'appareil est tombé ou l'enceinte est endommagée. N'utilisez que les commandes et les réglages comme spécifié dans ce manuel.
    e. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement.
    f. L'unité indique de grave changement dans sa performance.
13. **REPARATION** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'unité autrement qu'indiqué dans ce mode d'emploi. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par du service de réparation qualifié.
14. **NETTOYAGE** - Débranchez le câble d'alimentation de l'alimentation principale avant le nettoyage. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou de sprays, utilisez uniquement un linge humide. Suivez les instructions de nettoyage et de maintenance de ce manuel.
15. **ORAGE** - Pendant les orages et les périodes de non utilisation, veuillez débrancher l'appareil sur l'alimentation principale et l'antenne.
16. **CONTRÔLE SECURITE** - Après avoir fait réparé l'unité, demandez au service client d'effectuer un contrôle sécurité.
17. **SURCHARGE** - Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne surchargez pas les prises murales et les multi prises.
18. **DECHARGE ELECTROSTATIQUE** - Débranchez de l'alimentation principale et retirez les piles de l'unité si l'unité ne fonctionne pas correctement. Rebranchez ensuite.

ATTENTION:
CE LECTEUR CD EST UN PRODUIT LASER DE CLASSE I, CEPENDANT, CE LECTEUR CD UTILISE UN FAISCEAU LASER VISIBLE/INVISIBLE QUI PEUT ENTRAINER UNE EXPOSITION A UNE GRAVE RADIATION S'IL EST DIRECT. VEUILLEZ VOUS ASSURER DE FAIRE FONCTIONNER LE LECTEUR CORRECTEMENT COMME INDIQUE.

L'UTILISATION DE COMMANDES OU D'AJUSTEMENTS OU DE PERFORMANCE OU DE PROCEDURES DIFFERENTES DE CELLES QUI SONT SPECIFIEES PEUVENT ENTRAINER UNE EXPOSITION A UNE GRAVE RADIATION. NE PAS OUVRIR LES COMPARTIMENTS ET NE PAS REPARER SOI-MEME L'APPAREIL.

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ELECTRIQUE OU D'INTERFERENCE, N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDES.

Régler un niveau sonore sûr

- Si vous écoutez de la musique à un fort niveau sonore, votre audition s'habitue en vous donnant l'impression que le volume baisse.
- Ce qui vous semble un niveau sonore normal est en fait très néfaste pour votre audition.
- Pour vous protéger, réglez le niveau sonore à un faible niveau.
- Augmentez le volume graduellement jusqu'à ce que vous entendiez clairement et sans difficultés

- Endommager votre audition est extensif et irréversible.
- Si vous constatez un problème d'audition, veuillez consulter votre médecin.

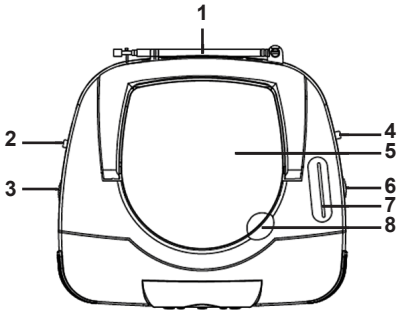
INFORMATION COMPLEMENTAIRES
- Si l'appareil va est utilisé pendant de longues périodes de temps, il devient chaud. Cela est entièrment normal.
- Toujours fermer la porte du CD afin que la poussière n'entre pas dans le lecteur CD. Lorsque vous nettoyez, essuyez le compartiment du lecteur CD avec un chiffon doux et sec.
- Les parties mécaniques contiennent des roulements qui s'auto-lubrifient. Ne pas huiler ou lubrifier!
- N'utilser l'appareil que dans des conditions de climat tempéré.

Condensation
De la condensation peut se former lorsque vous déplacer l'appareil d'un endroit froid vers un endroit chaud. S'il y a de l'humidité dans le lecteur, il se peut que cela l'empêche de fonctionner correctement. Veuillez allumer l'alimentation et attendez environ une heure que l'humidité s'évapore.
Protéger l'appareil de la pluie et de l'humidité, du sable, de la poussière et de la chaleur excessive (ex : dans un véhicule en stationnement en été)

Déplacer l'appareil
- Avant de retirer le CD du lecteur.
- Il est suggéré de retirer le CD et d'éteindre le lecteur pendant les périodes de non-utilisation.

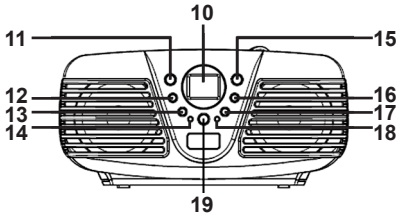
Régler l'emplacement de l'appareil
- Evitez les vibrations, les surfaces qui provoqueraient des impacts ou des surfaces inclinées car les parties internes pourraient être sérieusement endommagées.
- Ne pas placer d'objets lourds sur le lecteur.
- Ne jamais placer le lecteur sur des amplificateurs ou sur d'autres appareils qui peuvent devenir chauds.

EMPLACEMENT DES COMMANDES
Vue du dessus
1. Antenne FM téléscopique
2. Sélecteur FUNCTION : OFF, CD / MP3, RADIO
3. Contrôle VOLUME : MIN - MAX
4. Sélecteur BAND: (FM STÉRÉO), FM, AM
5. Porte du CD
6. Bouton rotatif TUNING
7. Cadran de fréquence
8. Emprise d'ouverture du lecteur CD
9. Poignée de transport



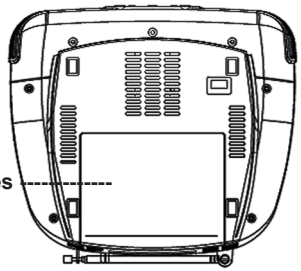
Vue de face

10. Affichage LCD
11. Bouton PROGRAM
12. ALBUM / Dossier
13. Bouton STOP
14. LED FM ST Iindicateur FM STÉRÉO
15. Bouton MODE
16. SKIP +: Permet de faire un saut et d'effectuer une recherche vers l'avant
17. SKIP +: Permet de faire un saut et d'effectuer une recherche vers l'arrière
18. LED POWER: Iindicateur de fonctionnement
19. PLAY / PAUSE

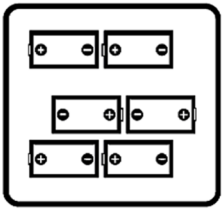


CONNECTIONS ET INSTALLATION
Alimentation

Vue du bas



Compartiment de piles



À une prise murale **à la prise AC**

Insérez 6 piles de type "LR14 / UM-2 / C" dans le compartiment pour piles

FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR

L'appareil est conçu pour une alimentation sur seteur AC 230 V ~ 50 Hz mais il peut aussi fonctionner avec 6 piles de type "LR14 / UM-2 / C".
Ne pas connecter l'appareil à une autre alimentation et ce afin d'éviter les dommages qui ne seraient pas couverts par la garantie / Connectez la petite prise à la prise située à l'arrière de l'appareil (AC 230 V ~ 50 Hz) et la prise principale à la prise murale.
Débranchez de l'alimentation principale pour éteindre complètement l'appareil.

FONCTIONNEMENT AVEC PILES

1. Ouvrez le compartiment de piles situé au bas du lecteur en appuyant doucement et en le poussant vers l'arrière.
2. Insérez 6 piles de type "LR14 / UM-2 / C" dans le compartiment pour piles. Veuillez observer les bonnes polarités indiquées par "+" et "-" dans le compartiment pour piles.
3. Remplacez le couvercle en le poussant sur le compartiment pour piles jusqu'à ce qu'il claque.

Précautions de Sécurité de la Batterie

Veuillez suivre les consignes de sécurité du fabricant de piles : instructions d'utilisation et de destruction.
N'utilisez que des piles de même type et de même taille.

Insérez les piles en veillant à respecter la polarité (+/-). Si vous ne respecter pas la polarité des piles, vous pouvez entraîner des blessures et endommager l'appareil.
Ne pas mélanger les piles de type différent (ex : alcaline, zinc/carbone, piles rechargeables) ou des piles usagées avec des piles neuves.
Veuillez retirer les piles usagées de l'appareil. Retirez les piles lorsque l'appareil si vous n'allez pas vous servir de l'appareil pendant une longue période et ce afin d'éviter de l'endommager en raison de piles oxydées ou corrodées.
Afin de prévenir les incendies ou les explosions, ne pas recharger les piles normales. Veuillez mettre les piles à l'abri des enfants et des animaux domestiques.
Pendant le fonctionnement sur piles de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation AC.

INSTRUCTIONS GENERALES DE FONCTIONNEMENT

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

1. Réglez le sélecteur FUNCTION (2) sur RADIO . La LED POWER (18) s'illumine.
2. Réglez le sélecteur BAND (4) sur la bande souhaitée. FM ST (FM stéréo), FM (FM mono), AM.
3. Sélectionnez votre station avec le contrôle TUNING (6), la fréquence réglée s'affichera sur le cadran de fréquence (7).
4. Réglez le volume avec le contrôle VOLUME (3).
5. Pour éteindre le poste de radio Réglez le sélecteur FUNCTION (2) sur OFF . La LED POWER (18) s'éteint.

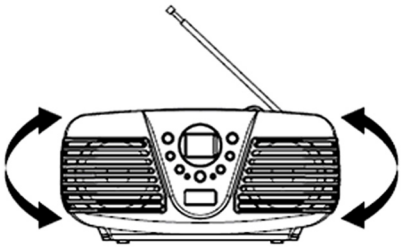
FM stéréo / mono

Stéréo Réglez le sélecteur BAND (4) sur FM ST. La LED FM ST.(14) s'illumine.
Mono : Réglez le sélecteur BAND (4) sur FM.

Recommendations pour une meilleure réception

FM : Etirez complètment l'antenne téléscopique (1) et tournez-la pour obtenir une meilleure réception.

Ondes Moyennes (AM) : L'appareil comporte une antenne AM intégrée ; changez la position de l'appareil si la réception est mauvaise.



FONCTIONNEMENT DU CD

INSERER UN CD

1. Réglez le sélecteur FUNCTION (2) sur CD / MP3 . La LED POWER (18) s'illumine.
2. Oouvrez la porte du lecteur CD (5) avec l'emprise (8) située sur le côté droit du couvercle. L'appareil affiche "OP".
3. Insérez un CD avec la face comportant le label sur le dessus.
4. Fermez la porte du CD (5) manuellement.

REMARQUE : Si vous insérez un CD qui n'est pas supporté (VCD, DVD), l'écran indique "no".

RETIRER UN DISQUE

1. Assurez - vous que l'appareil est en mode arrêt (bouton STOP (13)).
2. Ouvrez la porte du lecteur CD (5) avec l'emprise (8) située sur le côté droit du couvercle. L'appareil affiche "OP".
3. Retirez soigneusement le CD à la verticale, sans toucher à la surface.
4. Fermez la porte du CD (5) manuellement.
5. Rangez le CD que vous avez retiré, dans son boîtier.

LECTURE DE DISQUE CD / MP3

1. Insérez un CD (voir section 'Insertion de CD').
2. Pendant la lecture d'un CD "- - -" clignote à l'écran et ensuite le nombre total de pistes s'affiche.
   CD audio : nombre total de pistes.
   CD AUDIO : nombre total de pistes et "MP3" s'affiche.
3. La lecture de la première piste démarre automatiquement.
4. Réglez le volume avec le contrôle VOLUME (3).
5. Appuyez sur PLAY / PAUSE (19) pour mettre la lecture en pause. Le symbole „►" clignote à l'écran. Pour reprendre la lecture à partir de la même position, appuyez à nouveau sur le bouton PLAY / PAUSE (19).
6. Appuyez sur STOP (13) pour annuler la lecture.
7. Réglez le sélecteur FUNCTION (2) sur OFF pour éteindre le lecteur CD. La LED POWER (18) s'éteint.

SELECTION D'UNE PISTE DIFFERENTE (SAUT en mode arrêt et pendant la lecture)

1. Appuyez sur SKIP + (16) ou sur SKIP - (17) jusqu'à ce que le numéro de piste s'affiche.
2. Appuyez brièvement sur SKIP - (17) pour retourner au début de la piste en cours.
3. Appuyez à nouveau sur SKIP - (17) pour faire un saut en arrière d'une piste à la fois.
4. Appuyez à nouveau sur SKIP +(16) pour faire un saut en avant d'une piste à la fois.

SELECTION D'UN ALBUM DIFFERENT (uniquement les MP3, en mode arrêt et pendant la lecture)

1. Appuyez sur ALBUM (12) une fois. A l'écran "ALBUM" et le numéro de l'album en cours s'affichent.
2. Appuyez successivement sur ALBUM (12) jusqu'à ce que l'écran affiche le numéro de l'album désiré.
3. Appuyez sur PLAY / PAUSE (19) pour démarrer la lecture de la première piste de l'album sélectionné.

RECHERCHE D'UN CERTAIN POINT PENDANT LA LECTURE

Appuyez et maintenez SKIP + (16) ou SKIP - (17) pour rechercher le point désiré sur une piste. La lecture normale continue lorsque le bouton est relâché. En mode recherche, le volume est baissé.

LECTURE DE PROGRAMME

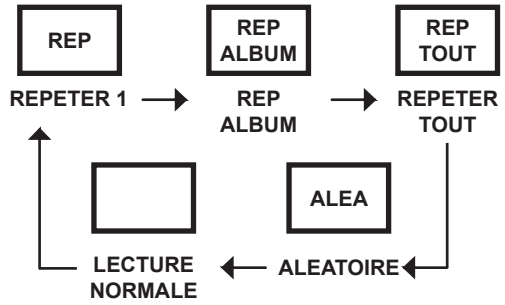
Vous pouvez programmer jusqu'à 99 pistes dans une séquence de lecture spécifiée.

1. Avant de programmer, appuyez sur STOP (13).
2. Saisissez le mode programme en appuyant sur PROGAM (11). "P01" et "PROG" clignotent à l'écran.

3. Sélectionnez le numéro de piste souhaité avec SKIP + (16) ou SKIP - (17). (Avec le bouton ALBUM button (12), l'album/le dossier peut être sélectionné.
4. Appuyez à nouveau sur PROGAM (11) pour confirmer.
5. Répétez les étapes 3 et 4 pour programmer d'autres pistes.
6. Une fois que toutes les pistes voulues sont programmées, appuyez sur PLAY / PAUSE (19) pour démarrer la séquence programmée. A l'écran, "PROG" s'affiche.
7. Appuyez sur STOP (13) une fois poour terminer la lecture de programme et ajouter d'autres pistes commençant à partir du prochain numéro de programme disponible (voir 5).
8. Annulez la lecture de programme et affacez la mémoire du programme en appuyant sur STOP (13) à deux reprises.

Remarques : Après avoir saisi plus de 99 pistes programmées, l'écran affiche "FUL".
En éteignant le lecteur, vous effacez la mémoire du programme.

REPETER



REPETER UNE PISTE

1. En mode arrêt ou en mode lecture, appuyez sur MODE (15) une fois.
2. L'écran affiche "REP".En mode arrêt, appuyez sur PLAY / PAUSE (19) pour la lecture ou sur SKIP + (16) ou SKIP - (17) pour sélectionner une piste. Ensuite, la piste sélectionnée est constamment répétée. Avec SKIP + (16) or SKIP - (17), vous pouvez sélectionner une autre piste (voir SELECTION D'UNE PISTE DIFFERENTE)
3. Appuyez sur STOP (13) ou MODE (15) pour arrêter la fonction répéter et retourner au mode de lecture normal.

REPETER UN ALBUM/DOSSIER (MP3 UNIQUEMENT)

1. En mode arrêt ou en mode lecture, appuyez sur MODE (15) à deux reprises.
2. L'écran affiche "REP ALBUM".En mode arrêt, appuyez ensuite sur PLAY / PAUSE (19) pour mettre en lecture. Ensuite, l'album sélectionné est constamment répété. Avec SKIP + (16), SKIP - (17) ou ALBUM (12) vous pouvez sélectionner un autre album (voir SELECTION D'UN ALBUM DIFFERENT)
3. Appuyez sur STOP (13) ou MODE (15) pour arrêter la fonction répéter et retourner au mode de lecture normal.

REPETER TOUTES LES PISTES (CD ENTIER)

1. En mode arrêt ou en mode lecture, appuyez sur MODE (15) à trois reprises.
2. L'écran affiche "REP ALL".En mode arrêt, appuyez ensuite sur PLAY / PAUSE (19) pour mettre en lecture. Ensuite, le CD sélectionné est constamment répété.
3. Appuyez sur STOP (13) ou MODE (15) pour arrêter la fonction répéter et retourner au mode de lecture normal.

LECTURE ALÉATOIRE

1. En mode arrêt ou en mode lecture, appuyez sur MODE (15) à quatre reprises.
2. L'écran affiche "RAND".En mode arrêt, appuyez ensuite sur PLAY / PAUSE (19) pour la lecture de toutes les pistes d'un CD dans un ordre aléatoire. Avec SKIP SKIP + (16) ou SKIP - (17) vous pouvez sélectionner une autre piste de manière aléatoire (voir SELECTION D'UNE PISTE DIFFERENTE)

Remarque : En appuyant sur MODE (15) à cinq reprises, vous retournez en mode normal.

NETTOYAGE DU DISQUE ET MAINTENANCE

Manipulation du CD

* Retirez le CD de son boîtier.
* Ne pas toucher les surfaces.
* Ne pas apposer d'autocollants sur le CD et ne pas écrire dessus.
* Ne pas plier le CD.

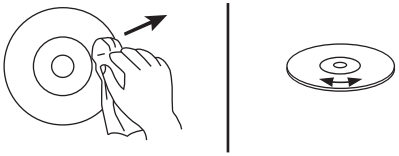
Rangement

* Toujours ranger les CD dans leur boîtier.
* Ne pas exposer les CD à la lumière directe du soleil, à la poussière, aux endroits humides ou aux chauffages de voitures.

Nettoyage

* Nettoyer le CD à l'aide d'un chiffon doux.
* Nettoyer le CD du centre vers l'extérieur.

DU CENTRE VERS L'EXTERIEUR



CORRECT INCORRECT

* Ne pas utiliser de produits chimiques tels que de l'essence, des diuluants, des nettoyants de disque gramophone ou des sparyas anti-statiques.
* Fermez la porte du lecteur CD pour éviter l'infiltration de poussière.
* Ne pas toucher la lentille pick-up.

RESOLUTION DE PROBLEMES

Pour résoudre des problèmes de base, lire et suivre la liste de résolution de problèmes. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, veuillez consulter votre revendeur le plus proche.

AVERTISSEMENT : Ne jamais ouvrir l'appareil. Veuillez toujours faire réparer ou entretenir l'appareil par un personnel de réparation agréé.

PROBLEME	RAISON POSSIBLE	SOLUTION
GENERAL Pas de son	Le volume est trop bas. Les piles sont usées. Les piles mal insérées. Le câble d'alimentation n'est pas branché.	Réglez le volume Changez les piles. Observez la polarité. Connectez correctement le câble d'alimentation.
RADIO Mauvaise réception	Signal faible. Des interférences causées par d'autres appareils (postes de TV, VCR, ordinateurs, etc.)	Réglez l'antenne. FM : Antenne téléscopique AM : Réglez l'appareil. Mettez à distance des autres appareils électriques.
CD / MP3 Le CD saute	Le CD / MP3 est sale ou endommagé.	Remplacez ou nettoyez le disque.

CARACTERISTIUES TECHNIQUES

GENERALES

Alimentation	AC 230V ~ 50Hz
Fonctionnement avec piles	DC 9V ⎓ (6 piles de type UM-2 / R14, 1.5V) (Piles non fournies)
Consommation d'énergie	12 Watt
Dimensions	environ 22 x 24 x 12 cm
Poids	environ 1,4 Kg (sans les piles)

RADIO

Gamme de fréquence	FM: 87.5 MHz - 108 Mhz. AM: 525 kHz - 1615kHz
Antenne.	FM: Antenne téléscopique AM: antenne ferrite intégrée

Lecteur CD

Système de lecture	Système de Disque Compact Digital Audio

PEUT FAIRE L'OBJET DE MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS.

MODELLO 6699CW
RADIO STILE RETRO CON LETTORE CD/ MP3/ WMA

MANUALE DELL'UTENTE

AVVERTENZE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE QUEST'ANTENNA A PIOGGIA ED UMIDITÀ.

Il triangolo con inscritto il simbolo di un lampo attira l'attenzione dell'utente su "voltaggio pericoloso" senza isolamento all'interno dell'involucro, che potrebbe essere sufficientemente alto da costituire rischio di scosse.	**AVVERTIMENTO** RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE LA COPERTURA (O IL FONDO). ALL'INTERNO NON VI È ALCUNA COMPONENTE CHE POSSA ESSERE RIPARATA DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.	Il triangolo con inscritto il punto esclamativo attira l'attenzione dell'utente su importanti istruzioni relative all'uso e alla.

NFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Prestate attenzione ai pezzettini e alle batterie, non inghiottiteli. Potrebbe essere nocivo alla vostra salute ecausare soffocamento. Prestate la massima attenzione a tenere i piccoli dispositivi e le batterie lontani dalla portata dei bambini.

Importante suggerimento riguardo alla protezione dell'udito
Attenzione:
Avete a cuore il vostro udito, così come noi.
Pertanto, fate attenzione quando usate questo apparecchio.
La nostra raccomandazione è di: Evitare un volume eccessivo.
Dovesse l'apparecchio essere usato da bambini, assicuratevi che esso non sia regolato su un volume eccessivo.
Attenzione!
Un volume eccessivo potrebbe causare danni irreversibili all'udito dei vostri bambini.

MAI lasciare che nessuno, ed in particolar modo bambini, metta alcun oggetto sopra i buchi, scappatoie o alter aperture sul dispositivo. Ciò potrebbe causare la morte da scossa elettrica. Il dispositivo deve essere aperto solo da un assistente qualificato.

Usate l'apparecchio solo per il proposito per cui è stato disegnato.
L'apparecchio è destinato unicamente all'utilizzo in ambienti domestici e di lavoro.

Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso per futuro riferimento.

Avvertenze per la tutela dell'ambiente
Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma portato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche. Ciò è indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.
I materiali riciclabili sono riutilizzabili a seconda delle loro caratteristiche. Con il riutilizzo, con il riciclaggio dimateriale o altri tipi di riciclaggio di apparecchi vecchi fornirete un importante contributo alla tutela ambientale. Informatevi presso l'amministrazione comunale sui punti di smaltimento competenti.

Non ostacolate la ventilazione del dispositivo. Assicuratevi che né tende, giornali, coperte o mobili blocchino le scappatoie della ventilazione dell'apparato. La ventilazione dev'essere costantemente assicurata Un eventuale surriscaldamento potrebbe causare seri danni al dispositivo e ridurre sia le prestazioni che la durata del funzionamento.

Riscaldamento e calore
Non esponete l'apparecchio a luce del sole diretta. Assicuratevi che l'apparecchio non sia soggetto a fonti di calore dirette come stufe o fiamme. Assicuratevi che le vie di ventilazione dell'apparecchio non siano coperte.

Umidità e pulizia
L'apparecchio non è resistente all'acqua! Non immergere l'apparecchio nell'acqua. Non lasciate che il lettore venga a contatto con acqua. Se dell'acqua dovesse penetrare nell'apparecchio potrebbe causare seri danni. Non usate detergenti che contengano alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi in quanto questi potrebbero danneggiare il lettore. Per pulire, usate un panno soffice e umido.

Riciclaggio professionale
Le batterie e l'imballaggio non fanno parte della vostra spazzatura casalinga. Le batterie devono essere passate ad un centro di raccolta per batterie usate. Disporre separatamente dei materiali d'imballaggio è un aiuto alla conservazione dell'ambiente.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Per utilizzare l'apparecchio al meglio, si consiglia di leggere attentamente le istruzioni di funzionamento prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta. In questo modo l'apparecchio potrà funzionare per molti anni senza problemi.

1. **LEGGERE LE ISTRUZIONI** - Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e d'uso prima di adoperare l'apparecchio.
2. **CONSERVARE LE ISTRUZIONI** - Le istruzioni di sicurezza e d'uso dovrebbero essere conservate per riferimento futuro.
3. **RISPETTARE LE AVVERTENZE** - Rispettare tutte le avvertenze contenute nel manuale d'uso dell'apparecchio.
4. **SEGUIRE LE ISTRUZIONI** - Seguire accuratamente tutte le istruzioni d'uso.
5. **ACQUA ED UMIDITÀ** - L'apparecchio non deve essere collocato vicino all'acqua, ad es. nei pressi di vasche da bagno, lavabi, lavelli, vasche per il bucato, piscine o in seminterrati umidi.
6. **VENTILAZIONE** - Le aperture sull'apparecchio servono per la ventilazione e sono necessarie per il funzionamento e la prevenzione del surriscaldamento. Non collocare l'apparecchio in ubicazioni che ne prevengano la corretta ventilazione. Non collocare su letti, divani, tappeti o altre superfici simili sulle quali le aperture potrebbero essere ostruite, in spazi chiusi quali librerie ed armadi, dove il flusso di aria nelle aperture di ventilazione possa essere impedito.
7. **CALORE** - L'apparecchio non deve essere collocato vicino a fonti di calore, quali radiatori, stufe od

altri elettrodomestici (amplificatori inclusi) che producono calore.

8. **ALIMENTAZIONE** - L'apparecchio dovrebbe essere connesso solo a fonti di alimentazioni del tipo descritto nel manuale d'uso o indicato sull'apparecchio stesso.
9. **SALVAGUARDIA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE** - Assicurarsi che i cavi di alimentazione non siano a rischio di essere calpestati o schiacciati da oggetti posti al di sopra o a ridosso di essi.
10. **IN CASO DI NON UTILIZZO** - Durante lunghi periodi di non utilizzo, scollegare i cavi di alimentazione ed antenna.
11. **INGRESSO DI OGGETTI O LIQUIDI** - Assicurarsi che oggetti o liquidi non penetrino nell'apparecchio attraverso le aperture.
12. **GUASTO CHE RICHIEDE ASSISTENZA** - L'apparecchio dovrà ricevere assistenza da personale qualificato se:
    a. il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati;
    b. oggetti o liquidi sono penetrati all'interno dell'involucro dell'apparecchio;
    c. l'apparecchio è stato esposto a pioggia od umidità;
    d. L'apparecchio è caduto e l'interno è danneggiato. Utilizzare solo controlli e accessori specificati nel manuale.
    e L'unità non sembra funzionare normalmente.
    f. l'apparecchio dimostra un serio calo nelle prestazioni.
13. **ASSISTENZA** - L'utente non è autorizzato a riparare l'apparecchio oltre i limiti descritti nel manuale d'istruzioni per l'utente. Per ogni altra riparazione rivolgersi a personale di assistenza qualificato.
14. **PULIZIA** - Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire. Non utilizzare detergenti liquidi o spray, ma un semplice panno umido. Seguire le istruzioni per la cura e manutenzione contenute nel presente manuale.
15. **ILLUMINAZIONE** - Durante temporali e lunghi periodi di non utilizzo, scollegare il cavo di alimentazione e l'antenna.
16. **CONTROLLO DI SICUREZZA** - Dopo aver ricevuto assistenza, fare richiesta presso il servizio clienti per un controllo di sicurezza.
17. **SOVRACCARICO** - Per evitare incendi e scosse elettriche non sovraccaricare le prese elettriche e le prese multiple.
18. **SCARICA ELETTROSTATICA** - Scollegare dall'alimentazione e rimuovere le batterie se l'unità non funziona a dovere. Riconnettere dopo breve tempo.

ATTENZIONE:
IL LETTORE CD È UN PRODOTTO LASER DI CLASSE I. QUESTO LETTORE CD UTILIZZA UN RAGGIO LASER /VISIBILEINVISIBILE CHE POTREBBE CAUSARE ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE. UTILIZZARE IL LETTORE CD CORRETTAMENT COME DESCRITTO.

UN UTILIZZO DEI COMANDI O REGOLAZIONI O UN'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICAT NEL PRESENTE MANUALE POTREBBERO CAUSARE ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE. NON APRIRE COPERCHI E NON RIPARARE IL DISPOSITIVO DA SOLI.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI FUCO O SHOCK ELETTRICO ED EVITARE INTERFERENZE UTILIZZARE SOLO ACCERROSI CONSIGLIATI.

Regolazione sicura del livello del volume

- Se si ascolta sempre musica alta, il vostro udito si adatta gradualmente e avrete l'impressione che il volume sia basso.
- Quello che può sembrare normale può essere dannoso.
- Per proteggervi da ciò, regolare il volume ad un livello basso.
- Alzare il volume lentamente fino a sentire chiaramente e senza problemi.
- Danni all'udito possono essere gravi e irreversibili.
- Se si nota un problema all'udito consultare un medico.

ULTERIORI INFORMAZIONI

- Se utilizzato per un tempo prolungato, il dispositivo si riscalda. Si tratta di un fenomeno normale.
- Tenere sempre chiuso lo sportello del CD in modo che all'interno non si accumuli polvere. Durante la pulizia, passare lo scomparto del CD con un panno morbido asciutto.
- I componenti meccanici dell'apparecchio contengono cuscinetti auto-lubrificanti. Non oliare né lubrificare!
- Utilizzare l'apparecchio sono in condizioni climatiche moderate.

Condensa

Si può creare della condensa spostando l'apparecchio da un ambiente freddo ad uno tiepido. Se c'è condensa all'interno dello stereo, potrebbe non funzionare in modo corretto.
Si prega di collegarlo alla corrente e di attendere circa un'ora per fare evaporare la condensa.
Proteggere l'apparecchio dalla pioggia e dall'umidità, dalla sabbia, dalla polvere e da calore eccessivo (ad esempio nel veicolo parcheggiato al sole in estate) e dai raggi solari diretti.

Spostamenti del dispositivo

- Prima di procedere con lo spostamento, togliere il CD dal lettore.
- Si suggerisce di togliere il CD e spegnere il lettore durante i periodi di inutilizzo.

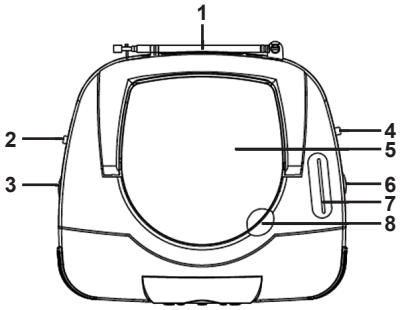
Posizionamento del dispositivo

- Evitare vibrazioni, urti e superfici inclinate, per evitare seri danni ai componenti interni.
- Non porre oggetti pesanti sul lettore.
- Non porre mai il lettore sopra amplificatori o altri dispositivi che possano riscaldarsi.

POSIZIONE DEI COMANDI

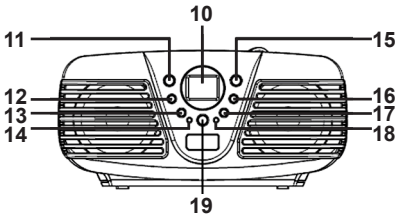
Vista dall'alto

1. Antenna telescopica FM
2. Selettore FUNCTION: OFF, CD / MP3, RADIO
3. Controllo VOLUME: MIN - MAX
4. Selettore BAND: FM ST. (FM stereo), FM, AM
5. Sportello CD
6. Manopola TUNING
7. Quadrante frequenza
8. Impugnatura per l'apertura del drive CD
9. Impugnatura per il trasporto

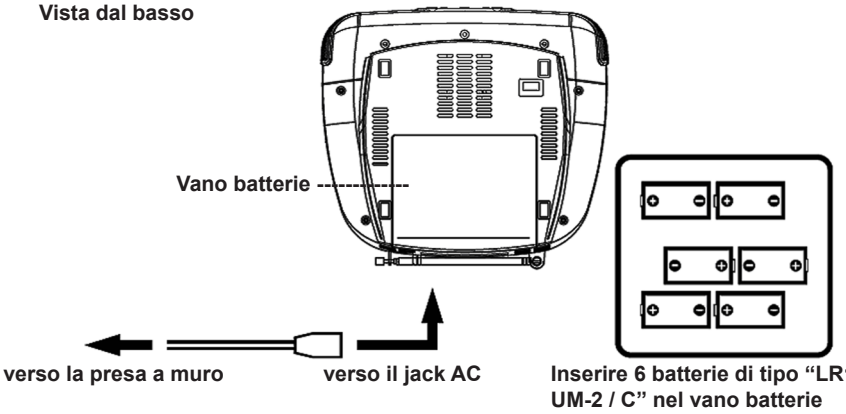


Vista anteriore

10. Display LCD
11. Pulsante PROGRAM
12. ALBUM / Cartella
13. Pulsante STOP
14. LED FM ST: Indicatore FM stereo
15. Pulsante MODE
16. SKIP +: Skip+ e ricerca in avanti
17. SKIP -: Skip- e ricerca indietro
18. LED POWER: Indicatore Funzionamento
19. PLAY / PAUSE



COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE
Alimentazione


Vista dal basso
Vano batterie
verso la presa a muro
verso il jack AC
Inserire 6 batterie di tipo "LR14 / UM-2 / C" nel vano batterie

FUNZIONAMENTO DA IMPIANTO
L'apparecchio è progettato per essere alimentato da impianto AC 230 V ~ 50 Hz ma può anche funzionare con 6 batterie di tipo "LR14 / UM-2 / C".
Non collegare l'apparecchio a nessun altro tipo di alimentazione per evitare danni che non sarebbero coperti dalla garanzia.
Inserire la spina più piccola nel jack sul retro dell'apparecchio (AC 230 V ~ 50 Hz) e la spina elettrica nella presa a muro.
Staccare dall'alimentazione a muro per spegnere completamente l'apparecchio.

FUNZIONAMENTO A BATTERIA
1. Aprire il vano batterie sul fondo del lettore premendo leggermente e spingendolo verso il retro.
2. Inserire 6 batterie di tipo "LR14 / UM-2 / C" nel vano. Rispettare la corretta polarità che è indicata con i simboli "+" e "-" all'interno del vano.
3. Riposizionare la copertura premendola sul vano fino a che si blocca.

Precauzioni Di Sicurezza Per Le Batterie
Seguire le istruzioni fornite dal produttore delle batterie sulla sicurezza, l'uso e la disposizione.
Usare solo batterie della stessa tipologia e dimensione.
Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità (+/-). Il mancato corretto allineamento della polarità della batteria può causare ferite elle persone e/o danni alle cose.
Non mischiare batterie di tipo diverso (ad es. alcaline, zinco/carbone, batterie ricaricabili) oppure batterie scariche e nuove.
Rimuovere le batterie scariche dall'apparecchio. Rimuovere le batterie quando l'apparecchio non sarà usato per lunghi periodi di tempo per evitare danni causati da batterie arrugginite o corrose.
Per evitare incendi ed esplosioni non ricaricare le batterie normali. Tenere le batterie lontana dalla portata di bambini ed animali.
Mentre si utilizza il dispositivo con le batterie, staccare la spina dal muro.

ISTRUZIONI GENERALI DI FUNZIONAMENTO

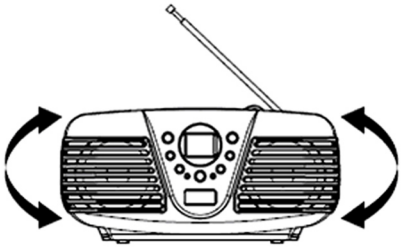
FUNZIONAMENTO DELLA RADIO
1. Impostare il selettore FUNCTION (2) su RADIO. Il LED POWER (18) si accende.
2. Impostare il selettore BAND (4) sulla banda desiderata: FM ST. (FM stereo), FM (FM mono), AM.
3. Selezionare la stazione mediante il controllo TUNING (6), la frequenza sarà visualizzata sul quadrante (7).

4. Regolare il volume mediante il controllo VOLUME (3).
5. Per spegnere la radio impostare il selettore FUNCTION (2) su OFF. Il LED POWER (18) si spegne.

FM stereo / mono
Stereo : Impostare il selettore BAND (4) su FM ST. Il LED FM ST. (14) si accende.
Mono : Impostare il selettore BAND (4) su FM.

Consigli per una migliore ricezione
FM: Estendere completamente l'antenna telescopica (1) e orientarla per ottenere la ricezione migliore.

Onde medie (AM): Il dispositivo dispone di un'antenna AM integrata; modificare la posizione del dispositivo se la ricezione non è buona.



FUNZIONAMENTO DEL CD

INSERIMENTO DEL DISCO
1. Impostare il selettore FUNCTION (2) su CD/MP3. Il LED POWER (18) si accende.
2. Aprire lo sportello del drive CD (5) mediante l'impugnatura (8) sulla destra del coperchio. Sul display compare "OP".
3. Inserire un CD con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.
4. Chiudere lo sportello del CD (5) manualmente.

N.B.: Se viene inserito un CD (VCD, DVD) non supportato, sul display compare "no".

ESTRAZIONE DEL DISCO
1. Assicurarsi che il dispositivo è in stop (Pulsante STOP (13)).
2. Aprire lo sportello del drive CD (5) mediante l'impugnatura (8) sulla destra del coperchio. Sul display compare "OP".
3. Afferrare il CD con attenzione ed estrarlo senza toccarne la superficie.
4. Chiudere lo sportello del CD (5) manualmente .
5. Riporre il CD nella propria custodia.

RIPRODUZIONE DISCHI CD / MP3

1. Inserire un CD (vedere il paragrafo “INSERIMENTO DI UN DISCO“).
2. Durante la lettura del CD, sul display lampeggia “- - -“ e di seguito viene visualizzato il numero totale delle tracce.
   CD Audio : numero totale delle tracce.
   CD MP3 : numero totale delle tracce, e viene visualizzato “MP3“.
3. La riproduzione della prima traccia si avvia automaticamente.
4. Regolare il volume con il controllo VOLUME (3).
5. Premere PLAY / PAUSE (19) per sospendere la riproduzione. Il simbolo „►“ lampeggia sul display. Per riprendere la riproduzione dalla stessa posizione premere nuovamente PLAY / PAUSE (19).
6. Premere STOP (13) per annullare la riproduzione.
7. Impostare il selettore FUNCTION (2) su OFF per spegnere il lettore CD. Il LED POWER (18) si spegne.

SELEZIONE DI UNA TRACCIA DIFFERENTE (SKIP in modalità Stop e durante la riproduzione)

1. Premere SKIP + (16) o SKIP - (17) fino a quando viene visualizzato il numero della traccia desiderata.
2. Premere brevemente SKIP - (17) per tornare all’inizio della traccia corrente.
3. Premere nuovamente SKIP - (17) per tornare indietro di una traccia alla volta.
4. Premere SKIP + (16) per saltare di una traccia alla volta in avanti.

SELEZIONE DI UN ALBUM DIFFERENTE (solo MP3, in modalità Stop e durante la riproduzione)

1. Premere una volta ALBUM (12). Sul display lampeggiano “ALBUM“ e il numero dell’album corrente.
2. Premere ripetutamente ALBUM (12) fino a quando viene visualizzato il numero dell’album desiderato.
3. Premere PLAY / PAUSE (19) per avviare la riproduzione della prima traccia nell’album selezionato.

RICERCA DI UNA DETERMINATA POSIZIONE DURANTE LA RIPRODUZIONE

Tenere premuto SKIP + (16) o SKIP - (17) per cercare la posizione desiderata all’interno della traccia. La riproduzione normale prosegue quando si rilascia il pulsante. In modalità di ricerca, il volume è ridotto.

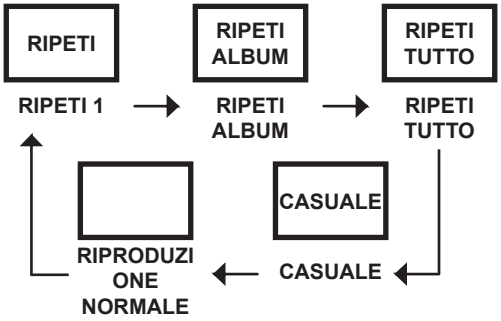
PROGRAMMA RIPRODUZIONE

Si possono programmare fino a 99 tracce in una specifica sequenza di riproduzione.

1. Prima di iniziare la programmazione, premere STOP (13).
2. Richiamare la modalità programma premendo PROGAM (11). Sul display lampeggiano “P01“ e “PROG“.
3. Selezionare il numero della traccia desiderata con SKIP + (16) o SKIP - (17). (Con il pulsante ALBUM (12) è possibile selezionare l’album/cartella).
4. Premere nuovamente PROGAM (11) per confermare.
5. Ripetere i punti 3 e 4 per programmare altre tracce.
6. Quando si sono programmate tutte le tracce desiderate, premere PLAY / PAUSE (19) per avviare la sequenza programmata. Sul display viene visualizzato “PROG“.
7. Premere una volta STOP (13) per terminare la riproduzione del programma ed aggiungere ulteriori tracce a cominciare dal primo numero di programma disponibile (vedere 5.).
8. Per annullare la riproduzione del programma e cancellare la memoria programmata premere due volte STOP (13).

N.B.: Se si inseriscono più di 99 tracce programmate, sul display compare “FUL“.
Se si spegne il lettore, la memoria del programma viene cancellata.

RIPETIZIONE



RIPETIZIONE DI UNA TRACCIA

1. In modalità Stop o durante la riproduzione, premere MODE (15) una volta.
2. Sul display compare “REP“. Se si è in modalità Stop, premere PLAY / PAUSE (19) per la riproduzione o SKIP + (16) o SKIP - (17) per selezionare una traccia. La traccia selezionata sarà ripetuta in continuazione. Con SKIP + (16) o SKIP - (17) è possibile selezionare un’altra traccia (vedere SELEZIONE DI UNA TRACCIA DIFFERENTE)
3. Premere STOP (13) o MODE (15) per interrompere la funzione di ripetizione e tornare alla normale modalità di riproduzione.

RIPETIZIONE DI UN ALBUM / CARTELLA (SOLO MP3)

1. In modalità Stop o durante la riproduzione, premere MODE (15) due volte.
2. Sul display compare “REP ALBUM“. Se si è in modalità Stop, premere PLAY / PAUSE (19) per la riproduzione. L’album selezionato viene ripetuto in continuazione. Con SKIP + (16), SKIP - (17) o ALBUM (12) è possibile selezionare un altro album (vedere SELEZIONE DI UN ALBUM DIFFERENTE)
3. Premere STOP (13) o MODE (15) per interrompere la funzione di ripetizione e tornare alla normale modalità di riproduzione.

RIPETIZIONE DI TUTTE LE TRACCE (CD COMPLETO)

1. In modalità Stop o durante la riproduzione, premere MODE (15) tre volte.
2. Sul display compare “REP ALL“. Se si è in modalità Stop, premere PLAY / PAUSE (19) per la riproduzione. Il CD viene ripetuto in continuazione .
3. Premere STOP (13) o MODE (15) per interrompere la funzione di ripetizione e tornare alla normale modalità di riproduzione.

RIPRODUZIONE CASUALE

1. In modalità Stop o durante la riproduzione, premere MODE (15) quattro volte.
2. Sul display compare “RAND“. Se si è in modalità Stop, premere PLAY / PAUSE (19) per la riproduzione di tutte le tracce sul CD in ordine casuale. Con SKIP + (16) o SKIP - (17) si può selezionare un’altra traccia a caso (vedere SELEZIONE DI UNA TRACCIA DIFFERENTE).

N.B.: Premendo MODE (15) per cinque volte si torna alla modalità normale.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEI DISCHI

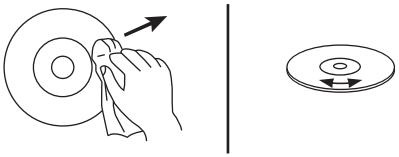
Maneggiare CD

* Rimuovere il CD dalla sua custodia.
* Non toccare la superficie.
* Non incollare adesivi sui CD e non scriverci sopra.
* Non piegare CD.

Archiviazione
* Conservare sempre i CD nella propria custodia.
* Non esporre i CD alla diretta luce solare, a sporco, polvere, ambienti umidi o caldi.

Pulizia
* Pulire i CD con un panno morbido.
* Pulire i CD dall'interno verso l'esterno.

DAL CENTRO ALL'ESTERNO



CORRETTO INCORRETTO

* Non usare sostanze chimiche quali benzene, solvente, detergenti per grammofono oppure spray antistatici.
* Chiudere lo sportellino del vano CD per evitare l'infiltrazione di polvere.
* Non toccare gli obbiettivi fonorivelatori.

INDIVIDUAZIONE ED ELIMINAZIONE DI PROBLEMI
Per risolvere problemi comuni, leggere l'elenco di seguito riportato. Se non è possibile risolvere il problema, contattare il servizio assistenza.
ATTENZIONE: Non aprire mai il dispositivo. Per le riparazioni e la manutenzione rivolgersi sempre al personale del servizio di assistenza autorizzato.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
GENERALE Audio assente	Volume troppo basso. Batterie esaurite. Batterie inserite in modo errato. Cavo di alimentazione non collegato.	Regolare il volume. Sostituire le batterie. Rispettare la polarità. Collegare il cavo di alimentazione in modo corretto.
RADIO Cattiva qualità della ricezione	Segnale debole. Interferenza da altre apparecchiature (televisore, videoregistratore, computer, ecc.)	Regolare l'antenna: FM: antenna telescopica. AM: Orientare l'apparecchio. Mantenere una certa distanza da altre apparecchiature.
CD / MP3 Il CD salta	CD/MP3 sporco o danneggiato.	Sostituire o pulire il disco.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Generale

AAlimentazione	AC 230V ~ 50Hz
Funzionamento a batteria	DC 9V ⎓ (6 batterie di tipo UM-2 / R14, 1.5V) (Batterie non incluse)
Potenza assorbita	12 Watt
Dimensioni	circa 22 x 24 x 12 cm
Peso	circa 1,4 kg (senza batterie)

Radio

Gamma di frequenza	FM: 87.5 MHz - 108 MHz AM: 525 kHz - 1615 kHz
Antenna	FM: Antenna telescopica AM: Antenna ferrite incorporata

Lettore CD

Sistema riproduzione	Sistema Audio Digitale Compact Disc

SOGGETTO A MODIFICHE SENZA PREAVVISO.

MODELO 6699CW
RADIO CON REPRODUCTOR DE CD/ MP3/ WMA DE DISEÑO RETRO

MANUAL DEL USUARIO

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE ANTENA A LA LLUVIA O HUMEDAD.

Un triángulo con un símbolo de rayo con punta dentro de un triángulo tiene el propósito de alertar al usuario de la presencia de voltaje "peligroso" no aislado dentro de la caja que puede ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica a los seres humanos.	**VERTENCIA** RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA ADVERTENCIA: PARA PREVENIR EL RIESGO DE SUFRIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA CUBIERTA.. NO HAY PIEZAS A LAS QUE PUEDA DAR SERVICIO DENTRO. REFIERA TODO EL SERVICIO A PERSONAL CUALIFICADO.	Este signo de exclamación dentro de un triángulo tiene el propósito de alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en este manual.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Vigile que nadie se trague las piezas pequeñas ni las pilas del aparato, puesto que es potencialmente muy dañino para la salud y puede provocar asfixia. Preste mucha atención especialmente en el caso de los niños.

Aviso importante respecto a la protección de sus oídos
Cuidado:
Su capacidad auditiva nos preocupa tanto como a usted.
Por lo tanto, tenga precaución cuando use el aparato.
Le recomendamos que evite escuchar música a niveles altos de volumen.
En caso de que el aparato sea usado por niños, asegúrese que no la usen a un volumen muy alto.
¡Peligro!
Niveles de volumen altos pueden causar daños irreparables a los oídos de los niños.

No permita NUNCA que nadie, en especial niños, ponga objetos dentro de los huecos, ranuras u otras aberturas del aparato. Existe riesgo de sufrir descargas eléctricas que pueden causar la muerte. El aparato solo debe ser abierto por un operario calificado.

Use el aparato únicamente para los propósitos que fue diseñado.
El aparato está concebido exclusivamente para ser usado en viviendas y áreas de negocio.

Le recomendamos que conserve las instrucciones de uso para un eventual uso posterior.

Indicaciones sobre el medio ambiente
No deseche este producto en la basura doméstica una vez que se haya cumplido su vida útil, deposítelo en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se encuentra en el producto, el manual de usuario o el embalaje, hacen referencia a este punto.
El plástico es reutilizable según esté indicado. Con la reutilización de productos de plástico u otra clase de reciclaje de aparatos viejos, está contribuyendo de forma importante a la conservación del medio ambiente.
Infórmese en su administración local sobre la entidad de eliminación de residuos competente.

No impida la ventilación del aparato. Asegúrese, que cortinas, periódicos, manteles o muebles no estén bloqueando las ranuras de ventilación del aparato. ¡Se debe asegurar una ventilación correcta todo el tiempo! El sobrecalentamiento puede causar serios daños en el interior del aparato, provocando problemas de funcionamiento y acortando el tiempo de vida útil del producto.

Calor
No exponga el aparato a la luz solar directa. Asegúrese que el aparato no esta expuesto directamente a Fuentes de calor como calefactores o fuego. Asegúrese que las ranuras de ventilación del aparato no esté n cubiertas.

Humedad y limpieza
Este aparato no es resistente al agua. No sumerja el dispositivo en agua. No deje que el reproductor entre en contacto con el agua. Si entra agua en el dispositivo puede provocar graves daños. No use agentes limpiadores que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos, ya que podrían dañar el dispositivo. Para limpiarlo, use un trapo suave humedecido.

Reciclaje profesional
No deseche las pilas ni el material de embalaje con la basura doméstica. Las pilas deben ser recogidas por el personal del centro recolector de baterías usadas. Desechar separadamente los materiales de embalaje es de gran ayuda para el medio ambiente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
Para sacarle un mayor partido a su unidad, lea detenidamente las instrucciones de uso antes de utilizarla por primera vez, para garantizar un funcionamiento sin problemas durante muchos años.

1. **LEA LAS INSTRUCCIONES** - Lea atentamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de usar el aparato.
2. **GUARDE LAS INSTRUCCIONES** - Guarde estas instrucciones de seguridad y funcionamiento para un uso futuro.
3. **ADVERTENCIAS** - Siga todas las advertencias en este aparato y en el manual de instrucciones.
4. **SIGA LAS INSTRUCCIONES** - Siga todas las instrucciones de seguridad de este manual.
5. **AGUA Y HUMEDAD** - El aparato no debe usarse cerca del agua, como cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina, lavadero, piscina o en un sótano húmedo.
6. **VENTILACIÓN** - las aperturas del dispositivo sirven para la ventilación del aparato, son necesarias para el funcionamiento y prevención de sobrecalentamiento. El aparato tiene que estar colocado de forma que su posición no interfiera con su propia ventilación. No coloque el aparato en camas, sofás, alfombras o superficie similar que puede obstruir las aperturas de ventilación, en una instalación incorporada, tales como una estantería o armario que impida el flujo de aire a través de las aperturas de ventilación.
7. **CALOR** - No coloque este aparato cerca de Fuentes de calor tales como radiadores, estufas u

otros aparatos (incluido amplificadores) que producen calor.

8. **FUENTE ELÉCTRICA** - Este aparato debe conectarse a la toma de corriente del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o escrito en el aparato.
9. **PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN** - el cable de alimentación tiene que ser guiado con el fin de no andar sobre él o pinchado con artículos colocados en él o contra él.
10. **DEJAR DE USAR** - Durante largos periodos de tiempo sin usar el aparato, por favor, desconéctelo de la toma de corriente y desconecte la antena también.
11. **OBJETO Y ENTRADA DE LÍQUIDO** - debe tener cuidado que ningún objeto o líquido caiga en el aparato o sea vertido en las aperturas del aparato.
12. **DAÑOS QUE REQUIEREN REVISIÓN** - Esta unidad deber ser revisada por personal cualificado cuando:
    a. El cable de alimentación o enchufe ha sido dañado.
    b. Los objetos han sufrido una caída o cualquier líquido ha sido vertido en el aparato.
    c. Este aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad.
    d. El aparato ha caído, o el chasis se ha dañado. Use solamente los controles y ajuste especificados en el manual.
    e. La unidad no parece funcionar con normalidad.
    f. El aparato no funciona correctamente.
13. **FUNCIONAMIENTO** - El usuario no debe usar el aparato para otros fines que no estén descritos en este manual de instrucciones. Cualquier tipo de revisión debe hacerse por el personal cualificado.
14. **LIMPIEZA** - Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. No use líquido o limpiadores en forma de pulverizador, use sólo un paño húmedo. Siga las instrucciones de cuidado y mantenimiento de este manual.
15. **RELÁMPAGOS** - Durante relámpagos y largos periodos de no haber usado el aparato desconecte el aparato de la toma de corriente y la antena.
16. **COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD** - Después de vender el aparato pida al servicio de clientes de hacer una comprobación de seguridad.
17. **SOBRECARGA** - Para evitar incendios y descargas eléctricas no sobrecargue su toma de corriente y su receptáculos convenientes.
18. **DESCARGA ELECTROESTÁTICA** - Desconecte de la toma de tierra y retire las baterías si el aparato no funciona bien. Vuelva a conectar después un periodo corto de tiempo.

PRECAUCIÓN:
ESTE REPRODUCTOR CD ES UN PRODUCTO LÁSER DE CLASE I. SIN EMBARGO, ESTE REPRODUCTOR CD USA UN RAYO LÁSER VISIBLE/INVISIBLE, QUE PUEDE CAUSAR UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A RADIACIÓN. ASEGÚRESE DE USAR EL REPRODUCTOR CD CORRECTAMENTE COMO SE INDICA.

EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS DISTINTOS A LOS AQUÍ ESPECIFICADOS PUEDE RESULTAR EN UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A RADIACIÓN. NO ABRA LAS TAPAS NI LO REPARE USTED MISMO.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN Y MOLESTAS INTERFERENCIAS, USE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

Establecer un nivel de volumen seguro

- Si escucha continuadamente a música alta, su oído se adaptará gradualmente al mismo y le dará la impresión de que el volumen está bajo.
- Lo que le parezca normal puede ser, de hecho, dañino.
- Para protegerse, ponga el volumen a un nivel bajo.
- Aumente lentamente el volumen, hasta que escuche con claridad y sin problemas.
- Los daños a su oído pueden ser extensos e irreversibles.
- Si observa problemas de audición, consulte a un médico.

INFORMACIÓN ADICIONAL

- Si utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, se calentará. Esto es absolutamente normal.
- Cierre siempre la tapa del CD para evitar que entre polvo en el reproductor. Cuando limpie la unidad, seque el compartimiento del reproductor de CD con un paño suave y seco.
- Las piezas mecánicas de la unidad contienen cojinetes de engranaje automático. ¡No eche aceite ni lubrique!
- Maneje la unidad solamente bajo ciertas condiciones climáticas.

Condensación

Puede producirse condensación cuando mueva el dispositivo de un entorno frío a uno cálido. Si hay humedad en el reproductor, éste puede no funcionar correctamente.
Encienda el aparato y espere aproximadamente una hora para que la humedad se evapore.
Proteja el dispositivo de la lluvia y la humedad, arena, polvo y calor extremo (p. ej., en un vehículo aparcado en verano) y de la luz del sol directa.

Mover el aparato

- Antes de moverlo, quite el CD del reproductor.
- Se aconseja quitar el CD y apagar el reproductor durante periodos largos de inactividad.

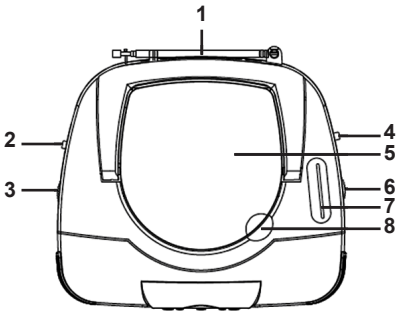
Dónde colocar el dispositivo

- Evite vibraciones, impactos o superficies inclinadas
- No coloque objetos extraños sobre el reproductor.
- Nunca coloque el reproductor sobre amplificadores u otros dispositivos, puede calentarse.

SITUACIÓN DE LOS CONTROLES

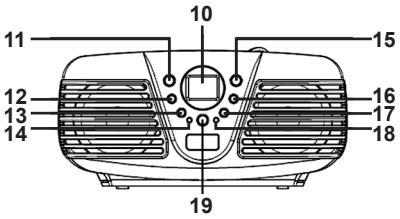
Visión superior

1. Antena FM telescópica
2. Selector de FUNCTION. OFF, CD / MP3, RADIO
3. Control VOLUME: MIN - MAX
4. Selector BAND: FM ST. (FM stereo), FM, AM
5. Tapa - CD
6. Botón giratorio TUNING
7. Dial frecuencia
8. Rejilla abierta del redproductor de CD
9. Asa transportadora

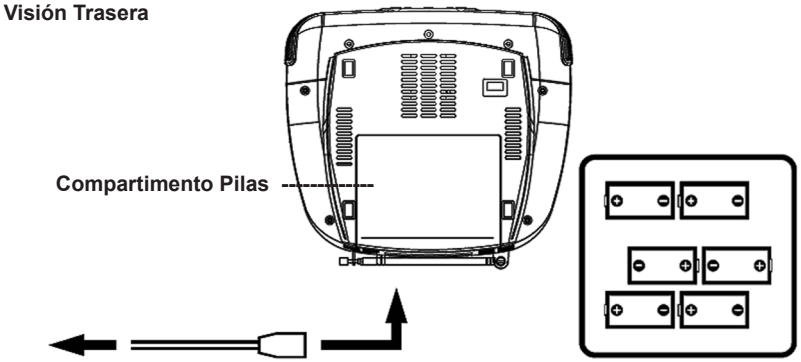


Visión Frontal

10. Pantalla LCD
11. Botón PROGRAM
12. Carpeta / ALBUM
13. Botón STOP
14. LED FM ST : Indicador FM estéreo
15. Botón MODE
16. SKIP + Saltar- y buscar hacia adelante
17. SKIP -: Saltar- y buscar hacia atrás
18. LED POWER: Indicador funcionamiento
19 PLAY / PAUSE



CONEXIÓN E INSTALACIÓN
Alimentación


Visión Trasera
Compartimento Pilas
A una toma de corriente
A la clavija AC
Introduzca 6 pilas tipo "LR14 / UM-2 / C" en el compartimento de las pilas

FUNCIONAMIENTO CON ELECTRICIDAD
La unidad está diseñada para funcionar con tomas de corriente AC 230 V ~ 50 Hz pero también funciona con 6 pilas tipo "LR14 / UM-2 / C".
No conecte la unidad a ninguna otra fuente de alimentación para evitar daños que no están cubiertos por la garantía.
Conecte la clavija pequeña en la parte trasera de la unidad (AC 230 V ~ 50 Hz) y el enchufe a una toma de pared.
Desconecte el cable de la fuente de alimentación para apagar la unidad por completo.

FUNCIONAMIENTO CON PILAS
1. Abra el compartimento de las pilas en la parte inferior del reproductor presionando suavemente hacia abajo y empújelo hacia atrás.
2. Introduzca 6 pilas tipo "LR14 / UM-2 / C" en el compartimento para pilas. Por favor observe las polaridades correctas que están marcadas con "+" y "-" en el compartimento de las pilas.
3. Vuelva a colocar la tapa empujándola sobre el compartimento de pilas hasta que encaje.

Precauciones de seguridad de baterías
Siga las instrucciones de seguridad, uso y eliminación del fabricante de la batería.
Use solamente baterías del mismo tipo y marca.
Introduzca las baterías siguiendo la polaridad (+/-). No alinear correctamente la polaridad de la batería puede provocar heridas y/o daños materiales.
No mezcle tipos de baterías (p. ej., alcalinas, carbono-zinc, recargables) o baterías gastadas y nuevas.
Saque las baterías gastadas del dispositivo. Saque las baterías cuando el dispositivo no vaya a usarse durante periodos extensos de tiempo para evitar daños debidos a baterías oxidadas o corroídas.
Para evitar incendios y explosiones, no recargue las baterías normales. Mantenga las baterías alejadas de los niños y las mascotas.
Mientras esté funcinando con pilas, desconecte el cable eléctrico AC.

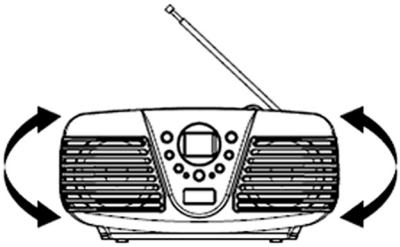
INSTRUCCIONES GENERALES DE FUNCIONAMIENTO
FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO
1. Configure el selector de FUNCTION (2) a la posición RADIO. Se encenderá el indicador LED de POWER (18).
2. Configure el selector de BAND (4) en la banda deseada. FM ST. (FM stereo), FM (FM mono), AM.

3. Seleccione su emisora con el control de TUNING (6), se mostrará la frecuencia exacta en el dial de frecuencia(7).
4. Ajuste el volumen con el control de VOLUME (3).
5. Para apagar la radio ponga el selector de FUNCTION (2) en posición OFF . El LED POWER (18) se apaga.

FM estéreo / mono
Estéreo: Ponga el selector de BAND (4) en FM ST. El LED FM ST (14) se enciende.
Mono: Ponga el selector de BAND (4) en FM.

Recomendaciones para una mejor recepción.
FM: Extienda totalmente la antena telescópica (1) y gírela hasta encontrar una mejor recepción.

Onda Media (AM): El aparato tiene una antena AM incorporada; cambie la posición del aparato si la recepción es mala.



FUNCIONAMIENTO DEL CD

INTRODUCIR UN DISCO
1. Ponga el selector de FUNCTION (2) en posición CD/MP3 . El LED POWER (18) se enciende.
2. Abra la tapa del reproductor de CD (5) con la rejilla (8) al lado derecho de la bandeja. La pantalla muestra “OP“.
3. Introduzca un CD con la cara cubierta hacia arriba.
4. Cierre la tapa del CD (5) manualmente.

Nota: Si se introduce un CD no compatible (VCD; DVD) , la pantalla muestra “no“.

SACAR UN DISCO
1. Asegúrese de que el aparato está en modo stop (botón STOP (13)).
2. Abra la tapa del reproductor de CD (5) con la rejilla (8) al lado derecho de la bandeja. La pantalla muestra “OP“.
3. Quite con cuidado el CD hacia arriba sin tocar su superficie.

4. Cierre la tapa del CD (5) manualmente.
5. Guarde el CD que ha quitado en su caja.

REPRODUCCIÓN DISCOS CD / MP3

1. Introduzca un CD (consulte la sección “INTRODUCIR UN DISCO”)
2. Durante la lectura de un CD parpadea “- - -“ en la pantalla y después aparecerá el número total de pistas.
   CD Audio : Número total de pistas.
   CD MP3 : Aparecerá el número total de pistas y “MP3“ .
3. Comienza automáticamente la reproducción de la primera pista.
4. Ajuste el volumen con el control de VOLUME (3).
5. Presione PLAY / PAUSE (19) para detener la reproducción. Parpadeará el símbolo „►“ en la pantalla. Para volver a reproducir desde la misma posición presione de nuevo PLAY / PAUSE (19)
6. Presione STOP (13) para cancelar la reproducción.
7. Ponga el selector FUNCTION (2) en la posición OFF para apagar el reproductor de CD. El LED POWER (18) se apaga.

SELECCIÓN DE UNA PISTA DIFERENTE (SALTAR en el modo stop y durante la reproducción)

1. Presione SKIP + (16) o SKIP - (17) hasta que se muestre el número de la pista deseada.
2. Presione brevemente SKIP - (17) para volver al principio de la pista actual.
3. Presione de nuevo SKIP - (17) para saltar hacia atrás uns pista.
4. Presione SKIP + (16) para saltar a la siguiente pista.

SELECCIÓN DE UNA ÁLBUM DIFERENTE (sólo MP3, en el modo stop y durante la reproducción)

1. Presione ALBUM (12) una vez. En la pantalla aparece “ALBUM“ y parpadea el número de álbum actual.
2. Presione ÁLBUM (12) varias veces hasta que aparezca el número de álbum deseado en la pantalla.
3. Presione PLAY / PAUSE (19) para comenzar a reproducir la primera pista en el álbum seleccionado.

BÚSQUEDA DE UNA POSICIÓN CONCRETA DURANTE LA REPRODUCIÓN

Presione y mantenga SKIP + (16) o SKIP - (17) para buscar la posición deseada dentro de la pista. Continuará la reproduciión normal cuando se suelte el botón. En el modo búsqueda se reduce el botón.

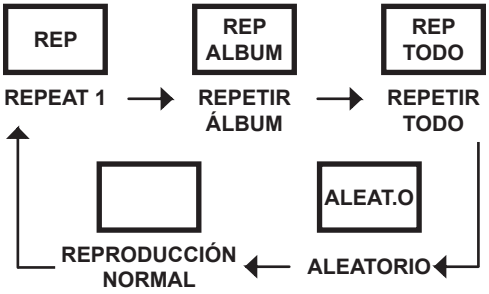
PROGRAMAR LA REPRODUCCIÓN

Se pueden programar hasta 99 pistas en uuna secuencia específica de reproducción.

1. Antes de programar presione STOP (13).
2. Vaya al modo programar presionando PROGRAM (11). Parpadearán en la pantalla “P01“ y “PROG“.
3. Seleccione el número de pista deseado con SKIP + (16) o SKIP - (17). (Se puede seleccionar con el botón ALBUM (12) el álbum/carpeta).
4. Presione de nuevo PROGRAM (11) para confirmar.
5. Repita los pasos 3 y 4 para programar más pistas.
6. Tras haber programado todas las pistas deseadas, presione PLAY / PAUSE (19) para comenzar la secuencia programada. En la pantalla aparece “PROG“ .
7. Presione STOP (13) una vez para acabar la reproducción de la lista programada y añadir más pistas que comiencen desde el próximo número de programa libre (ver 5).
8. Cancele la reproducción de la lista programada y borre la memoria de programas presionando dos veces STOP (13) .

Notas: Tras introducir más de 99 pistas programadas aparecerá en la pantalla “FUL“.
Al apagar el reproductor se borra la memoria de programas.

REPETIR



REPETIR UNA PISTA

1. En el modo stop o modo reproducción presione una vez el botón MODE (15)
2. La pantalla muestra “REP“. En el modo stop presione ahora PLAY / PAUSE (19) para reproducir o SKIP + (16) o SKIP - (17) para seleccionar una pista. Ahora se repetirá de modo constante la pista seleccionada. Se puede seleccionar otra pista presionando SKIP + (16) o SKIP - (17) (ver SELECCIÓN DE UNA PISTA DIFERENTE)
3. Presione STOP (13) o MODE (15) para detener la FUNCTION de repetición y volver al modo normal de reproducción.

REPETIR UN ÁLBUM / CARPETA (SÓLO MP3)

1. En el modo stop o modo reproducción presione el botón MODE (15) dos veces.
2. La pantalla muestra “REP ALBUM“. En el modo stop presione ahora PLAY / PAUSE (19) para reproducir. Ahora se repetirá de modo constante el álbum seleccionado. Se puede seleccionar otro álbum presionando SKIP + (16) o SKIP - (17) (ver SELECCIÓN DE UN ÁLBUM DIFERENTE)
3. Presione STOP (13) o MODE (15) para detener la FUNCTION de repetición y volver al modo normal de reproducción.

REPETIR TODAS LAS PISTAS (EL CD COMPLETO)

1. En el modo stop o modo reproducción presione el botón MODE (15) tres veces.
2. La pantalla muestra “REP ALL“. En el modo stop presione ahora PLAY / PAUSE (19) para reproducir. Ahora se repetirá de modo constante el CD.
3. Presione STOP (13) o MODE (15) para detener la FUNCTION de repetición y volver al modo normal de reproducción.

REPRODUCCIÓN ALEATORIA

1. En el modo stop o modo reproducción presione el botón MODE (15) cuatro veces.
2. La pantalla muestra “RAND“. En el modo estop presione ahora PLAY / PAUSE (19) para reproducir todas las pistas del CD en orden aleatorio. Se puede seleccionar otra pista aleatoria presionando SKIP + (16) o SKIP - (17) (ver SELECCIÓN DE UNA PISTA DIFERENTE)

Nota: Presionar MODE (15) cinco veces para volver al modo normal.

LIMPIEZA DE DISCO Y MANTENIMIENTO

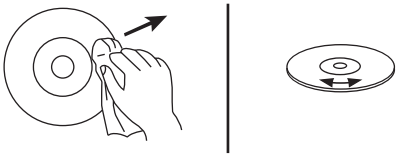
Manipulación de CD

* Saque el CD de la tapa.
* No toque la superficie.
* No pegue pegatinas a los CD ni escriba sobre ellos.
* No doble los CD.

Almacenaje
* Guarde siempre los CD en su tapa.
* No someta los discos a la luz del sol directa, zonas sucias o con polvo o calefacciones de coche.

Limpieza
* Limpie los CD con una gamuza suave.
* Limpie los CD del centro a los bordes.

DEL CENTRO A LOS BORDES



CORRECTO INCORRECTO

* No utilice químicos como benceno, disolventes, limpiadores de discos de gramófono o pulverizadores antiestáticos.
* Cierre la tapa de la unidad de CD para prevenir la infiltración de polvo.
* No toque la lente lectora.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Para solucionar problemas habituales, lea y siga la lista de solución de problemas. Si aún no puede solucionar el problemas, consulte con su vendedor más cercano.

SOLUCIÓN A POSIBLES PROBLEMAS
Si se produce un fallo, compruebe primero los puntos siguientes antes de llevar la unidad a reparar. Si no puede solucionar un problema siguiendo estas recomendaciones, consulte con su vendedor o centro de servicio autorizado.
ADVERTENCIA: nunca abra la unidad. Acuda siempre a un servicio técnico cualificado o a un servicio al cliente autorizado.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
GENERAL No hay sonido	El volumen está demasiado bajo. Las pilas están agotadas. Las pilas se han introducido incorrectamente. El cable de alimentación no está conectado.	Ajuste el volumen. Cambie las pilas. Fíjese en la polaridad. Conecte correctamente el cable de alimentación.

RADIO Mala recepción	Señal débil. Interferencias con otros electrodomésticos (Televisiones, VCR, ordenadores, etc.)	Ajuste la antena: FM: antena telescópica. AM: ajuste la unidad. Mantenga distancia con otros aparatos eléctricos.
CD MP3 El CD salta	El CD / MP3 está sucio o dañado.	Substituya o limpie el disco.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

General

Alimentación	AC 230V ~ 50Hz
Funcionamiento con pilas	DC 9V ⎓ (6 pilas tipo UM-2 / R14, 1.5V) (Pilas no suministradas)
Consumo Eléctrico	12 Vatios
Medidas	aprox. 22 x 24 x 12 cm
Peso	aprox. 1.4 kg (sin pilas)

Radio

Frecuencia	FM: 87.5 MHz-108 MHz AM: 525 kHz-1615 kHz
Antena	FM: Antena telescópica AM: Antena incorporada

Reproductor CD

Sistema de reproducción	Sistema Compact Disc Digital Audio

SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

MODELL 6699CW
RÁDIO DE DESIGN RETRO COM LEITOR CD/ MP3/ WMA

MANUAL DO UTILIZADOR

ADVERTÊNCIA: PARA REDUZIR O RISCO DE FOGO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTA ANTENA À CHUVA OU HUMIDADE.

Um triângulo com um símbolo de raio alerta o utilizador para "tensão perigosa" sem isolamento do revestimento, a qual pode ser suficiente para constituir risco de choque eléctrico.	**AVISO** RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO NÃO ABRIR **CUIDADO:** PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A COBERTURA (OU O REVESTIMENTO POSTERIOR). NO INTERIOR, NÃO EXISTEM COMPONENTES PASSÍVEIS DE REPARAÇÃO PELO UTILIZADOR. PARA FINS DE ASSISTÊNCIA, CONSULTE UM TÉCNICO QUALIFICADOFICADO.	Um triângulo com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a existência de instruções importantes de uso e manutenção no manual incluído. O utilizador deve ler estas instruções.

AIS INFORMAÇÕES

Acautelar-se dos pequenos pedaços e pilhas, não engolir estes pedaços ou pilhas. Estes objectos podem ser perigosos para a sua saúde e provocar o sufocamento. Prestar atenção e manter pequenos dispositivos e pilhas fora de alcance das crianças.

Importantes avisos para a protecção dos ouvidos
Cuidado:
A sua audição é tão preciosa para si como para nós.
Portanto, por favor tenha cuidado com este equipamento.
Recomendamos: Evite volumes de som elevados.
Se o equipamento for utilizado por crianças, certifique-se que o volume do aparelho não está demasiado elevado.
Atenção!
Volumes demasiado elevados podem provocar danos irreparáveis à audição das crianças.

Nunca deixe a pessoa especialmente as crianças colocar os objectos dentro de buracos, ranhuras ou outras aberturas. Estes procedimentos podem causar a morte através de choque eléctrico. O dispositivo deve ser aberto somente e na presença do pessoal qualificado.

Por favor utilize o equipamento apenas de acordo com o regulamento descrito acima.
O aparelho foi concebido exclusivamente para ser utilizado no sector das actividades e habitação.

Por favor, guarde cuidadosamente as instruções de utilização para uma futura utilização.

Conselhos para protecção do ambiente
Este produto, no fim do seu período de vida útil, não deve ser depositado no lixo doméstico normal. Deverá ser, pelo contrário, depositado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização e a embalagem chamam a atenção para esse facto.
As matérias-primas são reutilizáveis de acordo com as suas características. Com a reutilização, a utilização material ou outras formas de utilização de aparelhos velhos fazem com que dê um contributo valioso para a protecção do nosso ambiente.
Por favor, informe-se junto das autoridades locais sobre os centros de recolha competentes.

Não impedir a ventilação dos dispositivos. Tenha a certeza que as curtinhas, os jornais, panos de cobrir os mobiliários não impedir a ventilação das aberturas de aparelhos. A ventilação deve manter-se a qualquer momento. Aquecer-se demais pode provocar sério dano no dispositivo e reduzir o seu desempenho por toda a vida.

Calor
Não expor o aparelho directamente à luz solar. Tenha atenção para não expor o aparelho a fontes de calor como aquecedores ou fontes de chama descoberta. Tenha atenção para que as fendas de arejamento do aparelho não estejam cobertas.

Humidade e Limpeza
Este aparelho não é à prova de água. Não mergulhe o aparelho em água. Não deixe que este entre em contacto com água. Se entrar água no interior do aparelho, pode provocar sérios danos. Não use agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos, pois podem danificar o aparelho. Utilize um pano macio e húmido para limpar o aparelho.

Reciclagem Profissional
Pilhas e materiais de embalagem não pertencem ao lixo doméstico. As pilhas devem ser colocadas num ponto de recolha para pilhas usadas. A separação dos materiais de embalagem preserva o ambiente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES
Para um melhor funcionamento, por favor leia cuidadosamente as instruções antes de ligar o aparelho pela primeira vez, para garantir um funcionamento sem problemas por muitos anos.

1. **LER AS INSTRUÇÕES** - Toda a segurança e as instruções de funcionamento devem ser lidas antes da unidade ser operada.
2. **MANTER AS INSTRUÇÕES** - A segurança e a instrução de funcionamento devem ser mantidas para referência futura.
3. **ATENÇÃO AOS AVISOS** - Todos os avisos na unidade e nas instruções de funcionamento devem ser seguidos.
4. **SEGUIR AS INSTRUÇÕES** - Todas as instruções de funcionamento devem ser seguidas.
5. **ÁGUA E LÍQUIDOS** - O aparelho não deve ser usado perto de água, por exemplo, perto de uma banheira, pia para lavagem, lava-loiças, piscina ou num ambiente húmido.
6. **VENTILAÇÃO** - As aberturas do aparelho servem para a sua própria ventilação, são necessárias para o seu funcionamento e evitam um sobre aquecimento. Coloque o aparelho num local que não interfira com uma ventilação adequada. Não o coloque em cima de camas, sofás, tapetes ou superficies semelhantes que possam tapar as aberturas de ventilação, ou em estruturas fechadas, tais como estantes ou armários que impeçam o fluxo de ar.
7. **CALOR** - o equipamento deve estar afastado de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores de som) que produzam calor.

8. **FONTE DE ALIMENTAÇÃO** - O aparelho só funciona com o tipo de alimentação indicado na etiqueta.
9. **PROTECÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO** - cabos de alimentação devem ser colocados de tal forma que não possam ser pisados ou apertados pelos objectos colocados em cima deles ou contra eles.
10. **PERÍODOS DE NÃO UTILIZAÇÃO** - Desligue o aparelho da tomada quando não o utilizar durante um longo período de tempo.
11. **ENTRADA DE OBJECTOS E LÍQUIDOS** - Deve tomar cuidado para que não entrem objectos ou salpicos para dentro do aparelho.
12. **DANOS QUE REQUEREM ASSISTÊNCIA TÉCNICA** - A unidade deve ser reparada por pessoal da assistência técnica qualificada quando:
    a. A fonte de alimentação ou plugue foi danificado
    b. Objectos cairam dentro, ou líquido foi derrubado dentro da unidade.
    c. A unidade foi exposta à chuva e humidade.
    d. O aparelho tenha caído no chão ou esteja danificado. Use apenas os controlos e ajustes especificados no manual.
    e. O aparelho não parece funcionar normalmente.
    f. A unidade exibe sérias mudanças no seu desempenho.
13. **ASSISTÊNCIA TÉCNICA** - O utilizador não deve tentar reparar o aparelho para além do descrito no manual. Todas as reparações devem ser realizadas por pessoal técnico qualificado.
14. **LIMPEZA** - Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar. Não utilize panos molhados ou aerosóis. Utilize um pano húmido.
15. **RELÂMPAGOS** - Durante trovoadas e períodos mais longos de não utilização, desligue da corrente eléctrica e a antena.
16. **VERIFICAÇÃO DE SEGURANÇA** - Após um serviço de assistência técnica peça para ser realizado uma verificação de segurança.
17. **SOBRECARGA** - Para evitar fogo e choque eléctrico não sobrecarregue as tomadas e receptáculos.
18. **DESCARGAS ELECTROESTÁTICAS** - Desconecte das fontes de alimentação e remova as pilhas se a unidade funciona mal. Reconece depois de um período pequeno de tempo.

ATENÇÃO:
ESTE LEITOR DE CD É UM PRODUTO LASER DA CLASSE 1. NO ENTANTO, UTILIZA UM FEIXE A LASER VISÍVEL/INVISÍVEL QUE PODE EMITIR RADIAÇÃO PERIGOSA SE EXPOSTO DIRECTAMENTE. CERTIFIQUE-SE DE QUE MANUSEIA O LEITOR DE CD CORRECTAMENTE E DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

A UTILIZAÇÃO DE COMANDOS E AJUSTES OU REALIZAÇÃO DOS PROCEDIMENTOS INCLUSOS PODE RESULTAR EM EXPOSIÇÃO PERIGOSA À RADIAÇÃO. NÃO ABRA O APARELHO E NÃO O TENTE REPARAR.

PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO E EVITAR INTEFERÊNCIAS UTILIZE APENAS OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS.

Estabelecer um nível de volume seguro

- Se ouvir continuamente música num volume elevado, a sua audição irá adaptar-se gradualmente e irá ter a impressão que o volume está baixo.
- O que poderá parecer-lhe normal pode, na realidade, ser prejudicial.
- Para o proteger deste factor, coloque o volume num nível baixo.
- Aumente lentamente o volume até poder ouvir de forma nítida e sem problemas.
- Os danos à sua audição podem ser extensos e poderão não ser reversíveis.
- Caso note algum problema de audição, consulte um médico.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

- O dispositivo aquece após a utilização prolongada do mesmo. Esta situação é normal.
- Feche sempre a porta de CDs de modo a manter a unidade de CDs isenta de pó. Ao limpar, passe um pano macio e seco no compartimento da unidade de CDs.
- Os componentes mecânicos da unidade contêm rolamentos auto-lubrificantes. Não lubrifique estes rolamentos!
- Utilize a unidade apenas em condições climatéricas moderadas.

Condensação

Ao deslocar o aparelho de um ambiente frio para um ambiente quente, poderá ocorrer condensação.
Se existir humidade no interior do aparelho, este poderá não funcionar correctamente.
Para evaporar a humidade, ligue a fonte de alimentação e aguarde cerca de uma hora.
Proteja o aparelho da chuva e da humidade, areia, pó e calor intenso (por exemplo, num veículo estacionado ao sol), bem como da luz solar directa.

Deslocar o dispositivo

- Antes de deslocar o leitor de CDs, retire o CD do interior do mesmo.
- Recomenda-se que retire o CD e desligue o leitor em períodos de não utilização do mesmo.

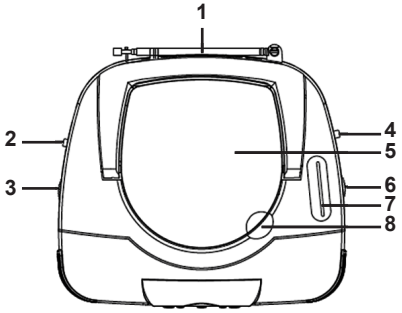
Configurar a localização do dispositivo

- Evite superfícies inclinadas ou sujeitas a vibrações e impactos, na medida em que os componentes internos podem sofrer danos graves.
- Não coloque objectos pesados sobre o leitor.
- Nunca coloque o Leitor sobre amplificadores ou outros dispositivos que possam aquecer.

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS

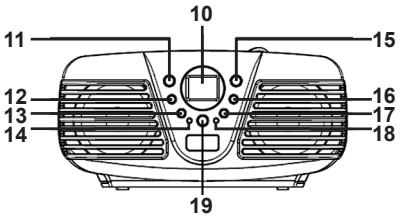
Vista superior

1. Antena FM telescópica
2. Selector FUNCTION: OFF, CD / MP3, RADIO
3. Controlo VOLUME: MIN - MAX
4. Selector BAND: FM ST. (FM estéreo), FM, AM
5. Porta de CDs
6. Botão rotativo TUNING
7. Escala rotativa de frequência
8. Reentrância para abertura da unidade de CDs
9. Pega de transporte



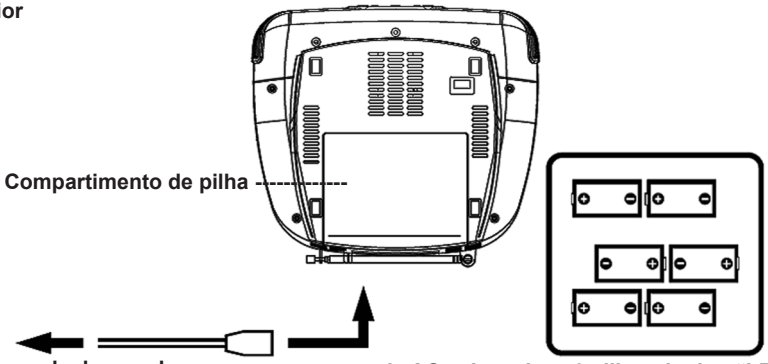
Vista anterior

10. Visor LCD
11. Botão PROGRAM
12. ALBUM / Pasta
13. Botão STOP
14. LED FM ST: Indicador de FM estéreo
15. Botão MODE
16. SKIP +: Avançar e procurar para a frente
17. SKIP -: Retroceder e procurar para trás
18. LED POWER: Indicador de operação
19. PLAY/PAUSE



LIGAÇÕES E INSTALAÇÃO
Fonte de alimentação

Vista inferior



Introduza 6 pilhas do tipo "LR14 / UM-2 / C" no compartimento de pilhas

FUNCIONAMENTO COM FONTE DE ALIMENTAÇÃO
A unidade foi concebida para funcionar com uma fonte de alimentação de 230 V ~ 50 Hz, mas pode ser igualmente utilizada com 6 pilhas do tipo "LR14 / UM-2 / C".
Não ligue a unidade a qualquer outra fonte de alimentação, de modo a evitar danos que não são cobertos pela garantia.
Ligue a ficha mais pequena à entrada na parte posterior da unidade (AC 230 V ~ 50 Hz) e a ficha principal a uma tomada de parede.
Para desligar totalmente a unidade, desligue-a da fonte de alimentação.

FUNCIONAMENTO COM PILHAS
1. Abra o compartimento de pilhas, na parte inferior do leitor, premindo-o ligeiramente e fazendo-o deslizar para trás.
2. Introduza 6 pilhas do tipo "LR14 / UM-2 / C" no compartimento de pilhas. Tenha em atenção as polaridades correctas, assinaladas com "+" e "-" no compartimento de pilhas.
3. Coloque novamente a tampa, fazendo-a deslizar no sentido do compartimento de pilhas até encaixar.

Precauções de segurança das pilhas
Siga as instruções de segurança, utilização e deposição indicadas pelo fabricante.
Utilize apenas pilhas do mesmo tipo e tamanho.
Introduza as pilhas tendo em atenção a polaridade (+/-). Se não alinhar correctamente a polaridade das pilhas, poderão ocorrer ferimentos em pessoas e/ou danos em objectos.
Não misture tipos de pilha (por exemplo, alcalinas, zinco/carbono, pilhas recarregadas) ou pilhas gastas com pilhas novas.
Retire as pilhas gastas do aparelho. Retire as pilhas em períodos de não utilização prolongada do dispositivo, de modo a evitar danos decorrentes da oxidação ou corrosão das pilhas.
Para evitar incêndios e explosões, não recarregue pilhas normais. Mantenha as pilhas afastadas de crianças e animais domésticos.
Durante o funcionamento a pilhas do dispositivo, desligue o cabo de alimentação AC.

INSTRUÇÕES GERAIS DE FUNCIONAMENTO

FUNCIONAMENTO DO RÁDIO

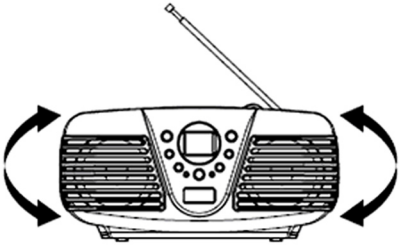
1. Coloque o selector FUNCTION (2) na posição RADIO. O LED POWER (18) acende-se.
2. Regule o selector BAND (4) para a banda pretendida: FM ST. (FM estéreo), FM (FM mono), AM.
3. Seleccione a estação pretendida com o controlo TUNING (6). A frequência regulada será indicada na escala rotativa de frequências (7).
4. Regule o volume através do controlo VOLUME (3).
5. Para desligar o rádio, rode o selector FUNCTION para a posição OFF. O LED POWER (18) apaga-se.

FM estéreo / mono

Estéreo: Regule o selector BAND (4) para FM ST. O LED FM ST. (14) acende-se.
Mono : Regule o selector BAND (4) para FM.

Recomendações para uma recepção correcta
FM: Estique totalmente a antena telescópica (1) e ligue-a para uma melhor recepção.

Onda Média (AM): A unidade dispõe de uma antena AM incorporada. Se a recepção for insuficiente, mude a posição da unidade.



OPERAÇÃO DE CDS

INTRODUZIR UM DISCO

1. Coloque o selector FUNCTION (2) na posição CD/MP3. O LED POWER (18) acende-se.
2. Abra a porta da unidade de CD (5) com a reentrância (8) no lado direito da tampa. O visor apresenta a indicação “OP“.
3. Introduza um CD com o lado da etiqueta voltado para cima.
4. Feche a porta de CDs (5) manualmente.

Nota: Se introduzir um CD não suportado (VCD, DVD), o visor apresenta a indicação “no“.

RETIRAR UM DISCO

1. Certifique-se de que o dispositivo se encontra em modo de paragem (botão STOP (13)).
2. Abra a porta da unidade de CD (5) com a reentrância (8) no lado direito da tampa. O visor apresenta a indicação “OP“.
3. Retire cuidadosamente o CD, elevando-o, sem tocar na superfície.
4. Feche a porta de CDs (5) manualmente.
5. Guarde o CD que retirou na respectiva caixa.

REPRODUÇÃO DISCOS DE CD / MP3

1. Introduza um CD (consulte a secção “INTRODUZIR UM DISCO“).
2. Durante a leitura de um CD, a indicação “- - -“ pisca no visor e, em seguida, será apresentado o número total de faixas.
   CD de Áudio : número total de faixas.
   CD de MP3 : é apresentado o número total de faixas e a indicação “MP3“.
3. A reprodução da primeira faixa é automaticamente iniciada.
4. Regule o volume através do controlo VOLUME (3).
5. Prima PLAY / PAUSE (19) para colocar a reprodução em pausa. O símbolo „►“ fica intermitente no visor. Para retomar a reprodução a partir da mesma posição, prima novamente PLAY / PAUSE (19).
6. Prima STOP (13) para cancelar a reprodução.
7. Coloque o selector FUNCTION (2) na posição OFF para desligar o leitor de CDs. O LED POWER (18) apaga-se.

SELECÇÃO DE UMA FAIXA DIFERENTE (AVANÇAR / RETROCEDER no modo de paragem e durante a reprodução)

1. Prima SKIP + (16) ou SKIP - (17) até ser apresentado o número da faixa pretendida.
2. Prima rapidamente SKIP - (17) para voltar ao início da faixa actual.
3. Prima novamente SKIP - (17) para retroceder uma faixa de cada vez.
4. Prima SKIP + (16) para avançar uma faixa de cada vez.

SELECÇÃO DE UM ÁLBUM DIFERENTE (apenas MP3, no modo de paragem e durante a reprodução)

1. Prima uma vez ALBUM (12). No ecrã, ficam intermitentes a indicação “ALBUM“ e o número do álbum actual.
2. Prima repetidamente ALBUM (12) até o visor apresentar o número do álbum pretendido.
3. Prima PLAY / PAUSE (19) para iniciar a reprodução da primeira faixa no álbum seleccionado.

PROCURAR UMA DETERMINADA POSIÇÃO DURANTE A REPRODUÇÃO

Prima sem soltar SKIP + (16) ou SKIP - (17) para procurar a posição específica na faixa. Após ter soltado o botão, a reprodução normal continua. Em modo de procura, o volume é reduzido.

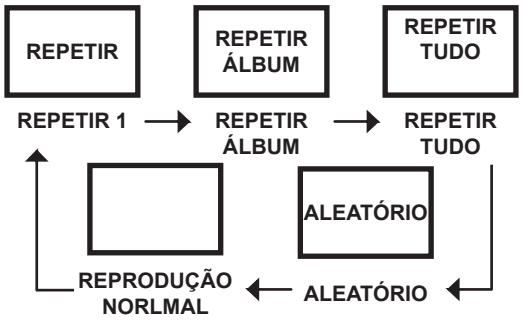
REPRODUÇÃO DE PROGRAMA

É possível programar até 99 faixas numa sequência de reprodução especificada.

1. Antes de programar, prima STOP (13).
2. Invoque o modo de programa premindo PROGAM (11). As indicações “P01“ e “PROG“ ficam intermitentes no visor.
3. Seleccione o número da faixa pretendida com o botão SKIP + (16) ou SKIP - (17). (Com o botão ALBUM (12), é possível seleccionar o álbum/a pasta).
4. Prima novamente PROGAM (11) para confirmar.
5. Repita os passos 3 e 4 para programar outras faixas.
6. Após ter programado todas as faixas pretendidas, prima PLAY / PAUSE (19) para iniciar a sequência programada. No visor, é apresentada a indicação “PROG“.
7. Prima uma vez o botão STOP (13) para terminar a reprodução programada e para adicionar outras faixas, começando a partir do número do programa livre seguinte (consulte o ponto 5.).
8. Para cancelar a reprodução programada e eliminar a memória de programas, prima duas vezes o

botão STOP (13).
Notas: Após ter introduzido mais de 99 faixas programadas, o visor apresenta a indicação “FUL“.
Se desligar o leitor, a memória de programas será eliminada.

REPETIR



REPETIR UMA FAIXA
1. No modo de paragem ou no modo de reprodução, prima uma vez MODE (15).
2. O visor apresenta a indicação “REP“. No modo de paragem, prima agora PLAY / PAUSE (19) para reproduzir ou SKIP + (16) ou SKIP - (17) para seleccionar uma faixa. Agora, a faixa seleccionada será repetida constantemente. Com SKIP + (16) ou SKIP - (17), é possível seleccionar outra faixa (consulte SELECÇÃO DE UMA FAIXA DIFERENTE)
3. Prima CD STOP (13) ou MODE (15) para parar a função de repetição e voltar ao modo de reprodução normal.

REPETIR UM ÁLBUM / UMA PASTA (APENAS MP3)
1. No modo de paragem ou no modo de reprodução, prima duas vezes MODE (15).
2. O visor apresenta a indicação “REP ALBUM“. No modo de paragem, prima agora PLAY / PAUSE (19) para reproduzir. Agora, o álbum seleccionado será repetido constantemente. Com SKIP + (16) ou SKIP - (17) ou ALBUM (12), é possível seleccionar outro álbum (consulte SELECÇÃO DE UM ÁLBUM DIFERENTE)
3. Prima CD STOP (13) ou MODE (15) para parar a função de repetição e voltar ao modo de reprodução normal.

REPETIR TODAS AS FAIXAS (CD COMPLETO)
1. No modo de paragem ou no modo de reprodução, prima três vezes MODE (15).
2. O visor apresenta a indicação “REP ALL“. No modo de paragem, prima agora PLAY / PAUSE (19) para reproduzir. Agora, o CD será repetido constantemente.
3. Prima CD STOP (13) ou MODE (15) para parar a função de repetição e voltar ao modo de reprodução normal.

REPRODUÇÃO ALEATÓRIA
1. No modo de paragem ou no modo de reprodução, prima quatro vezes MODE (15).
2. O visor apresenta a indicação “RAND“. No modo de paragem, prima agora PLAY / PAUSE (19) para reproduzir todas as faixas do CD por ordem aleatória. Com SKIP + (16) ou SKIP - (17), é possível seleccionar outra faixa de forma aleatória (consulte SELECÇÃO DE UMA FAIXA DIFERENTE).

Nota: Se premir cinco vezes o botão MODE (15), voltará ao modo normal.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO DISCO

Manuseamento dos CDs

* Retire o CD da caixa.
* Não toque nas superfícies.
* Não cole etiquetas nos CDs e não escreva nas superfícies.
* Não dobre os CDs.

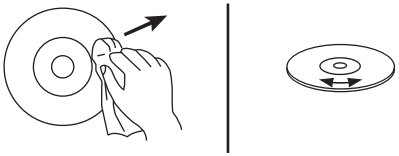
Armazenamento

* Guarde sempre os CDs nas respectivas caixas.
* Não exponha os CDs à luz directa do sol, sujidade, pó e locais húmidos ou aquecimento do carro.

Limpeza

* Limpe os CDs com um pano macio.
* Limpe os CDs do centro para a extremidade.

DO CENTRO PARA A EXTREMIDADE



CORRECTO INCORRECTO

* Não use químicos como benzina, diluente, produtos para limpar gravadores de gramofone ou sprays anti-estáticos.
* Feche a porta do compartimento do CD para evitar infiltração de pó.
* Não toque na lente do leitor.

RESOLUÇÂO DE PROBLEMAS

Para resolver os problemas mais comuns, leia e siga a lista de resolução de problemas. Se mesmo assim não os conseguir resolver, consulte o seu fornecedor.

AVISO: Nunca abra o dispositivo. Solicite sempre assistência ou manutenção a pessoal qualificado e autorizado.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
GERAIS		
Sem som	O volume está demasiado baixo. Pilhas gastas. Pilhas introduzidas de forma incorrecta. Cabo de alimentação desligado.	Regule o volume. Substitua as pilhas. Respeite a polaridade. Ligue correctamente o cabo de alimentação.

RÁDIO Recepção insuficiente	Sinal fraco. Interferências provocadas por outros aparelhos (televisores, gravadores de vídeo, computadores, etc.)	Ajuste a antena: FM: antena telescópica. AM: ajuste a unidade. Mantenha a unidade afastada de outros aparelhos eléctricos.
CD / MP3 O CD salta	O CD / MP3 está danificado ou sujo.	Substitua ou limpe o disco.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Gerais

Fonte de alimentação	230V ~ 50Hz AC
Funcionamento com pilhas	9V DC ⎓ (6 pilhas tipo UM-2 / R14, 1,5V) (Pilhas não incluídas)
Consumo de energia	12 Watts
Dimensões	Aprox. 22 x 24 x 12 cm
Peso	Aprox. 1,4 kg (sem pilhas)

Rádio

Gama de frequências	FM: 87.5 MHz-108 MHz AM: 525 Hz-1615 kHz
Antena	FM: Antena telescópica AM: Antena de ferrite incorporada

Leitor de CDs

Sistema de reprodução	Sistema de Áudio Digital para Discos Compactos

AS ESPECIFICAÇÕES DO APARELHO ESTÃO SUJEITAS A MODIFICAÇÃO SEM AVISO PRÉVIO.

MODEL 6699CW
RADIO W STYLU RETRO Z ODTWARZACZEM CD/ MP3/ WMA

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

OSTRZEŻENIE: ABY ZREDUKOWAĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE WYSTAWIAJ ANTENY NA DZIAŁANIE DESZCZU ORAZ WILGOCI.

Trójkąt z symbolem pioruna to znak odnoszący się do "niebezpiecznego napięcia", braku izolacji, co może przyczynić się do ryzyka porażenia prądem.	**OSTRZEŻENIE** RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM NIE OTWIERAJ OOSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ RYZYKA PORAŻENIA PRĄDEM, NIE ŚCIĄGAJ OBUDOWY RADIA. KONIECZNE JEST, ABY WSZELKIE NAPRAWY ODBYWAŁY SIĘ W AUTORYZOWANYM SERWISIE.	Trójkąt z wykrzyknikiem to znak odnoszący się do ważnych instrukcji użytkowania oraz konserwacji. Znak pojawia się w podręczniku użytkownika.

DALSZE INFORMACJE

Zwróć uwagę na małe części urządzenia oraz baterie. Nie połykaj ich; może to spowodować poważne zagrożenie w tym uduszenie. Zwróć szczególną uwagę na dzieci. Trzymaj małe części urządzenia z dala od dzieci.

Informacje dotyczące ochrony słuchu
Uwaga:
Twoje zdrowie jest ważne zarówno dla ciebie jak i dla nas.
Zachowaj więc wszelkie środki ostrożności korzystając z tego urządzenia.
Unikaj wysokiego poziomu głośności.
Jeżeli urządzenie jest obsługiwane przez dzieci, nie pozwól na odtwarzanie muzyki zbyt głośno.
Uwaga!
Zbyt wysoki poziom głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu twoich dzieci.

NIE pozwalaj komukolwiek, zwłaszcza dzieciom, wkładać niczego do otworów, otworów wentylacyjnych lub dziur; może to doprowadzić do porażenia prądem. Obudowa urządzenia może być zdjęta wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów. Korzystaj z urządzenia wyłącznie w celach, do których zostało przeznaczone.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego.

Zachowaj instrukcję obsługi do przyszłego wglądu.

Ochrona środowiska
To urządzenie nie może być traktowane jak zwykłe odpady. Przekaż urządzenie do specjalnych miejsc skupu I utylizacji urządzeń elektrycznych. Na urządzeniu lub opakowaniu znajduje się symbol, który informuje o sposobie pozbycia się urządzenia. Wszystkie materiały mogą podlegać utylizacji. Możesz znacznie przysłużyć się do ochrony środowiska utylizując urządzenie w odpowiedni sposób. Zapytaj odpowiednie władze o miejsce utylizacji urządzeń elektrycznych.
Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zasłonięte przez firanki, zasłon, gazety itp.

Otwory wentylacyjne zawsze muszą być odsłonięte. Przegrzanie urządzenia może powodować uszkodzenie lub skrócić jego żywotność.

Ciepło
Nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych. Upewnij się, że urządzenie nie jest wystawione na działanie źródeł ciepła, takich jak grzejniki czy ogień. Upewnij się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zasłonięte.

Wilgoć oraz czyszczenie
To urządzenie nie jest odporne na wilgoć. Trzymaj urządzenie z dala od wody oraz wilgoci. Woda może spowodować poważne uszkodzenia. Do czyszczenia nie używaj środków zawierających alkohol, amoniak, benzen oraz środków żrących. Mogą uszkodzić urządzenie. Czyść urządzenie miękką, wilgotną szmatką.

Pozbywanie się baterii
Baterie nie mogą być traktowane jak zwykłe śmieci. Przekaż baterie do oznaczonego punktu składowania baterii.Nie wrzucaj baterii do ognia.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy, przed pierwszym uruchomieniem, uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Zapewni to bezproblemowe wieloletnie działanie urządzenia.

1. **PRZECZYTAJ INSTRUKCJE** - Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi przed uruchomieniem urządzenia.
2. **ZACHOWAJ INSTRUKCJE** - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
3. **WEŹ POD UWAGĘ OSTRZEŻENIA** - Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń opisanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
4. **POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI** - Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
5. **WODA I WILGOĆ** - Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu wody, na przykład, obok wanny, umywalki, zlewozmywaka, miednicy, na terenie basenu lub w wilgotnej piwnicy.
6. **WENTYLACJA** - Otwory w urządzeniu służą prawidłowej wentylacji, są konieczne do bezusterkowego działania urządzenia i zapobiegają przegrzaniu. Urządzenie należy umieścić w takim miejscu lub pozycji, aby prawidłowa wentylacja nie była utrudniona. Nie wolno go stawiać bezpośrednio na łóżku, kanapie, dywanie lub żadnej innej tego typu powierzchni, ponieważ otwory wentylacyjne mogą zostać zakryte. Umieszczenie urządzenia w zamkniętej przestrzeni, takiej jak szafka czy regał, może utrudniać przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne.
7. **ŹRÓDŁA CIEPŁA** - Urządzenie należy umieszczać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki, lub innego tego typu sprzętu (włącznie ze wzmacniaczami), który wydziela ciepło.
8. **ZASILANIE** - Urządzenie należy podłączyć tylko do takiego źródła zasilania, jakie zostało opisane w instrukcji obsługi lub oznaczone na obudowie.

9. **ZABEZPIECZENIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO** - Przewody zasilające należy poprowadzić w taki sposób, aby nie znajdowały się one w przejściu, ani nie przyciskały ich pobliskie przedmioty.
10. **OKRES NIEUŻYTKOWANIA** - Podczas dłuższego okresu nieużytkowania urządzenia, należy odłączyć je od sieci zasilającej i anteny.
11. **CIAŁO OBCE LUB PŁYN W URZĄDZENIU** - Należy zachować wszelką ostrożność, aby do urządzenia nie dostały się przez otwory w obudowie żadne ciała obce, ani płyny.
12. **USTERKA WYMAGAJĄCA NAPRAWY** - Urządzenie należy skierować do wykwalifikowanego personelu serwisowego, kiedy:
    a. Przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone.
    b. Do środka dostały się ciała obce lub płyny.
    c. Zostało wystawione na działanie deszczu.
    d. Urządzenie spadło lub posiada uszkodzoną obudowę. Korzystaj z kontrolek i dokonuj regulacji w sposób opisany w podręczniku.
    e. Urządzenie wydaje się funkcjonować nieprawidłowo.
    f. Działanie urządzenia znacznie różni się od normalnego.
13. **NAPRAWA** - Użytkownik nie powinien podejmować prób naprawy urządzenia, za wyjątkiem sugestii opisanych w instrukcji. Wszelkie naprawy techniczne powinny być skierowane do wykwalifikowanego personelu serwisowego.
14. **CZYSZCZENIE** - Urządzenie należy odłączyć od sieci zasilającej przed przystąpieniem do czyszczenia. Nie wolno stosować preparatów czyszczących w płynie ani aerozolu - przecierać tylko za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować się do instrukcji dotyczących czyszczenia i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji.
15. **WYŁADOWANIA ATMOSFERYCZNE** - Podczas wyładowań atmosferycznych i dłuższego okresu nieużytkowania urządzenia, należy odłączyć je od sieci zasilającej i anteny.
16. **KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA** - Po dokonaniu przeglądu lub naprawy, serwisant powinien przeprowadzić kontrolę sprawności.
17. **PRZECIĄŻENIE** - Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem, nie wolno przeciążać gniazd wtykowych ściennych, ani przedłużaczy.
18. **WYŁADOWANIE ELEKTROSTATYCZNE** - Urządzenie należy odłączyć od sieci zasilającej i wyjąć z niego baterie, jeżeli występuje wadliwe jego działanie. Po chwili podłączyć ponownie do sieci zasilającej.

UWAGA:
NINIEJSZY ODTWARZACZ CD JEST PRODUKTEM LASEROWYM KLASY I. JEDNAKŻE KORZYSTA ON Z WIDZIALNEJ/NIEWIDZIALNEJ WIĄZKI LASERA, KTÓRA MOŻE STWORZYĆ RYZYKO SZKODLIWYCH ODDZIAŁYWAŃ PRZY BEZPOŚREDNIM KONTAKCIE. ODTWARZACZ NALEŻY OBSŁUGIWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI.

OBSŁUGA LUB REGULACJA URZĄDZENIA, A TAKŻE POSTĘPOWANIE W SPOSÓB NIEZGODNY Z ZAWARTYMI INSTRUKCJAMI MOŻE NARAZIĆ UŻYTKOWNIKA NA SZKODLIWE ODDZIAŁYWANIE. NIE OTWIERAĆ POKRYW, ANI NIE PODEJMOWAĆ SAMODZIELNYCH NAPRAW.

ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO I DOKUCZLIWYCH ZAKŁÓCEŃ, NALEŻY KORZYSTAĆ TYLKO Z ZALECANYCH AKCESORIÓW.

Ustawienie bezpiecznego poziomu głośności

- Słuch stopniowo przyzwyczaja się do ciągłego słuchania głośnej muzyki i pojawia się wrażenie, że poziom głośności jest niższy niż w rzeczywistości.
- To co się wydaje normalne w rzeczywistości może być szkodliwe.
- Głośność powinna być ustawiona na niższym poziomie ze względów bezpieczeństwa.
- Powoli zwiększaj głośność, aż usłyszysz wyraźnie i bez problemów.
- Uszkodzenie słuchu może być poważne i nieodwracalne.
- W razie problemów ze słuchem, skonsultuj się z lekarzem.

DALSZE INFORMACJE

- Jeśli urządzenie używane jest przez dłuższy okres czasu, nagrzewa się. Jest to całkowicie normalne zjawisko.
- Zawsze zamykaj drzwiczki CD, aby napęd CD nie był zakurzony. Podczas czyszczenia należy wytrzeć napęd CD miękką, suchą szmatką.
- Mechaniczne części urządzenia zawierają łożyska samosmarujące. Nie wolno ich nawilżać ani natłuszczać!
- Urządzenie może być używane wyłącznie w klimacie umiarkowanym.

Kondensacja

W przypadku przenoszenia urządzenia z zimnego do ciepłego otoczenia może wystąpić zjawisko kondensacji. Jeśli wewnątrz odtwarzacza znajduje się wilgoć, może ono nie działać prawidłowo. Należy włączyć zasilanie i odczekać około godziny do momentu wyparowania wilgoci.
Urządzenie należy chronić przed działaniem deszczu i wilgoci, piasku, kurzu, zewnętrznych źródeł ciepła (np. w zaparkowanym samochodzie w lecie), a także bezpośredniego światła słonecznego.

Przenoszenie urządzenia

- Przed przeniesieniem należy wyjąć płytę CD z odtwarzacza.
- Zalecane jest wyjęcie płyty CD i wyłączenie odtwarzacza, jeśli z niego nie korzystamy.

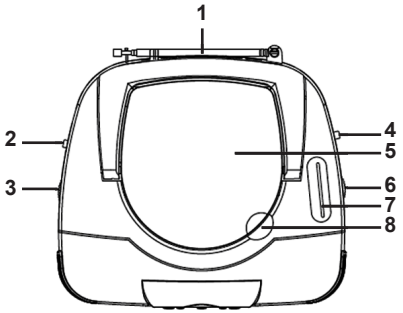
Ustalanie lokalizacji dla urządzenia

- Należy unikać wibracji, uderzeń lub powierzchni pochyłych, ponieważ wewnętrzne części urządzenia mogą ulec uszkodzeniom.
- Nie wolno umieszczać ciężkich przedmiotów na odtwarzaczu.
- Nigdy nie umieszczaj odtwarzacza na wzmacniaczach ani innych urządzeniach, które mogą być gorące.

ROZMIESZCZENIE KONTROLEK

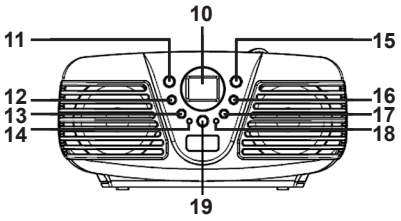
Widok z góry

1. Antena teleskopowa FM
2. FUNCTION selektor funkcji: OFF, CD / MP3, RADIO
3. VOLUME kontrolka głośności : MIN - MAX
4. BAND selektor pasma: FM ST. (FM stereo), FM, AM
5. Drzwiczki CD
6. Pokrętło TUNING
7. Wybieranie częstotliwości
8. Uchwyt do otwierania napędu CD
9. Uchwyt do przenoszenia



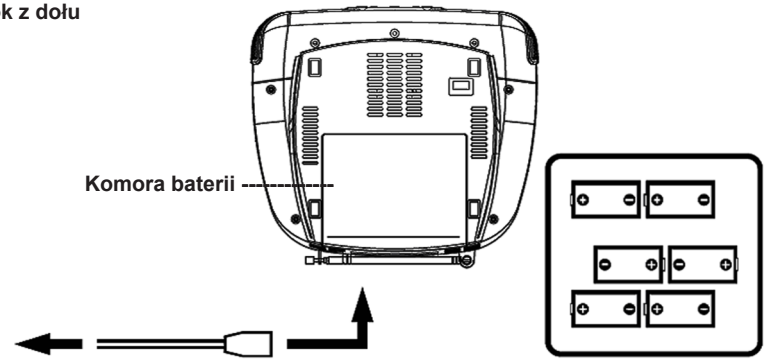
Widok z przodu

10 Wyświetlacz LCD
11. Przycisk PROGRAM
11 ALBUM / Folder
13. Przycisk STOP
14 FM ST LED: Wskaźnik stereo FM
14. Przycisk MODE
16 SKIP +: Zmiana utworu i przeszukiwanie do przodu
17 SKIP -: Zmiana utworu i przeszukiwanie do tyłu
18 POWER LED: Wskaźnik funkcjonowania
19 PLAY / PAUSE



INSTALACJA I POŁĄCZENIA
Zasilanie

Widok z dołu



ZASILANIE Z SIECI

Urządzenie przeznaczone jest do zasilania sieciowego o wartości AC 230 V ~ 50 Hz, do zastosowania również z 6 bateriami typu "LR14 / UM-2 / C".
Nie wolno podłączać urządzenia do zasilania innego typu, aby uniknąć uszkodzeń nieobjętych niniejszą gwarancją.
Podłącz mniejszą wtyczkę do gniazdka znajdującego się w tylnej części urządzenia (AC 230V~50Hz), a wtyczkę zasilającą do gniazda ściennego.
Odłącz od zasilania, aby całkowicie wyłączyć urządzenie.

ZASILANIE BATERYJNE

1. Otwórz komorę baterii w dolnej części urządzenia poprzez delikatny nacisk i zdjęcie pokrywy.
2. Włóż 6 baterii typu "LR14 / UM-2 / C" do komory baterii Uwzględnij oba bieguny, zaznaczone za pomocą "+" oraz "-" wewnątrz komory baterii.
3. Nałóż z powrotem pokrywę, aż zatrzaśnie się na komorze baterii.

Środki ostrożności dotyczące baterii

Należy stosować się do instrukcji producenta baterii dotyczących bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.
Należy używać wyłącznie baterii tego samego typu i rozmiaru.
Wkładając baterie, należy zwrócić uwagę na biegunowość (+/-). Niewłaściwe ułożenie baterii może być

przyczyną obrażeń ciała i / lub uszkodzenia mienia.
Nie należy używać razem baterii różnego typu (np. alkalicznych, cynkowych/węglowych, akumulatorów) ani baterii zużytych z nowymi.
Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia. Należy je także wyjmować, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, aby zapobiec uszkodzeniu spowodowanemu zardzewiałymi lub skorodowanymi bateriami.
W celu uniknięcia pożaru i wybuchu nie należy ponownie ładować zwykłych baterii. Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
Jeśli korzystasz z zasilania bateryjnego, odłącz kabel zasilania AC.

OGÓLNE INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

UŻYTKOWANIE RADIA

1. Ustaw selektor funkcji FUNCTION (2) w pozycji RADIO. Zapala się dioda POWER LED (18) .
2. Ustaw selektor BAND(4) w wybranym paśmie: : FM ST. (FM stereo), FM (FM mono), AM.
3. Wybierz stację za pomocą kontrolki TUNING (6), na wyświetlaczu pojawi się wybrana częstotliwość (7).
4. Dostosuj głośność za pomocą kontrolki VOLUME (3).
5. Aby wyłączyć radio, ustaw selektor FUNCTION (2) w pozycji OFF . Wyłącza się dioda POWER LED (18) .

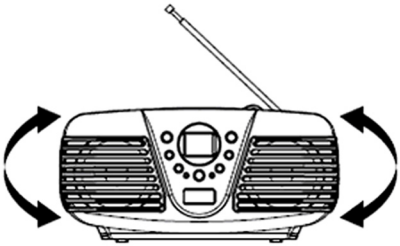
FM stereo / mono

Stereo : Ustaw selektor pasma BAND (4) w pozycji FM ST. Zapala się dioda FM ST. LED (14) .
Mono : Ustaw selektor pasma BAND (4) w pozycji FM.

Zalecenia dla lepszego odbioru

FM: Całkowicie rozwiń antenę teleskopową (1) i obróć nią w celu uzyskania lepszego odbioru.

Fale średnie (AM): Urządzenie posiada wbudowaną antenę AM; zmień położenie urządzenia w razie złego odbioru.



OBSŁUGA CD

WKŁADANIE PŁYTY

1. Ustaw selektor funkcji FUNCTION (2) w pozycji CD/MP3 . Zapala się dioda POWER LED (18) .
2. Otwórz drzwiczki napędu CD (5) za pomocą uchwytu (8) po prawej stronie pokrywy. Wyświetlacz pokazuje “OP“.
3. Włóż CD nadrukowaną stroną do góry.
4. Zamknij ręcznie drzwiczki CD (5).

Uwaga: Przy włożeniu nieobsługiwanego formatu CD (VCD, DVD) ekran pokazuje “no“.

WYJMOWANIE PŁYTY

1. Sprawdź, czy urządzenie znajduje się w trybie zatrzymania (przycisk STOP (13)).
2. Otwórz drzwiczki napędu CD (5) za pomocą uchwytu (8) po prawej stronie pokrywy. Wyświetlacz pokazuje “OP“.
3. Ostrożnie wyjmij płytę CD do góry bez dotykania powierzchni.
4. Zamknij ręcznie drzwiczki CD (5).
5. Płytę CD należy przechowywać w opakowaniu.

ODTWARZANIE PŁYT CD / MP3

1. Włóż płytę CD (patrz rozdział “WKŁADANIE PŁYTY“).
2. Podczas odczytywania płyty CD “- - -“ miga na wyświetlaczu, a następnie pokazuje się całkowita liczba utworów.
   Audio CD : całkowita liczba utworów.
   MP3 CD : pojawia się całkowita liczba utworów oraz “MP3“ .
3. Odtwarzanie pierwszego utworu zaczyna się automatycznie.
6. Dostosuj głośność za pomocą kontrolki VOLUME(3).
7. Naciśnij PLAY / PAUSE (19) aby przerwać odtwarzanie. Symbol „►“ miga na wyświetlaczu. Aby odzyskać odtwarzanie z tej samej pozycji ponownie naciśnij PLAY / PAUSE (19).
8. Naciśnij STOP (13) aby anulować odtwarzanie.
9. Ustaw selektor funkcji FUNCTION (2) w pozycji OFF aby wyłączyć odtwarzacz CD. Wyłącza się dioda POWER LED (18) .

WYBÓR INNEGO UTWORU (ZMIANA w trybie zatrzymania i podczas odtwarzania)

1. Naciśnij SKIP+ (16) lub SKIP - (17) aż wyświetli się numer wybranego utworu.
2. Szybko naciśnij SKIP - (17) aby powrócić do początku bieżącego utworu.
3. Naciśnij SKIP - (17) ponownie, aby cofnąć się o jeden utwór za każdym razem.
4. Naciśnij SKIP + (16) aby przejść o jeden utwór do przodu za każdym razem.

WYBÓR INNEGO ALBUMU (wyłącznie MP3, w trybie zatrzymania i podczas odtwarzania)

1. Naciśnij ALBUM (12) raz. Na wyświetlaczu miga “ALBUM“ oraz numer bieżącego albumu.
2. Kilkakrotnie naciśnij ALBUM (12) aż wyświetlacz pokaże numer wybranego albumu.
3. Naciśnij PLAY / PAUSE (19) aby rozpocząć odtwarzanie od pierwszego utworu w wybranym albumie.

WYSZUKIWANIE PEWNEJ POZYCJI PODCZAS ODTWARZANIA

Naciśnij i przytrzymaj SKIP + (16) lub SKIP - (17) aby wyszukać wybranej pozycji w obrębie danego utworu. Normalne odtwarzanie jest przywrócone po uwolnieniu przycisku. W trybie wyszukiwania głośność jest zredukowana.

PROGRAMOWANIE ODTWARZANIA

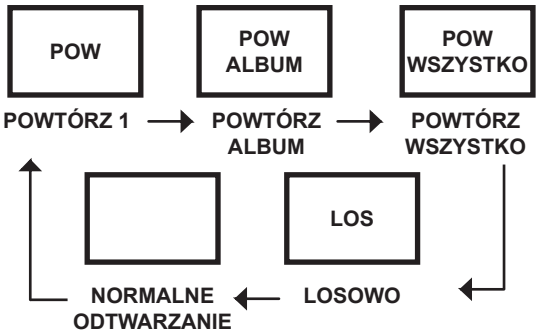
Możliwe jest zaprogramowanie do 99 utworów w ustalonej kolejności.

1. Przed rozpoczęciem programowania naciśnij STOP (13).
2. Tryb programowania uruchamia się po naciśnięciu POGRAM (11). “P01“ oraz “PROG“ migają na ekranie.
3. Wybierz dany numer utworu za pomocą SKIP + (16) lub SKIP - (17). (Za pomocą przycisku ALBUM

(12)można wybrać album/folder).
4. Naciśnij POGRAM (11) ponownie, aby potwierdzić.
5. Powtórz etapy 3 oraz 4 aby zaprogramować kolejne utwory.
6. Po zaprogramowaniu wszystkich wybranych utworów, naciśnij PLAY / PAUSE (19) aby rozpocząć odtwarzanie w zaprogramowanej kolejnosci. Na wyświetlaczu pojawia się “PROG“ .
7. Naciśnij STOP (13) raz aby zakończyć programowanie odtwarzania i dodać kolejne utwory, poczynając od kolejnego wolnego numeru do zaprogramowania (patrz 5.).
8. Anuluj odtwarzanie programu i wykasuj pamięć poprzez naciśnięcie STOP (13) dwa razy.

Uwagi: Po wprowadzeniu powyżej 99 zaprogramowanych utworów ekran pokazuje “FUL“.
Wyłączenie odtwarzacza kasuje pamięć zaprogramowanych utworów.

POWTÓRZ



POWTÓRZ JEDEN UTWÓR
1. W trybie zatrzymania lub odtwarzania naciśnij MODE (15) raz.
2. Ekran pokazuje “REP“. W trybie zatrzymania naciśnij PLAY / PAUSE (19) w celu odtwarzania lub SKIP + (16) lub SKIP - (17) aby wybrać dany utwór. Wybrany utwór jest ciągle powtarzany. Za pomocą SKIP + (16) lub SKIP - (17) można wybrać kolejny utwór (patrz WYBÓR INNEGO UTWORU)
3. Naciśnij STOP (13) lub MODE (15) aby zatrzymać funkcje powtarzania i powrócić do trybu odtwarzania.

POWTÓRZ JEDEN ALBUM / FOLDER (WYŁĄCZNIE MP3)
1. W trybie zatrzymania lub odtwarzania naciśnij MODE (15) dwa razy.
2. Ekran pokazuje “REP ALBUM“. W trybie zatrzymania naciśnij PLAY / PAUSE (19) w celu odtwarzania. Wybrany album jest ciągle powtarzany Za pomocą SKIP + (16) lub SKIP - (17) albo ALBUM (12) można wybrać kolejny album (patrz WYBÓR INNEGO ALBUMU)
3. Naciśnij STOP (13) lub MODE (15) aby zatrzymać funkcje powtarzania i powrócić do trybu odtwarzania.

POWTÓRZ WSZYSTKIE UTWORY (CAŁA PŁYTA CD)
1. W trybie zatrzymania lub odtwarzania naciśnij MODE (15) trzy razy.
2. Ekran pokazuje “REP ALL“. W trybie zatrzymania naciśnij PLAY / PAUSE (19) w celu odtwarzania. Wybrana płyta CD jest ciągle powtarzana.
3. Nacisnij STOP (13) lub MODE (15) aby zatrzymać funkcje powtarzania i powrócić do trybu odtwarzania.

ODTWARZANIE LOSOWE

1. W trybie zatrzymania lub odtwarzania naciśnij MODE (15) cztery razy.
2. Ekran pokazuje “RAND“. W trybie zatrzymania naciśnij PLAY / PAUSE (19) w celu odtwarzania wszystkich utworów CD w dowolnej kolejności. Za pomocą SKIP + (16) lub SKIP - (17) można wybrać kolejny utwór losowo(patrz WYBÓR INNEGO UTWORU).

Uwaga: Naciśnięcie MODE (15) pięć razy powoduje powrót do normalnego trybu.

CZYSZCZENIE PŁYT I KONSERWACJA

Sposób obchodzenia się z płytami CD

* Wyjmij płytę z pudełka.
* Nie dotykaj jej powierzchni.
* Nie przytwierdzaj na płytach naklejek, ani nie pisz po nich.
* Nie zginaj płyt CD.

Przechowywanie

* Zawsze przechowuj płyty CD w swoich pudełkach.
* Nie zostawiaj płyt w miejscach o bezpośrednim nasłonecznieniu, zakurzonych, brudnych, czy wilgotnych lub w pobliżu systemu ogrzewania pojazdu.

Czyszczenie:

* Do czyszczenia używaj tylko miękkiej szmatki.
* Płytę przecieraj ruchem od środka na zewnątrz.

* Nie używaj środków chemicznych, takich jak benzen, rozcieńczalniki, środki do czyszczenia płyt gramofonowych lub spryskiwaczy antystatycznych.
* Zamknij drzwiczki napędu CD, aby zapobiec przedostaniu się kurzu do środka.
* Nie dotykaj powierzchni głowicy.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Poniżej znajduje się lista powszechnych problemów i możliwości ich rozwiązania. Jeżeli problemu nie będzie można rozwiązać, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia. Wszelkie naprawy techniczne lub konserwacja powinny być skierowane do wykwalifikowanego personelu serwisowego.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWI¥ZANIE
OGÓLNE Brak dźwięku	Zbyt niski poziom głośności. Wyczerpane baterie. Baterie włożone nieprawidłowo. Niepodłączony kabel zasilania.	Dostosuj głośność Wymień baterie. Sprawdź bieguny. Podłącz kabel zasilania w prawidłowy sposób.
RADIO Słaby odbiór	Słaby sygnał. Zakłócenia pochodzące od innych urządzeń (TV, VCR, komputer, itp.).	Dostosuj antenę: FM: antena teleskopowa AM: dostosuj urządzenie. Zachowaj odpowiednią odległość od innych urządzeń elektrycznych.
CD / MP3 CD przeskakuje	CD / MP3 brudna lub uszkodzona płyta.	Wymień lub wyczyść płytę.

DANE TECHNICZNE

Ogólne

Zasilanie	AC 230V ~ 50Hz
Baterie	DC 9V ⎓ (6 baterii typ UM-2 / R14, 1.5V) (Baterie nie są dołączone do zestawu)
Zużycie mocy	12 W
Wymiary	około 22 x 24 x 12 cm
Ciężar	około 1.4 kg (bez baterii)

Radio

Zakres częstotliwości	FM: 87.5 MHz - 108 MHz AM: 525 kHz - 1,615 kHz
Antena	FM: Antena teleskopowa AM: wbudowana antena ferrytowa

Odtwarzacz CD

System odtwarzania	Dyski kompaktowe - cyfrowy system audio

Z ZASTRZEŻENIEM PRAWA DO WPROWADZANIA ZMIAN BEZ UPRZEDNIEGO POWIADOMIENIA.

GEBRUIKSAANWIJZING

WAARSCHUWING: OM HET RISICO VOOR BRAND EN ELECTRISCHE SCHOK TE BEPERKEN DIENT U DEZE ANTENNE NIET BLOOT TE STELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

Een driehoek met een bliksemschicht wil de aandacht van de gebruiker vestigen op “gevaarlijke voltage”, zonder isolatie, binnenin het apparaat die hoog genoeg kan zijn om een elektrische schok te veroorzaken.	**WAARSCHUWING** RISICO VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK PAS OP: OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, DE BEHUIZING (OF ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN. ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN MOETEN WORDEN. LAAT ONDERHOUD OVER AAN GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL.	Een driehoek met een uitroepteken wil de aandacht van de gebruiker vestigen op belangrijke instructies voor gebruik en onderhoud in de bijgeleverde gebruiksaanwijzing, die zorgvuldig moeten worden gelezen.

BIJKOMENDE INFORMATIE

Let op bij kleine onderdelen en batterijen, niet doorslikken, dit kan tot ernstige schade of verstikking leiden. Let er in het bijzonder bij kinderen op dat kleine onderdelen en batterijen buiten hun bereik zijn.

Belangrijk advies omtrent het gehoor
Opgelet:
U geeft om uw gehoor, wij doen dat ook.
Wees daarom voorzichtig tijdens het gebruik van dit apparaat.
Onze aanbeveling: Vermijd hard geluid.
In het geval het apparaat door kinderen wordt gebruikt, zorg ervoor dat het volume niet te hard staat.
Opgelet!
Hard geluid kan onherstelbare schade aan het gehoor van een kind veroorzaken.

Laat NOOIT personen, in het bijzonder kinderen, voorwerpen in de gaten, schachten of andere openingen van de behuizing steken; dit kan een dodelijke elektrische schok tot gevolg hebben. De behuizing van het apparaat mag slechts door daartoe gekwalificeerde vaklui geopend worden.

Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is bestemd.
Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en zakelijke omgevingen.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren voor later gebruik.

Aanwijzingen inzake de milieubescherming
Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.
De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.
Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.

Verhinder nooit de ventilatie van het apparaat door middel van gordijnen, kranten, dekens of meubelstukken. De ventilatiegaten moeten altijd vrij zijn. Oververhitting kan schade veroorzaken en de levensduur van het apparaat verkorten.

Hitte en warmte
Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe hittebronnen zoals verwarmingen en open vuur.
Zorg ervoor dat de ventilatiegaten niet zijn bedekt.

Vocht en reiniging
Dit apparaat is niet waterdicht! Dompel het apparaat niet onder in water. Zorg ervoor dat de speler niet in aanraking komt met water. Wanneer er water in het apparaat komt, kan dit tot ernstige schade leiden. Gebruik geen schoonmaakmiddelen met alcohol, ammoniak, benzine of schuurmiddelen, deze kunnen het apparaat beschadigen. Gebruik een zachte, vochtige doek voor de reiniging.

Professionele recycling
Batterijen en verpakking horen niet thuis in het huisafval. De batterijen moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor gebruikte batterijen. Verpakkingsmateriaal gescheiden deponeren is goed voor het milieu.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN
Lees deze aanwijzingen aandachtig door voordat u het toestel in gebruik neemt om te verzekeren dat u het toestel lange tijd probleemloos kunt gebruiken.

1. **LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING** - Alle veiligheids- en bedieningsaanwijzingen dienen gelezen te worden voordat het apparaat gebruikt wordt.
2. **BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING** - De veiligheids en bedieningsaanwijzingen dienen bewaard te worden voor toekomstig gebruik.
3. **NEEM WAARSCHUWINGEN IN ACHT** - Alle waarschuwing op het apparaat en handleiding dienen in acht genomen te worden.
4. **VOLG DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN OP** - Alle bedienings- en gebruiksaanwijzingen dienen opgevolgd te worden.
5. **WATER EN VOCHT** - Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak, keukenaanrecht, wasteil, zwembad of in een vochtige kelder.
6. **VENTILATIE** - De openingen in het apparaat zorgen er voor dat het apparaat goed geventileerd wordt, ze zijn nodig voor het goed functioneren en het voorkomen van oververhitting. Het apparaat dient zodanig geplaatst te worden op een locatie dat een goede ventilatie niet door gehinderd wordt. Zet het niet op een bed, sofa tapijt of een soortgelijk oppervlak dat de ventilatiegleuven kan blokkeren of in een ingebouwde installatie zoals een boekenkast of kastje dat de luchtstroom door de ventilatiegleuven kan verhinderen.
7. **HITTE** - Het apparaat dient niet in de nabijheid van hittebronnen zoals radiatoren, warmte roosters,

kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die hitte produceren, te staan.

8. **ENERGIEBRONNEN** - Dit product dient alleen gebruik te maken van het type energiebron aangegeven op het markeringslabel.
9. **STROOMSNOER BESCHERMING** - Stroomsnoeren dienen zo gelegd te worden dat er niet makkelijk overheen gelopen kan worden of ingedrukt worden door voorwerpen die bovenop of tegen ze geplaatst worden.
10. **PERIODEN VAN ONBRUIK** - Haal de stekkers uit het stopcontact en maak de stekker van de antenne los als het apparaat voor langere tijd niet gebruikt gaat worden.
11. **VOORWERPEN EN VLOEISTOFFEN** - Let er op dat er geen vreemde voorwerpen en vloeistoffen gemorst worden in de openingen van het apparaat.
12. **SCHADEONDERHOUD** - Haal de stekker uit het stopcontact en breng het naar gekwalificeerd onderhoudspersoneel in de volgende gevallen:
    a. Als het stroomsnoer beschadigd is;
    b. Als er vloeistof gemorst is of er voorwerpen in het apparaat gevallen zijn;
    c. Als het apparaat blootgesteld is aan regen of water;
    d. Het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd. Gebruik de bedieningselementen alleen zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
    e. Het apparaat lijkt niet normaal te functioneren.
    f. Als het apparaat een duidelijke verandering in functioneren vertoont;
13. **ONDERHOUD** - Behalve dan wat er aangegeven staat in de handleiding, dient de gebruiker niet zelf te proberen het apparaat te repareren. Alle reparaties dienen uitgevoerd te worden door onderhoudspersoneel.
14. **HET SCHOONMAKEN** - Haal de stekker uit het stopcontact vóór het schoonmaken. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of aërosolmiddelen. Gebruik een vochtige doek voor het schoonmaken. Volg de verzorging en onderhoud instructies in de handleiding.
15. **BLIKSEM** - voor extra bescherming voor dit product tijdens onweer, haalt u de stekker uit het stopcontact en ontkoppel de antenne of het kabelsysteem.
16. **VEILIGHEIDSCONTROLE** - Na het afronden van onderhoud of reparaties aan dit apparaat, vraag de onderhoudsmonteur om veiligheidscontroles uit te voeren.
17. **OVERBELASTING** - Overbelast stopcontacten, verlengsnoer of geïntegreerde stekkerdozen omdat dit kan resulteren in brand of een elektrische schok.
18. **ELECTROSTATISCHE ONTLADING** - Ontkoppel van het voedingsnet en verwijder de batterijen wanneer het toestel niet goed functioneert. Sluit het opnieuw aan na verloop van tijd.

OPGELET:
DEZE CD-SPELER IS EEN KLASSE I LASER PRODUCT. ECHTER DEZE CD-SPELER GEBRUIKT EEN ZICHTBARE/ONZICHTBARE LASERSTRAAL WELKE VOOR BLOOTSTELING AAN GEVAARLIJK STRALING KAN ZORGEN ALS DEZE VRIJKOMT. ZORG ER VOOR OM DE CD TE BEDIENEN ZOALS AANGEGEVEN.

VERKEERD GEBRUIK VAN DE BESTURING, AANPASSINGEN, PRESTATIES OF PROCEDURES KAN RESULTEREN IN EEN GEVAARLIJKE BLOOTSTELLING AAN STRALING. MAAK DE BEHUIZING NIET OPEN EN PROBEER HET APPARAAT NIET ZELF TE REPAREREN.

OM HET RISICO VAN BRAND OF ELECTROCUTIE AND STORENDE INTERFERENTE TE VERMINDEREN DIENT U ALLEEN DE AANBEVOLEN ACCESSOIRES TE GEBRUIKEN.

Een veilig geluidsniveau instellen

- Wanneer u constant naar luide muziek luistert past uw gehoor zich geleidelijk aan het hoge geluidsniveau aan. Daardoor lijkt het volume lager te zijn dan het werkelijk is.
- Wat voor u een normaal geluidsniveau lijkt te zijn, kan in feite uw gehoor beschadigen.
- Zet het volume laag om uzelf hiertegen te beschermen.

- Draai dan langzaam het volume hoger, totdat u de muziek duidelijk en zonder problemen kunt horen.
- Gehoorbeschadiging kan ernstig zijn en is onomkeerbaar.
- Raadpleeg uw dokter wanneer u een gehoorprobleem opmerkt.

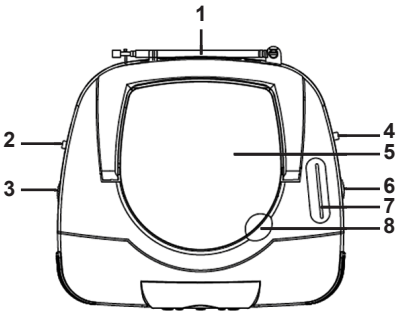
OVERIGE INFORMATIE
- Als het apparaat voor langere tijd gebruikt wordt, dan wordt het warm. Dat is normaal.
- Sluit altijd de CD-lade om de CD-drive stofvrij te houden. Veeg, tijdens het schoonmaken het CD-drive compartiment schoon met een zachte droge doek.
- De mechanische onderdelen van het apparaat bevatten zelfsmerende lagers. Niet invetten of insmeren.
- Gebruik het apparaat alleen onder gematigde klimaat condities.

Condensatie
Condensatie kan plaatsvinden als het apparaat van een koude naar een warme omgeving verplaatst wordt. Als er vocht in de speler zit, dan zal het apparaat misschien niet goed functioneren.
Doe de stekker in het stopcontact en wacht ongeveer een uur om het vocht te laten verdampen.
Bescherm het apparaat tegen regen en vocht, zand, stof en extreme hitte (bijvoorbeeld in een in de zon geparkeerde auto) en tegen direct zonlicht.

Het verplaatsen van het apparaat.
- Haal eerst de CD uit de speler voordat deze verplaatst wordt.
- Het is aangeraden om de CD er uit te halen en de speler uit te schakelen als deze voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden.

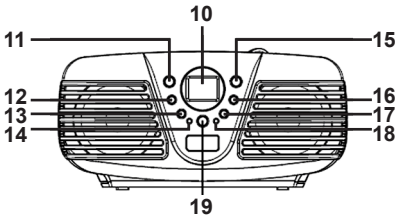
Het gereedmaken van de plaats waar het apparaat neergezet gaat worden.
- Vermijdt vibraties, botsingen of niet rechte oppervlakken omdat anders de interne onderdelen ernstig beschadigd kunnen raken.
- Zet geen zware voorwerpen op de speler.
- Zet de speler nooit op versterkers of andere apparaten die warm kunnen worden.

WAAR ZIT WAT
Bovenzijde
1. Telescoop FM-antenne
2. FUNCTION selector: OFF, CD / MP3 en RADIO
3. VOLUME-beheer: MIN - MAX
4. BAND selector: FM ST. (FM-stereo), FM, AM
5. CD-lade
6. TUNING draaiknop
7. Frequentieschaal
8. Open greep van de CD-drive
9. Draaghendel

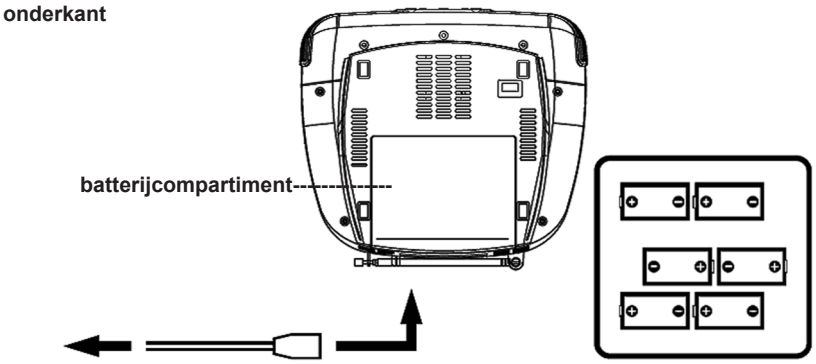


Voorzijde

10 LCD-display
11 PROGRAM-knop
12 ALBUM / Map
13 STOP-knop
14 FM ST. LED: FM stereo-indicator
15 MODE-knop
16 SKIP +: Skip en vooruitspoelen
17 SKIP -: Skip- en achteruitspoelen
18 POWER LED: Functioneringsindicator
19 PLAY / PAUSE



AANSLUITINGEN EN INSTALLATIE
Stroomvoorziening



HET STROOMNETWERK

Het apparaat is ontworpen voor eens stroomtoevoer van 230V ~ 50Hz maar kan ook functioneren op 6 batterijen van het type LR14 / UM-2 / C.
Sluit het apparaat niet aan op een andere stroomtoevoer om schade, die niet onder uw garantie valt, te vermijden.
Sluit de kleinere plug aan op de aansluiting aan de achterzijde van het apparaat (AC 230V ~ 50Hz) en doe de stekker in het stopcontact.
Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat helemaal uit te schakelen.

HET GEBRUIK MAKEN VAN BATTERIJEN.

1. Open het batterijcompartiment aan de onderkant van de speler door het zachtjes naar beneden en naar achteren te drukken.
2. Doe 6 batterijen van het type LR14/UM-2 /C" in het batterijen compartiment. NEEM DE JUISTE POLARITEITEN IN ACHT, DEZE ZIJN GEMARKEERD MET "+" EN "-" in HET BATTERIJCOMPARTIMENT.
3. Doe het deksel er opnieuw op door het op het batterijcompartiment te drukken totdat het vastklikt.

Voorzorgsmaatregels m.b.t. batterijen.

Neem de veiligheids-, gebruiks- en verwijderingaanwijzingen van de batterijfabrikant in acht.
Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type en grootte.
Doe de batterijen er in, onderwijl de polariteit (+/-) in de gaten houdend. Het niet in acht nemen van de

batterijpolariteit kan letsel en/of schade aan eigendommen veroorzaken.
Gebruik geen verschillende batterijtypen door elkaar (bijvoorbeeld alkaline zink/koolstof, oplaadbare batterijen) of uitgeputte en nieuwe batterijen.
Verwijder lege batterijen uit het apparaat. Verwijder de batterijen als het apparaat voor langere tijd niet gebruikt gaat worden, dit om schade te voorkomen veroorzaakt door verroeste of geërodeerde batterijen.
Laad, om brand en een explosie te voorkomen, normale batterijen niet op. Houd batterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren.
Ontkoppel tijdens het gebruik van het apparaat het stroomsnoer.

ALGEMENE BEDIENINGSAANWIJZINGEN.

DE BEDIENING VAN DE RADIO

1. Zet de FUNCTION-selector (2) op de RADIO-positie. De POWER-LED (18) gaat branden.
2. Stel de BAND-selector (4) in op de gewenste frequentieband. FM ST. (FM-stereo), FM (FM-mono), AM
3. Selecteer uw zender d.m.v. de TUNING-knop (6) en de aangepaste frequentie wordt getoond op de frequentieschaal (7).
4. Pas het volume aan met het VOLUME-beheer (3).
5. Om de radio uit te schakelen, zet FUNCTIE-selector (2) op de OFF-positie. De POWER-LED (18) gaat uit.

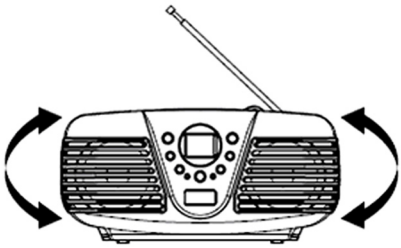
FM-stereo/mono

Stereo : Stel de BAND-selector (4) in op FM ST. Het FM ST. LED (14) gaat branden.
Mono : Stel de BAND-selector (4) in op FM.

Aanbevelingen voor een betere ontvangst:

FM: Trek de telescoop antenne (1) er helemaal uit en draai er aan voor een betere ontvangst.

Middengolf (AM): Het apparaat heeft een ingebouwde AM-antenne, verander de positie van het apparaat als de ontvangst slecht is.



DE BEDIENING VAN DE CD.

HET ER IN DOEN VAN EEN DISK.

1. Zet de FUNCTIEKNOP (2) op de CD/MP3 positie. De POWER-LED (18) gaat branden.
2. Open de CD-lade van de Cd-drive (5) met de greep (8) aan de rechterzijde van de deksel. Het display toont: “OP”.
3. Doe een CD met het label naar boven toe gericht er in.
4. Sluit de CD-klep (5) handmatig.

Opmerking: Als er een niet ondersteunde CD (CD, DVD) wordt ingedaan dan toont het display “no” (nee).

HET ERUIT HALEN VAN EEN DISK.

1. Controleer of het apparaat in de stopmodus is (STOP-knop (13)).
2. Open de CD-lade van de Cd-drive (5) met de greep (8) aan de rechterzijde van de deksel. Het display toont: “OP”.
3. Verwijder voorzichtig de CD zonder het oppervlak aan te raken.
4. Sluit de CD-klep (5) handmatig.
5. Doe de verwijderde CD in de hoes.

CD / MP3 DISKS AFSPELEN

1. Doe er een CD in (zie de sectie “HET ER IN DOEN VAN EEN DISK”)
2. Tijdens het lezen van een CD knippert “---“ op het display en daarna wordt het totaal aantal tracks getoond.
   CD-audio : totale hoeveelheid tracks.
   MP3-CD : de totale hoeveelheid tracks en “MP3” wordt getoond.
3. Het afspelen van de eerste track begint automatisch.
4. Pas het volume aan met het VOLUME-beheer (3).
5. Druk op de PLAY / PAUSE knop (19) om het afspelen te pauzeren. Het symbool „►“ knippert op het display. Om weer door te gaan met het afspelen van dezelfde positie, druk nogmaals op PLAY / PAUSE (19).
6. Druk op STOP (13) om het willekeurig afspelen te annuleren.
7. Stel de FUNCTION-selector (2) in op OFF om de CD uit te schakelen. De POWER-LED (18) gaat uit.

HET SELECTEREN VAN EEN ANDERE TRACK (SKIP in de stopmodus en tijdens het afspelen)

1. Druk op SKIP + (16) of SKIP - (17) totdat het gewenste tracknummer getoond wordt.
2. Druk kort SKIP - (17) om terug te gaan naar het begin van de huidige track.
3. Druk nogmaals op SKIP – (17) om naar de vorige track te gaan.
4. Druk op SKIP + (16) om naar de volgende track te gaan.

HET SELECTEREN VAN EEN ANDER ALBUM (alleen MP3, in de stopmodus en tijdens het afspelen).

1. Druk één keer op ALBUM (12). Op het display verschijnt: “ALBUM” en het huidige albumnummer knippert.
2. Druk herhaaldelijk op ALBUM (12) totdat het display het gewenste albumnummer toont.
3. Druk op PLAY/PAUSE (19) om het afspelen van de eerste track van het geselecteerde album te beginnen.

HET ZOEKEN NAAR EEN BEPAALDE POSITIE TIJDENS HET AFSPELEN.

Houd SKIP + (16) of SKIP - (17) ingedrukt om naar de gewenste passage te gaan in de track. Het normale afspelen gaat weer verder als de knop losgelaten wordt. In de zoekmodus wordt het volume gereduceerd.

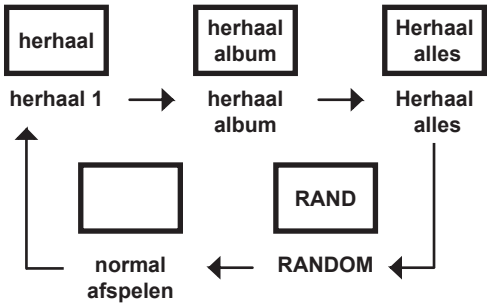
AFSPEELPROGRAMMA

Tot 99 tracks kunnen er geprogrammeerd worden in elke gewenste volgorde.

1. Druk voor het programmeren op STOP (13).
2. Druk op PROGRAM (11) om naar de programmamodus te gaan. “P01“ en “PROG“ knipperen op het scherm.
3. Kies het gewenste tracknummer d.m.v. SKIP + (16) of SKIP - (17). (Met de ALBUM-knop (12) kan het album/map geselecteerd worden).
4. Druk nogmaals op PROGRAM (11) om te bevestigen.
5. Herhaal de stappen 3 en 4 om nog meer tracks toe te voegen.
6. Nadat alle gewenste tracks geprogrammeerd zijn, druk op PLAY / PAUSE (19) om de geprogrammeerde sequentie te starten. Op het display verschijnt: “PROG”.
7. Druk op STOP (13) om het afspeelprogramma te stoppen en om meer tracks toe te voegen vanaf het eerstvolgende vrije programmanummer (zie 5).
8. Annuleer het afspeelprogramma en wis het programma geheugen door twee keer op STOP (13) te drukken.

Opmerkingen: Na het invoeren van 99 tracks toont het display “FUL”.
Het uitzetten van de speler wist het programmageheugen.

HERHALEN



HET HERHALEN VAN ÉÉN TRACK.

1. Druk één keer in de stop- of afspeelmodus op MODE (15).
2. Het display toont: “REP”. Druk nu in de stopmodus op PLAY/PAUSE (19) voor het afspelen of SKIP + (16) of SKIP – (17) om een track te selecteren. Nu zal de geselecteerde track constant herhaald worden. Met de SKIP + (16) of SKIP – (17) kan een andere track geselecteerd worden (zie HET SELECTEREN VAN EEN ANDERE TRACK)
3. Druk op STOP (13) of MODE (15) om de herhaalfunctie te stoppen en terug te gaan naar de normale afspeelmodus.

HERHAAL ÉÉN ALBUM / MAP (ALLEEN MP3)

1. Druk twee keer in de stop- of afspeelmodus op MODE (15).
2. Het display toont: “REP ALBUM”. Druk nu in de stopmodus op PLAY / PAUSE (19) om af te spelen. Nu zal het geselecteerde album constant herhaald worden. Met de SKIP + (16) of SKIP – (17) kan een ander album geselecteerd worden (zie HET SELECTEREN VAN EEN ANDER ALBUM)
3. Druk op STOP (13) of MODE (15) om de herhaalfunctie te stoppen en terug te gaan naar de normale afspeelmodus.

ALLE TRACKS HERHALEN (VOLLEDIGE CD)

1. Druk in de stopmodus of afspeelmodus drie keer op MODE (15).
2. Het display toont: “REP ALL”. Druk nu in de stopmodus op PLAY / PAUSE (19) om af te spelen. Nu zal de CD constant herhaald worden.

3. Druk op STOP (13) of MODE (15) om de herhaalfunctie te stoppen en terug te gaan naar de normale afspeelmodus.

RANDOM AFSPELEN

1. Druk in de stopmodus of afspeelmodus vier keer op MODE (15).
2. Het display toont: “RAND”. Druk in nu in de stopmodus op PLAY / PAUSE (19) om alle tracks op de CD in willekeurige volgorde af te spelen. Met de SKIP + (16) of SKIP – (17) kan een andere track willekeurig geselecteerd worden (zie HET SELECTEREN VAN EEN ANDERE TRACK)

Opmerking: Het vijf keer indrukken van de MODE- knop (15) zorgt er voor dat het apparaat weer teruggaat naar de normale afspeelmodus.

HET SCHOONMAKEN EN ONDERHOUDEN VAN DE DISK.

Het behandelen van de CD’s.

* Verwijder de CD uit de hoes.
* Raak het oppervlakken niet aan.
* Plak geen stickers op CD’s en schrijf er ook niet op.
* Buig de CD’s niet krom.

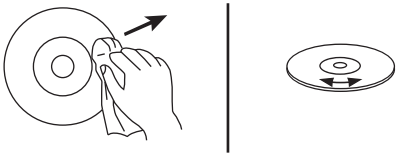
Opbergen

* Bewaar de CD’s altijd in hun hoezen.
* Stel de disks niet bloot aan direct zonlicht, vuil of stoffige en vochtige ruimten of auto verwarmers.

Schoonmaken

* Maak de CD’s schoon met een zachte doek.
* Maak de CD’s schoon van het midden tot aan de rand.

VANAF HET MIDDEN NAAR DE RAND.



CORRECT INCORRECT

* Gebruik geen chemische schoonmaakmiddelen zoals wasbenzine, verdunningsmiddelen, reinigingsmiddelen voor grammofoonplaten of antistatische spray.
* Sluit de CD-lade om te voorkomen dat er stof in het CD-compartement komt.
* Raak de lens niet aan.

PROBLEEMOPLOSSING

Om algemene problemen op te lossen, lees deze probleemoplossingenlijst. Als u daarna nog steeds niet in staat bent om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde onderhoudsdealer.

WAARSCHUWING: Open het apparaat nooit. Laat onderhoud of reparatie altijd over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
ALGEMEEN Geen geluid.	Het volume staat te zacht. De batterijen zijn bijna leeg. De batterijen zitten er verkeerd in. De stekker zit er niet in.	Pas het volume aan. Verwissel de batterijen. Neem de polariteit in acht. Sluit de stekker goed aan.
RADIO Slechte ontvangst.	Zwak signaal Interferenties van andere apparaten (TV, videorecorder, computers enz.).	Pas de antenne aan: FM: Telescoopantenne AM: pas het apparaat aan. Houd afstand van andere elektrische apparaten.
CD / MP3 CD slaat over	De CD / MP3-disk is vuil of beschadigd.	Maak de disk schoon of vervang het.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Algemeen

Stroomvoorziening	AC 230V ~ 50Hz
Batterij functioneren	DC 9V ⎓ (6 batterijen van het type UM-2 / R14, 1.5V) (Batterijen niet meegeleverd)
Energie verbruik	12 Watt
Afmetingen	ongeveer 22 x 24 x 12 cm
Gewicht	ongeveer 1,4 kg (zonder batterijen)

Radio

Frequentiebereik	FM: 87.5 MHz-108 MHz AM: 525 kHz-1615 kHz
Antenne	FM: telescoopantenne AM: ingebouwde ferriet antenne.

CD-speler

Afspeelsysteem	Compact Disc Digital Audio System

ONDERHEVIG AAN VERANDERING ZONDER VOORAFGAANDE KENNISGEVING.

MODEL 6699CW
RADIO RETRO, CU CD/ MP3/ WMA PLAYER

MANUALUL UTILIZATORULUI

AVERTIVARE: PENTRU A REDUCE RISCUL DE FOC SAU DE SOC ELECTRIC , NU EXPUNETI ANTENA PLOII SAU UMIDITATII

Triunghiul cu simbolul fulgerului atrage atentia utilizatorului asupra existentei "voltajului periculos", a carui valoare ridicata poate produce electrocutari.	**ATENTIE** RISC DE ELECTROCUTARE NU DESCHIDETI ATENTIE: IN VEDEREA REDUCERII RISCULUI DE ELECTROCUTARE, VA RUGAM SA NU SCOATETI CAPACUL (SAU CARCASA DORSALA). NU EXISTA PARTI SCHIMBABILE IN INTERIOR. PENTRU REPARATII, ADRESATI-VA PERSONALULUI DE SPECIALITATE AUTORIZAT	Triunghiul cu semnul exclamarii atrage atentia utilizatorului asupra instructiunilor importante de folosire si intretinere din manualul aferent, care trebuiesc studiate atent.

INFORMATII SUPLIMENTARE

Aveti grija de componentele de dimensiuni mici si baterii, nu le inghititi. Ele pot fi extrem de periculoase putand afectand grav sanatatea si sufocandu-va. Va rugam sa pastrati aceste componente si bateriile departe de accesul copiilor.

Recomandare importanta pentru protectia auditiva
Atentie:
Simturile sunt importante pentru Dvs. dar si pentru noi.
Va rugam sa folositi cu grija acest aparat.
Va recomandam: Evitati volumul foarte inalt al sunetului.
Copiii trebuiesc supravegheati in timpul utilizarii castilor; verificati daca aparatul nu este fixat la un volum prea ridicat.
Atentie!
Volumul inalt de sunet poate afecta auzul copiilor.

Nu lasati NICIODATA persoane, in special copiii, sa introduca obiecte in orificiile prevazute, fante sau deschideri ale acestui aparat. In caz contrar, socul electric poate produce moartea persoanei respective. Aparatul trebuie deschis doar de catre personalul calificat.

Folositi aparatul numai in scopul proiectat initial.
Acest aparat trebuie utilizat numai in spatii inchise: apartamente, birouri.

Va rugam sa pastrati acest manual cu instructiuni in vederea consultarilor ulterioare.

Instructiuni de protectie a mediului
La sfarsitul duratei de viata a produsului, nu-l aruncati in gunoiul obisnuit de acasa; va rugam sa il trimiteti la un punct de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice si electronice. Acest simbol aflat pe produs, impreuna cu instructiunile de utilizare si de ambalare ofera informatii legate de metoda de aruncare.
Materialele sunt reciclabile, conform marcajelor. Prin reciclarea materialelor sau alte metode de re-utilizare a dispozitivelor vechi, aduceti o contributie importanta in protejarea mediului. Va rugam sa apelati la serviciile de administratie publica pentru aflarea adreselor de depozitare autorizata.

Nu blocati aerisirea aparatului. Verificati sa nu existe perdele, reviste, mobila sau alte obiecte care sa blocheze sistemul de ventilatie al aparatului. Sistemul de ventilatie trebuie sa fie departe de alte obiecte! Supraincalzirea aparatului poate produce defectiuni grave, poate reduce performanta acestuia si durata de viata.

Supraincalzire si incalzire
Nu expuneti aparatul in lumina directa a soarelui. Verificati daca aparatul nu este asezat langa surse directe de caldura, cum sunt caloriferele sau focul. Asigurati-va ca fantele de aerisire ale aparatului nu sunt acoperite.

Umezeala si curatare
Acest dispozitiv nu este impermeabil! Nu introduceti aparatul in apa. Nu lasati aparatul sa vina in contact cu apa. In caz contrar, aparatul se poate defecta iremediabil. Nu folositi agenti de curatare care contin alcool, amoniac, benzen sau solutii abrazive care pot distruge aparatul. Pentru curatare, folositi o carpa moale si usor umezita

Reciclare profesionala
Bateriile si ambalajul nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Bateriile trebuie trimise unui punct special de colectare a baterii vechi. Va rugams a protejati mediul inconjurator separand pe tipuri de ambalaje.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ
Pentru o funcționare optimă, fără probleme pe o perioadă de câțiva ani, înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile prevazute.

1. **CITITI INSTRUCTIUNILE** - Toate recomandarile de siguranta si functionare trebuie citite cu atentie inainte de prima utilizare.
2. **PASTRATI INSTRUCTIUNILE** - Instructiunile de siguranta si functionare trebuie pastrate in vederea consultarilor ulterioare.
3. **URMARITI ATENTIONARILE** - Toate atentionarile si recomandarile marcate pe produs si in acest manual trebuie urmarite intocmai.
4. **URMARITI INSTRUCTIUNILE** - Toate instructiunile de functionare si utilizare trebuie urmarite intocmai.
5. **APA SI UMEZEALA** - Aparatul nu trebuie folosit aproape de o sursa de apa, cum ar fi cada din baie, chiuvetele din baie sau bucatarie, recipientii de spalat rufe, subsol umed, piscine etc.
6. **AERISIRE** - Orificiile realizate in aparat sunt proiectate in scopul realizarii unei aerisiri corespunzatoare, fiind necesare functionarii corecte si prevenind supraincalzirea aparatului. Sistemul trebuie asezat astfel incat pozitia lui sa nu ii afecteze negativ aerisirea. Nu pozitionati aparatul in pat, pe canapea, pe covor sau suprafete similare care pot bloca orificiile de aerisire, aflate in dispozitivele incorporate, cum este cazul rafturilor de carti sau dulapurilor.
7. **CALDURA** - Aparatul trebuie asezat departe de surse de caldura, cum este cazul radiatoarelor, caloriferelor, aragazelor sau altor tipuri similare de surse (inclusiv amplificatoarele) care emit caldura.
8. **SURSE DE PUTERE** - Produsul trebuie utilizat numai cu tipul de sursa de putere indicat in instructiunile de utilizare sau cel marcat direct pe produs.

9. **PROTEJAREA CABLULUI DE ALIMENTARE** - Cablurile de alimentare trebuie directionate astfel incat sa nu fie miscate sau modificate de obiectele aflate deasupra lor sau rezemate de ele.
10. **PERIOADELE CAND NU UTILIZATI APARATUL** - Atunci cand nu folositi aparatul pentru o perioada lunga de timp, va rugam sa decuplati cablul de la sursa de putere si antena.
11. **INTRODUCEREA OBIECTELOR sau LICHIDELOR** - Aveti grija sa nu intre niciun obiect sau lichid in interiorul aparatului.
12. **DEFECTIUNI CE NECESITA REPARATII** - Va rugam sa apelati numai la personalul autorizat calificat atunci cand:
    a. cablul de alimentare sau stecherul sunt stricate;
    b. ati introdus lichid sau obiecte in interiorul aparatului;
    c. aparatul a fost expus in ploaie sau a fost udat;
    d. Ati scapat din mana aparatul sau ati deteriorat continutul lui. Folositi tastele de control si reglaj specificate in manual.
    e. Unitatea nu functioneaza normal.
    f. aparatul prezinta disfunctii in timpul operarii.
13. **SERVICII** - Utilizatorul nu trebuie sa incerce sa repare acest produs in afara indicatiilor amanuntite din instrcutiunile de utilizare. Toate reparatiile trebuie realizate de catre personalul calificat autorizat.
14. **CURATARE** - Inainte de curatare, va rugam sa decuplati de la priza de perete. Nu folositi substante lichide de curatare sau spray. Folositi doar o carpa umeda. Urmariti instructiunile de intretinere si mentenanta din acest manual.
15. **FULGERE** - In timpul furtunilor cu fulgere, sau cand lasati aparatul singur pentru o durata mai lunga de timp in care nu il folositi, va rugam sa il decuplati de la sursa de putere si sa deconectati antena.
16. **VERIFICARE DE SIGURANTA** - Dupa efectuarea reparatiilor, rugati tehnicianul sa verifice daca aparatul functioneaza in conditii de siguranta.
17. **SUPRAINCARCARE** - Nu incarcati excesiv prizele de perete sau prizele multiple casnice. In caz contrar riscati declansarea unui incendiu sau electrocutarii.
18. **DESCARCARI ELECTROSTATICE** - In cazul in care observati dereglari ale aparatului, va rugam sa decuplati de la sursa de putere si sa scoateti bateriile. Reconectati dupa un timp scurt.

ATENTIE:
ACEST CD PLAYER REPREZINTA UN PRODUS CU LASER DE CLASA I. IN ACELASI TIMP INSA, EL POATE EMITE FASCICULE DE RAZE LASER VIZIBILE/INVIZIBILE, CE POT DETERMINA O EXPUNERE RISCANTA LA RADIATIE ATUNCI CAND RAZELE SUNT ORIENTATE DIRECT. VERIFICATI DACA UTILIZAREA DVD-ULUI URMARESTE INSTRUCTIUNILE PREVAZUTE.

UTILIZAREA BUTOANELOR DE CONTROL, DE REGLAJ SAU DE PERFORMANTA CONTRAR PROCEDURILOR PREZENTATE AICI POATE DETERMINA O EXPUNERE RISCANTA LA RADIATIE.
NU DESCHIDETI CARCASA APARATULUI SI NU INCERCATI SA REPARATI APARATUL SINGUR.

IN VEDEREA REDUCERII RISCULUI DE ELECTROCUTARE SI APARITIEI INTERFERENTELOR NEDORITE, VA RUGAM SA FOLOSITI DOAR PARTILE COMPONENTE RECOMANDATE DE PRODUCATOR.

Reglarea unui nivel de siguranta al volumului sunetului
- Daca veti continua sa ascultati muzica foarte tare, auzul Dvs. se va adapta in timp si veti avea impresia ca volumul sunetului este scazut.
- Ceea ce vi se pare normal poate fi in realitate periculos aparatului auditiv.
- Pentru a va proteja, reglati volumul la un nivel cat mai scazut.
- Mariti usor volumul, pana cand puteti auzi sunetele clar, fara problema.
- Problemele de auz se pot agrava, iar procesul nu poate fi inversat.
- Atunci cand observati ca aveti probleme auditive, va rugam sa consultati un medic.

INFORMATII SUPLIMENTARE

- Aparatul se incalzeste atunci cand este folosit pe o perioada mai lunga de timp. Acest lucru este normal.
- Inchideti intotdeauna usa compartimentului CD-ului ca sa pastrati interiorul curat, fara praf. Atunci cand curatati, stergeti compartimentului CD-ului cu o carpa moale, uscata.
- Partile mecanice componente ale unitatii contin rulmenti cu ungere automata. Nu adaugati ulei sau alte substante!
- Utilizati unitatea in conditii termice normale.

Condens

Condensul poate aparea atunci cand mutati aparatul dintr-o zona cu temperatura scazuta intr-una calda. In cazul in care exista umezeala in aparat, este posibil ca acesta sa nu mai functioneze corect. Va rugam sa decuplati de la sursa de curent si sa asteptati o ora pana cand umezeala se evapora. Protejati aparatul de ploaie, umezeala, nisip, praf, calduri excesive (cum este cazul masinilor lasate in parcare in timpul verii) si de lumina directa a soarelui.

Mutarea aparatului

- Inainte de mutare, scoateti CD-ul din aparat.
- In perioadele in care nu il folositi, va sugeram sa scoateti CD-ul si sa opriti aparatul.

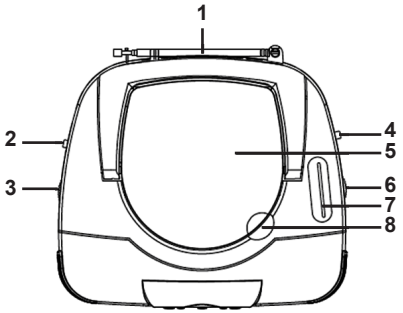
Selectarea pozitiei de asezare a aparatului

- Evitati zonele cu vibratii, lovirile si suprafetele denivelate, care pot afecta functionarea componentelor aparatului.
- Nu asezati obiecte grele pe aparat.
- Nu asezati niciodata aparatul pe amplificatori sau alte dispozitive, care se incalzesc.

POZITIA TASTELOR DE CONTROL

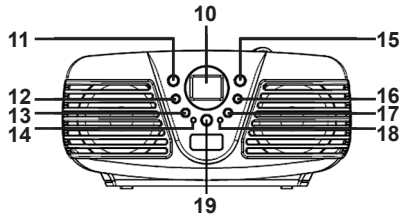
Vedere de sus

1. Antena FM telescopica
2. Selectator FUNCTION: OFF, CD / MP3, RADIO
3. Tasta VOLUME: MIN - MAX
4. Selectator BAND: FM ST. (FM stereo), FM, AM
5. Usa compartimentului CD-ului
6. Buton rotund TUNING
7. Ajustare frecventa
8. Fanta deschisa a compartimentului CD - ului
9. Maner de transport

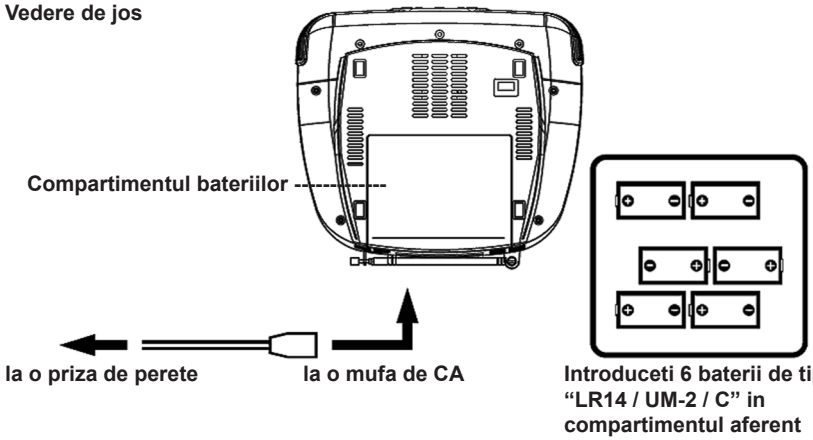


Vedere din fata

10. Ecran LCD
11. Tasta PROGRAM
12. ALBUM / Fisier
13. Tasta STOP
14. LED FM ST: indicator FM stereo
15. Tasta MODE
16. SKIP +: Omitere+ si cautare inainte
17. SKIP -: Omitere- si cautare inapoi
18. LED POWER: indicator de functionare
19. PLAY / INTRERUPETI



CONEXIUNI SI INSTALARE
Sursa de alimentare


Vedere de jos
Compartimentul bateriilor
la o priza de perete
la o mufa de CA
Introduceti 6 baterii de tip "LR14 / UM-2 / C" in compartimentul aferent

UTILIZAREA CABLULUI DE ALIMENTARE
Unitatea este prevazuta cu un cablu de alimentare pentru CA 230 V ~ 50 Hz, dar poate functiona si cu 6 baterii de tip "LR14 / UM-2 / C".
Nu conectati unitatea la alte tipuri de surse de alimentare decat cele specificate in garantie, evitand astfel defectiunile.
Conectati mufa mai mica la cea aflata in spatele unitatii (AC 230 V ~ 50 Hz) si apoi stecherul la o priza de perete.
Decuplati cablul de alimentare ca sa opriti complet unitatea.

UTILIZAREA BATERILOR
1. Deschideti compartimentul bateriilor aflat in partea inferioara a aparatului, apasand usor tasta in jos si apoi spre spate.
2. Introduceti 6 baterii de tip "LR14 / UM-2 / C" in compartimentul bateriilor. Va rugam sa tineti cont de polaritatile bateriilor, marcate cu "+" si "-" din compartimentul aferent.
3. Puneti la loc capacul apasand pe compartimentul bateriilor, pana cand se fixeaza corect.

Masuri de Siguranta pentru Baterii
Urmariti instructiunile oferite de catre producator legate de siguranta, utilizarea si aruncarea bateriilor.
Folositi doar bateriile de acelasi tip si marime.
Introduceti bateriile tinand cont de polaritati (+/-). In cazul in care introduceti gresit bateriile, exista pericolul de accidentare fizica si/sau daune materiale.
Nu combinati tipuri diferite de baterii (de exemplu: alcaline, zinc/carbon, acumulatori) si nici bateriile noi cu cele consumate.
Scoateti bateriile consumate din aparat. In vederea evitarii aparitiei ruginei si coroziunii bateriilor, va rugam sa scoateti bateriiile cand aparatul nu este folosit pe o perioada mai lunga de timp.
Pentru a evita incendiile si exploziile, va rugam sa nu reincarcati bateriile normale. Pastrati bateriile departe de accesul copiilor si a animalelor de companie.
In timpul functionarii aparatului cu baterii, decuplati cablul de alimentare de CA.

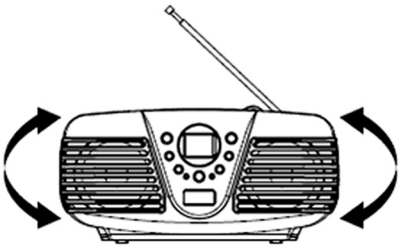
INSTRUCTIUNI STANDARD DE OPERARE
UTILIZAREA RADIOULUI
1. Fixati selectorul FUNCTION (2) pe pozitia RADIO. LED-ul POWER (18) se va aprinde.
2. Fixati selectorul BAND (4) pe banda dorita: FM ST. (FM stereo), FM (FM mono), AM.

3. Selectati postul dorit cu ajutorul tastei TUNING (6). Frecventa reglata va fi afisata pe sistemul de reglare al frecventelor (7).
4. Reglati nivelul volumului cu ajutorul tastei VOLUME (3).
5. Ca sa inchideti aparatul, fixati selectorul FUNCTION (2) pe pozitia OFF. LED-ul POWER (18) se va stinge.

FM stereo / mono
Stereo : Fixati selectorul BAND (4) pe pozitia FM ST. LED-ul FM ST. (14) se va aprinde.
Mono : Fixati selectorul BAND (4) pe pozitia FM.

Recomandari pentru obtinerea unei receptii mai bune
FM: Intindeti complet antena telescopica (1) si apoi rotiti-o ca sa obtineti o receptie mai buna.

Unde Medii (AM): Aparatul este prevazut cu o antena AM incorporata; modificati pozitia aparatului atunci cand receptia este slaba.



UTILIZAREA CD-ULUI

INTRODUCEREA UNUI DISC
1. Fixati selectorul FUNCTION (2) pe pozitia CD / MP3. LED-ul POWER (18) se va aprinde.
2. Deschideti usa compartimentului CD-ului (5) cu ajutorul fantei (8) aflate in partea dreapta a capacului. Ecranul va afisa mesajul “OP“.
3. Introduceti un CD cu eticheta in sus.
4. Inchideti manual usa compartimentului CD-ului (5).

Nota: Daca introduceti un CD care nu este compatibil (VCD, DVD), ecranul va afisa mesajul “no“.

SCOATEREA UNUI DISC
1. Asigurati-va ca aparatul se afla in optiunea de oprire (tasta STOP (13)).
2. Deschideti usa compartimentului CD-ului (5) cu ajutorul fantei (8) aflate in partea dreapta a capacului. Ecranul va afisa mesajul “OP“.

3. Scoateti usor CD-ul fara sa atingeti suprafata acestuia.
4. Inchideti manual usa compartimentului CD-ului (5).
5. Pastrati CD-ul in carcasa prevazuta.

CITIREA DISCURILOR CD / MP3

1. Introduceti un CD (urmariti si capitolul “INTRODUCEREA UNUI DISC“).
2. In timpul citirii unui CD, mesajul “- - -“ va aparea intermitent pe ecran si apoi se va afisa si numarul total al inregistrarilor.
   CD-uri Audio: va afisa numarul total al inregistrarilor.
   CD-uri MP3 : va afisa numarul total al inregistrarilor si “MP3“.
3. Citirea primei inregistrari va porni automat.
6. Reglati volumul cu ajutorul tastei VOLUME (3).
7. Apasati tasta PLAY / INTRERUPETI (19) ca sa intrerupeti citirea. Simbolul „►“ va aparea intermitent pe ecran. Ca sa continuati citirea din acelasi loc, apasati din nou tasta PLAY / INTRERUPETI (19).
8. Apasati tasta STOP (13) ca sa anulati citirea.
9. Fixati selectorul FUNCTION (2) pe pozitia OFF ca sa opriti CD player-ul. LED-ul POWER LED (18) se va stinge.

SELECTAREA UNEI ALTE INREGISTRARI (OMITERE in optiunea de oprire si in timpul citirii)

1. Apasati tasta SKIP + (16) sau SKIP - (17) pana cand apare afisat numarul dorit al inregistrarii.
2. Apasati scurt tasta SKIP - (17) ca sa reveniti la inceputul inregistrarii curente.
3. Apasati din nou tasta SKIP - (17) ca sa treceti la inregistrarea anterioara, una cate una.
4. Apasati tasta SKIP + (16) ca sa treceti la inregistrarea urmatoare, una cate una.

SELECTAREA UNUI ALT ALBUM (doar MP3, in optiunea de oprire si in timpul citirii)

1. Apasati o data tasta ALBUM (12). Pe ecran veti observa mesajul “ALBUM“. Numarul albumului curent se va aprinde intermitent.
2. Apasati de cateva ori tasta ALBUM (12) pana cand ecranul va afisa mesajul cu numarul albumului dorit.
3. Apasati tasta PLAY / INTRERUPETI (19) ca sa porniti citirea primei inregistrari in albumul selectat.

CAUTATI O ANUMITA POZITIE IN TIMPUL CITIRII

Tineti apasata tasta SKIP + (16) sau SKIP - (17) ca sa cautati pozitia dorita intr-o anumita inregistrare. Cand lasati libera tasta, citirea va continua normal. In optiunea de cautare volumul este dat la minim.

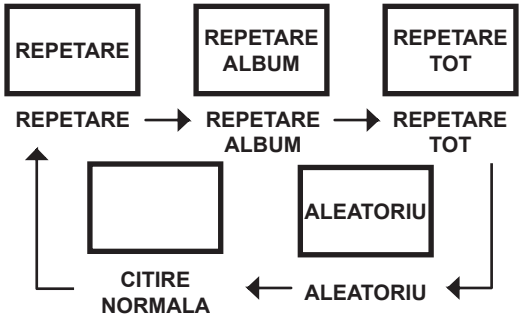
CITIREA PROGRAMELOR

Puteti programa pana la 99 de inregistrari in ordinea dorita.

1. Inainte de programare, apasati tasta STOP (13).
2. Activati optiunea de programare apasand tasta PROGAM (11). Mesajele “P01“ si “PROG“ se vor aprinde intermitent pe ecran.
3. Selectati numarul dorit al inregistrarii cu ajutorul tastelor SKIP + (16) si SKIP - (17). (Cu tasta ALBUM (12) puteti selecta albumul/fisierul dorit).
4. Apasati din nou tasta PROGAM (11) pentru confirmare.
5. Repetati pasii 3 si 4 ca sa programati mai multe inregistrari.
6. Dupa ce ati programat toate inregistrarile, apasati tasta PLAY / INTRERUPETI (19) ca sa porniti ordinea de programare. Pe ecran va aparea mesajul “PROG“.
7. Apasati o data tasta STOP (13) ca sa finalizati citirea programului si ca sa adaugati alte inregistrari sub un alt numar liber (urmariti 5.).
8. Anulati citirea programului si stergeti memoria programata apasand de doua ori tasta STOP (13).

Nota: Dupa ce ati introdus mai mult de 99 de inregistrari, ecranul va afisa mesajul “FUL“.
Inchiderea aparatului va sterge memoria programata.

REPETARE



REPETAREA UNEI INREGISTRARI

1. In optiunea de oprire sau citire, apasati o data tasta MODE (15).
2. Ecranul va afisa mesajul “REP“. In optiunea de oprire, apasati tasta PLAY / INTRERUPETI (19) ca sa cititi inregistrarile, sau SKIP + (16) si SKIP - (17) ca sa selectati o anumita inregistrare. Inregistrarea selectata va fi repetata in continuu. Cu tastele SKIP + (16) si SKIP - (17) puteti selecta o alta inregistrare (va rugam sa urmariti si capitolul SELECTAREA UNEI ALTE INREGISTRARI).
3. Apasati tasta STOP (13) sau MODE (15) ca sa opriti functiunea de repetare si sa reveniti in optiunea normala de citire.

REPETAREA UNUI ALBUM / FISIER (DOAR MP3)

1. In optiunea de oprire sau citire, apasati de doua ori tasta MODE (15).
2. Ecranul va afisa mesajul “REP ALBUM“. In optiunea de oprire, apasati tasta PLAY / PAUSE (19) ca sa cititi inregistrarile. Albumul selectat va fi repetat in continuu. Cu tastele SKIP + (16), SKIP - (17) si ALBUM (12) puteti selecta un alt album (va rugam sa urmariti si capitolul SELECTAREA UNUI ALT ALBUM).
3. Apasati tasta STOP (13) sau MODE (15) ca sa opriti functiunea de repetare si sa reveniti in optiunea normala de citire.

REPETAREA TUTUROR INREGISTRARILOR (CD COMPLET)

1. In optiunea de oprire sau citire, apasati de trei ori tasta MODE (15).
2. Ecranul va afisa mesajul “REP ALL“. In optiunea de oprire, apasati tasta PLAY / INTRERUPETI (19) ca sa cititi inregistrarile. CD-ul va fi repetat in continuu.
3. Apasati tasta STOP (13) sau MODE (15) ca sa opriti functiunea de repetare si sa reveniti in optiunea normala de citire.

CITIREA ALEATORIE

1. In optiunea de oprire sau citire, apasati de patru ori tasta MODE (15).
2. Ecranul va afisa mesajul “RAND“. In optiunea de oprire, apasati tasta PLAY / PAUSE (19) ca sa cititi toate inregistrarile de pe CD in ordine aleatorie. Cu tastele SKIP + (16), SKIP - (17) si ALBUM (12) puteti selecta inregistrarile aleatoriu (va rugam sa urmariti si capitolul SELECTAREA UNEI ALTE INREGISTRARI).

Nota: Apasati de cinci ori tasta MODE (15) ca sa reveniti la optiunea normala.

CURATAREA DISCULUI SI INTRETINERE

Utilizarea CD-urilor

* Scoateti CD-ul din carcasa.
* Nu atingeti suprafetele discului.
* Nu lipiti etichete si nu scrieti pe CD-uri.
* Nu curbati CD-urile.

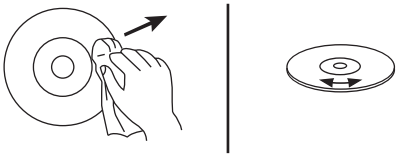
Depozitare

* Pastrati CD-urile intotdeauna in carcasele prevazute.
* Nu lasati discurile in lumina directa a soarelui, in praf, mizerie, in zone umede, sau langa sistemele de incalzire ale masinii.

Curatare

* Curatati CD-urile cu o carpa moale.
* Curatati CD-urile din centru spre margine.

DIN CENTRU SPRE MARGINE



CORECT INCORECT

* Nu folosiți substanțe ca benzen, tiner, soluții de curățat discuri de vinil sau sprayuri antistatice.
* Închideți întotdeauna uşa unității CD în vedere prevenirii pătrunderii prafului.
* Nu atingeți lentilele laser.

PROBLEME IN FUNCTIONARE

Pentru a rezolva anumite probleme comune ce pot aparea, va rugam sa cititi si sa urmariti lista de mai jos. Daca nu reusiti nici acum sa rezolvati problema aparuta, va rugam sa apelati la cel mai apropiat furnizor.

AVERTISMENT: Nu deschideți niciodată aparatul. Apelați întotdeauna la personal autorizat de întreținere și reparații.

PROBLEMA	POSIBILE CAUZE	SUGESTII
GENERALE Nu exista sunet	Volumul este prea jos. Bateriile sunt consumate. Bateriile sunt introduse incorect. Nu ati conectat cablul de alimentare corect.	Reglati volumul. Introduceti baterii noi. Urmariti polaritatile. Conectati cablul de alimentare corect.
RADIO Receptie slaba	Semnal slab. Interferente cu alte dispozitive (TV, VCR, computer etc.).	Modificati directia antenei: FM: antena telescopica. AM: modificati pozitia unitatii. Pastrati o distanta corespunzatoare de celelalte aparate electrice.
CD / MP3 Erori de citire a CD-ului	Discurile CD / MP3 sunt murdare sau stricate.	Curatati discul sau incercati un altul.

SPECIFICATII TEHNICE

Generale

Sursa de alimentare	CA 230V ~ 50Hz
Functionare cu baterii	CC 9V ⎓ (6 baterii de tip UM-2 / R14, 1,5V) (Bateriile nu sunt incluse)
Consum de putere	12 Watt
Dimensiuni	aprox. 22 x 24 x 12 cm
Masa	aprox. 1,4 kg (fara baterii)

Radio

Gama de frecvente	FM: 87,5 MHz-108 MHz AM: 525 kHz-1615 kHz
Antena	FM: Antena telescopica AM: Antena din ferita incorporata

CD-Player

Sistemul de citire	Sistem Audio Digital cu Compact Disc

MODIFICABIL FĂRĂ ÎNȘTIINȚARE PREALABILĂ.

МОДЕЛЬ 6699CW
РАДИОПРИЕМНИК В СТИЛЕ «РЕТРО», С ПЛЕЕРОМ CD/ MP3/ WMA

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ АНТЕННУ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

без изоляции в корпусе, которое может быть достаточно высоким, чтобы повлечь риск электрического удара.	**ВНИМАНИЕ** РИСК ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШОКА НЕ ОТКРЫВАТЬ ВНИМАНИЕ:ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ НЕ СНИМАТЬ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТОРОНУ). ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.	Треугольник с восклицательным знаком обращает внимание пользователя на важные для пользования инструкции и обслуживание в прилагаемом руководстве, которые должны быть изучены

ДАЛЬНЕЙШАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Остерегайтесь небольших деталей и батарей, не глотайте их. Это может быть опасно для вашего здоровья и повлечь удушье. Пожалуйста, примите меры, чтобы маленькие приборы и батареи хранились в недоступном для детей месте.

Важные рекомендации относительно защиты слуха
Внимание:
Вы бережете свой слух, мы тоже.
Поэтому будьте осторожны при пользовании данным прибором.
Наша рекомендация: Избегайте большой громкости.
Дети должны находиться под присмотром при использовании наушников; убедитесь, что устройство не установлено на высокий уровень громкости.
Внимание!
Большая громкость может причинить непоправимый ущерб слуху детей.

НИКОГДА не позволяйте никому, особенно детям, вставлять предметы в отверстия или щели этого прибора. Это может привести к смерти вследствие поражения электрическим током. Открывать прибор может только квалифицированный помощник.

Используйте этот прибор только по предназначению.
Этот прибор может использоваться только в бытовых или офисных помещениях.

Пожалуйста, сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования в качестве справочника.

Инструкции по защите окружающей среды
Не утилизируйте данный прибор в конце срока службы вместе с обычными бытовыми отходами; передайте его в пункт сбора для переработки электрических или электронных устройств. Символ на продукте, инструкции по использованию или упаковка содержат информацию о способе утилизации.
Материалы подлежат переработке, как указано на маркировке. Благодаря переработке, вторичному использованию материалов или иным способам утилизации старых приборов вы осуществляете важный вклад в защиту окружающей среды.
Пожалуйста, узнайте в городской администрации расположение санкционированных пунктов утилизации.

Не препятствуйте вентиляции прибора. Убедитесь, что систему вентиляции прибора не закрывают занавеси, газеты, мебель или предметы любого другого типа. Система вентиляции постоянно должна быть свободной! Перегрев может привести к серьезным повреждениям прибора и снизить его производительность и срок службы.

Тепло и влажность
Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей. Убедитесь, что прибор не подвергается воздействию источников тепла, например, обогревателей или открытого огня. Удостоверьтесь, что вентиляционные отверстия прибора не закрыты.

Влага и очистка
Данный прибор не водонепроницаемый! Не погружайте устройство в воду. Не допускайте контакта устройства с водой. Если вода попадет внутрь устройства, это может повлечь серьезные повреждения. Не используйте моющие средства, содержащие алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, поскольку они могут повредить устройство, увлажненной тканью.

Профессиональная переработка
Профессиональная переработка Батареи и упаковка не должны утилизироваться вместе с отходами. Батареи должны передаваться в центр сбора использованных батарей. Отделение одноразовых упаковочных материалов является безвредным для окружающей среды.

Важные инструкции по безопасности
Для достижения наилучших результатов, пожалуйста, внимательно прочтите инструкции по эксплуатации перед первым запуском устройства, чтобы гарантированно использовать его многие годы без каких-либо проблем.

1. **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ** - все указания по технике безопасности и руководство по эксплуатации должны быть прочитаны до начала использования устройства.
2. **СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ** - указания по технике безопасности и руководство по эксплуатации должны быть сохранены для справки в будущем.
3. **ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** - все предупреждения на корпусе устройства и в руководстве по эксплуатации должны быть приняты во внимание.
4. **СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ** - выполняйте все написанные инструкции по эксплуатации.
5. **ВОДА И ВЛАГА** - устройство не должно использоваться возле воды, например, возле ванны, раковины умывальника, кухонной раковины, емкости с водой, плавательного бассейна или в сыром подвале.
6. **ВЕНТИЛЯЦИЯ** - отверстия в корпусе устройства служат для вентиляции; они необходимы для нормальной работы устройства, так как предотвращают его перегрев. Устройство должно быть расположено таким образом, чтобы его местоположение не препятствовало его нормальной вентиляции. Не располагайте устройство на кровати, диване, ковре или других

подобных поверхностях, или в таких местах как книжная полка или шкаф, где поток воздуха через отверстия вентиляции будет затруднен.

7. **ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА** - устройство должно располагаться вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления, кухонные плиты, или других устройств (включая усилители), которые производят большое количество тепла.
8. **ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ** - устройство должно быть подключено только к такому источнику питания, тип которого описан в руководстве по эксплуатации, либо указан на корпусе устройства.
9. **ШНУР ПИТАНИЯ** - шнур электропитания должен пролегать таким образом, чтобы его не задевали ногами, и не пережимали предметами, поставленными на него или рядом
10. **ПЕРЕРЫВЫ В РАБОТЕ** - если устройство не используется длительное время, следует отключить его от источника питания и антенны.
11. **ПРЕДМЕТЫ И ЖИДКОСТИ** - следует позаботиться о том, чтобы на устройство не падали различные предметы, а в его отверстия не проливались жидкости.
12. **РЕМОНТ ПОВРЕЖДЕНИЙ** - устройство подлежит ремонту, выполняемым квалифицированным персоналом, если:
    a. Повреждены шнур или вилка электропитания.
    b. Внутрь корпуса устройства попали предметы или жидкость.
    c. Устройство подверглось воздействию дождя или влаги.
    d. Устройство было уронено, либо был поврежден его корпус. Используйте только те настройки и регулировки, которые были указаны в данном руководстве.
    e. Устройство не функционирует нормально.
    f. Устройство демонстрирует значительные изменения в своей производительности.
13. **ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ** - пользователь не должен пытаться обслуживать данное устройство свыше того, что указано в настоящем руководстве по эксплуатации. Все другие виды обслуживания должны выполняться квалифицированным персоналом.
14. **ЧИСТКА** - перед тем, как чистить устройство, отсоедините его от источника питания. Не используйте для чистки жидкие или аэрозольные моющие средства, используйте для этого только влажную ветошь. Следуйте соответствующим указаниям, изложенным в данном руководстве.
15. **ГРОЗА** - во время грозы, а также в периоды длительного перерыва в эксплуатации устройства, следует отключать его от источника электропитания и антенны.
16. **ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ УСТРОЙСТВА** - после ремонта/обслуживания устройства, попросите службу работы с покупателями проверить безопасность устройства.
17. **ПЕРЕГРУЗКА** - во избежание опасности пожара или поражения электротоком, не перегружайте домашнюю сеть электропитания.
18. **ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЙ РАЗРЯД** - если устройство не функционирует нормально, отсоедините устройство от источника питания и извлеките батарейки. Через небольшой промежуток времени подключите электропитание снова.

ВНИМАНИЕ:
ДАННЫЙ CD-ПЛЕЕР ЯВЛЯЕТСЯ ЛАЗЕРНЫМ ПРОДУКТОМ КЛАССА I. В ДАННОМ ПЛЕЕРЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ВИДИМОЕ/НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ, КОТОРОЕ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ОПАСНОЕ РАДИОАКТИВНОЕ ОБЛУЧЕНИЕ ПРИ НАВЕДЕНИИ. ОБЯЗАТЕЛЬНО ПОЛЬЗУЙТЕСЬ CD-ПЛЕЕРОМ ПРАВИЛЬНО, В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЕЙ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ, РЕГУЛИРОВОК ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОЦЕДУР, НЕ ОПИСАННЫХ ЗДЕСЬ, МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ОПАСНОЕ РАДИОАКТИВНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ. НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКИ И НЕ РЕМОНТИРУЙТЕ ПРИБОР САМОСТОЯТЕЛЬНО.

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ, А ТАКЖЕ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОМЕХ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.

Установка безопасного уровня громкости
- Если Вы постоянно слушаете громкую музыку, Ваш слух постепенно адаптируется к такому уровню звука, и у Вас создается впечатление, что уровень громкости низкий.
- То, что Вам кажется нормальным, на самом деле может быть вредным для слуха.
- Чтобы защитить свой слух, установите низкий уровень громкости.
- Постепенно увеличивайте громкость до тех пор, пока Вы не будете слышать отчетливо и без затруднений.
- Повреждение слуха может быть значительным и необратимым.
- Если Вы заметили, что у Вас возникли проблемы со слухом, проконсультируйтесь у врача.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
- Если устройство используется длительное время, оно становится теплым; это абсолютно нормальное явление.
- Всегда закрывайте крышку привода компакт-дисков, чтобы в него не попадала пыль. Чистку привода компакт-дисков следует выполнять с помощью мягкой, сухой ветоши.
- Механические компоненты устройства снабжены самосмазывающимися подшипниками. Ничего не смазывайте!
- Используйте устройство только в нормальных климатических условиях.

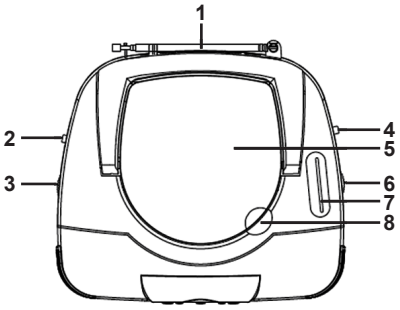
Конденсация
При переносе прибора из холодной окружающей среды в теплую может произойти конденсация. Если внутри плеера скопилась влага, это может привести к неправильной его работе. Пожалуйста, отсоедините прибор от источника питания и подождите около часа, пока влага не испарится.
Не подвергайте прибор воздействию дождя и влажности, песка, пыли, высоких температур (напр. в припаркованном автомобиле летом) и прямых солнечных лучей.

Перемещение устройства
- Перед тем, как переносить устройство, извлеките компакт-диск из плеера.
- Если устройство не используется, рекомендуется извлечь компакт-диск и выключить плеер.

Выбор места для устройства
- Старайтесь избегать ударов, вибраций и ребристых поверхностей, так как все это может повредить внутренние компоненты устройства.
- Не кладите на плеер тяжелые предметы.
- Никогда не ставьте плеер на усилители или другие устройства, поверхность которых может стать горячей.

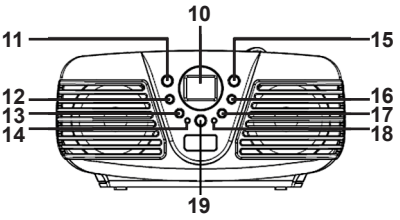
КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

Вид сверху



1. Телескопическая FM антенна
2. Функциональный переключатель FUNCTION: OFF, CD / MP3, RADIO
3. Регулятор громкости VOLUME: MIN - MAX
4. Переключатель (диапазонов) BAND: FM ST. (FM стерео), FM, AM
5. Крышка привода компакт-дисков
6. Ручка настройки TUNING
7. Шкала частот
8. Захват крышки привода компакт-дисков
9. Ручка для переноса

Вид спереди

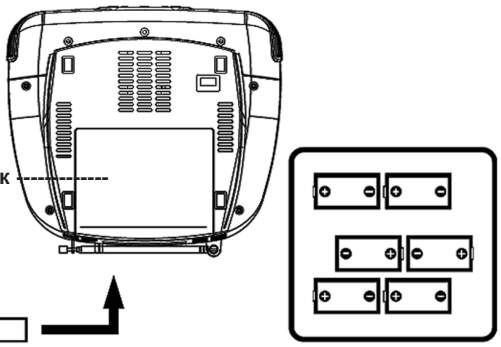


10. ЖК-дисплей
11. Кнопка PROGRAM
12. ALBUM / Каталог
13. Кнопка STOP
14. Светодиод FM ST: индикатор FM стерео
15. Кнопка MODE
16. SKIP +: Кнопка перехода и поиска «вперед»
17. SKIP -: Кнопка перехода и поиска «назад»
18. Светодиод POWER: индикатор электропитания
19. Кнопка PLAY / PAUSE

ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УСТАНОВКА

Электропитание

Вид снизу



к настенной розетке **к гнезду эл. питания.** **Вставьте в отсек 6 батареек типа «LR14 / UM-2 / C»**

ВКЛЮЧЕНИЕ

Устройство предназначено для работы от сети переменного тока 230 В ~ 50 Гц, однако может работать и от шести батареек типа «LR14 / UM-2 / C».

Не подключайте устройство к другим источникам питания, чтобы избежать повреждений, которые не подпадают под гарантию.

Подсоедините меньший штепсель к гнезду на задней панели устройства (AC 230 V ~ 50 Hz), а больший штепсель вставьте в настенную розетку.

Чтобы полностью выключить устройство, отсоедините его от электросети.

РАБОТА ОТ БАТАРЕЕК

1. Откройте отсек для батареек, слегка надавив на крышку, и вытолкнув ее назад.
2. Вставьте в отсек шесть батареек типа «LR14 / UM-2 / C». Вставляя батарейки, соблюдайте полярность: «+» и «-» отмечены на корпусе отсека.
3. Установите крышку отсека для батареек обратно, слегка надавив на нее так, чтобы она защелкнулась на своем месте.

Меры предосторожности при работе с батарейками

Следуйте инструкциям производителя по безопасному использованию и утилизации батареек.
Используйте батарейки только одного типа и размера.
Вставляйте батарейки, соблюдая полярность (+/-). Несоблюдение полярности может привести к травмам и повреждениям имущества.
Не смешивайте типы батареек (напр. щелочные, угольно-цинковые, перезаряжаемые батарейки) или разряженные и новые батарейки.
Вынимайте разряженные батарейки из прибора. Вынимайте батарейки, когда прибор не используется в течение долгого периода времени, во избежание повреждений из-за ржавых или корродированных батареек.
Во избежание возникновения пожара или взрыва не перезаряжайте обычные батарейки. Храните батарейки в местах, недоступных для детей и домашних животных.
Когда устройство работает от батареек, следует отсоединить шнур электропитания.

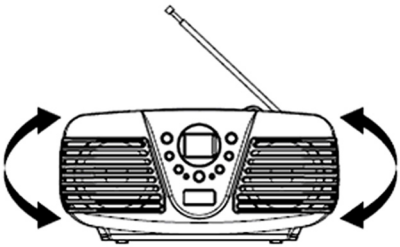
ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РАБОТА РАДИО

1. Установите функциональный переключатель FUNCTION (2) в положение RADIO; загорится светодиод POWER (18).
2. С помощью переключателя диапазонов BAND (4) выберите желаемый диапазон радиоволн: FM ST. (FM стерео), FM (FM моно), AM.
3. Настройтесь на желаемую станцию с помощью ручки настройки TUNING (6), регулируемая частота будет показана на шкале частот (7).
4. Установите уровень громкости с помощью регулятора громкости VOLUME (3).
5. Чтобы выключить радио, установите функциональный переключатель FUNCTION (2) в положение OFF. Индикатор питания POWER (18) погаснет.

FM стерео / моно

Стерео: установите переключатель диапазонов BAND (4) в положение FM ST.Загорится светодиод FM ST. (14).
Моно: установите переключатель диапазонов BAND (4) в положение FM.



Рекомендации по улучшению приема сигнала
FM: полностью вытяните телескопическую антенну (1) и покрутите ею, чтобы найти наилучшее положение.

Средние волны (AM): устройство снабжено встроенной AM-антенной; измените положение самого устройства, если сигнал слабый.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ

ВСТАВКА КОМПАКТ-ДИСКА
1. Установите функциональный переключатель FUNCTION (2) в положение CD / MP3; загорится индикатор питания POWER (18).
2. Откройте крышку привода компакт-дисков (5) с помощью захвата (8) на правой стороне крышки. На дисплее высветится «OP».
3. Вставьте компакт-диск этикеткой вверх.
4. Закройте крышку привода компакт-диска (5) вручную.

Примечание: если вставлен компакт-диск, формат которого не поддерживается (VCD, DVD), на дисплее высветится «no».

ИЗВЛЕЧЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА
1. Убедитесь, что устройство находится в режиме остановки (кнопка STOP (13)).
2. Откройте крышку привода компакт-дисков (5) с помощью захвата (8), расположенного на правой стороне крышки. На дисплее высветится «OP».
3. Осторожно извлеките компакт-диск, взявшись за его края (не касаясь поверхности).
4. Закройте крышку привода компакт-диска (5) вручную.
5. Храните диски в соответствующих футлярах.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ CD / MP3
1. Вставьте компакт-диск (см. раздел «ВСТАВКА КОМПАКТ-ДИСКА»).
2. Во время считывания информации с компакт-диска, на дисплее будет мигать «- - - », после чего высветится ощее количество дорожек.
   Аудио компакт диск (Audio CD) : общее количество дорожек.
   Диск MP3 : на дисплее высветится общее количество файлов, и значок «MP3».
3. Воспроизведение первой дорожки начнется автоматически.
4. Установите уровень громкости с помощью регулятора громкости VOLUME (3).
5. Чтобы сделать паузу в воспроизведении, нажмите кнопку PLAY / PAUSE (19). На дисплее начнет мигать значок «►». Чтобы возобновить воспроизведение с этого же места, нажмите кнопку PLAY / PAUSE (19) еще раз.
6. Чтобы отменить воспроизведение, нажмите кнопку STOP (13).
7. Чтобы выключить CD плеер, установите функциональный переключатель FUNCTION (2) в положение OFF. Индикатор питания POWER (18) погаснет.

ВЫБОР ДРУГОЙ ДОРОЖКИ (ПЕРЕХОД в режиме остановки или воспроизведения)

1. Нажимайте кнопку SKIP + (16) или SKIP - (17), пока на дисплее не высветится номер желаемой дорожки.
2. Чтобы вернуться к началу текущей дорожки, кратковременно нажмите кнопку SKIP - (17).
3. Чтобы вернуться на одну дорожку назад, еще раз нажмите кнопку SKIP - (17).
4. Чтобы перейти на следующую дорожку, нажмите на кнопку SKIP + (16).

ВЫБОР ДРУГОГО АЛЬБОМА (только диски MP3, в режиме остановки или воспроизведения)

1. Нажмите один раз кнопку ALBUM (12). На дисплее начнет мигать слово «ALBUM» и номер текущего альбома.
2. Нажимайте кнопку ALBUM (12), пока на дисплее не высветится номер желаемого альбома.
3. Нажмите кнопку PLAY / PAUSE (19), чтобы начать воспроизведение первой дорожки выбранного альбома.

ПОИСК ОПРЕДЕЛЕННОГО МЕСТА ВО ВРЕМЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Нажмите с удержанием кнопку SKIP + (16) или SKIP - (17), чтобы найти желаемое место в пределах текущей дорожки. Воспроизведение в нормальном режиме продолжится, когда эта кнопка будет отпущена. В режиме поиска уровень громкости автоматически уменьшается.

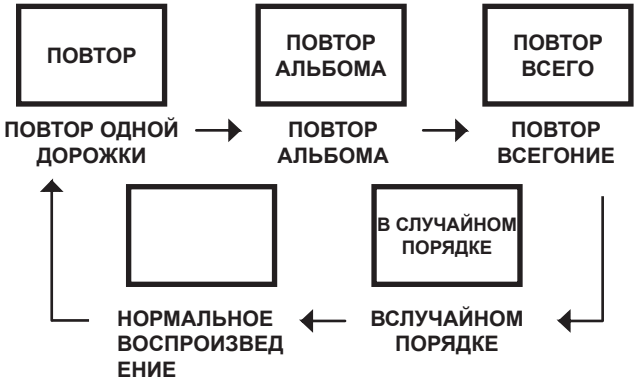
ЗАПРОГРАММИРОВАННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

До 99 дорожек могут быть запрограммированны для воспроизведения.

1. Перед программированием нажмите кнопку STOP (13).
2. Активируйте режим программирования, нажав кнопку PROGAM (11). На дисплее начнут мигать значки «P01» и «PROG».
3. Выберите номер желаемой дорожки с помощью кнопки SKIP + (16) или SKIP - (17). (С помощью кнопки ALBUM (12) можно выбрать альбом/каталог).
4. Еще раз нажмите кнопку PROGAM (11), чтобы подтвердить свой выбор.
5. Повторите шаги 3 и 4, чтобы запрограммировать другие дорожки.
6. После того как все желаемые дорожки запрограммированы, нажмите кнопку PLAY / PAUSE (19), чтобы начать воспроизведение дорожек в запрограммированной последовательности. На дисплее будет высвечено слово «PROG».
7. Нажмите кнопку STOP (13) один раз, чтобы закончить запрограммированное воспроизведение, и добавить другие дорожки, начинающиеся со следующего незапрограммированного номера дорожки (см. пункт 5.).
8. Чтобы отменить запрограммированное воспроизведение, и очистить память, дважды нажмите кнопку STOP (13).

Примечания: если попытаться внести в память более 99 дорожек, на дисплее высветится слово «FUL».Выключение плеера очищает запрограммированную память.

ПОВТОР



ПОВТОР ОДНОЙ ДОРОЖКИ

1. В режиме остановки или воспроизведения, нажмите один раз кнопку MODE (15).
2. На дисплее высветится «REP».Теперь, в режиме остановки, нажмите кнопку PLAY / PAUSE (19), чтобы начать воспроизведение, или кнопку SKIP + (16) или SKIP - (17), чтобы выбрать какую-либо дорожку. Теперь выбранная дорожка будет все время повторяться. С помощью кнопок SKIP + (16) или SKIP - (17) можно выбрать другую дорожку (см. ВЫБОР ДРУГОЙ ДОРОЖКИ)
3. Нажмите кнопку STOP (13) или MODE (15), чтобы отключить функцию повтора, и вернуться в режим нормального воспроизведения.

ПОВТОР ОДНОГО АЛЬБОМА/КАТАЛОГА (ТОЛЬКО ДИСКИ MP3)

1. В режиме остановки или воспроизведения, дважды нажмите кнопку MODE (15).
2. На дисплее высветится «REP ALBUM».Теперь, в режиме остановки, нажмите кнопку PLAY / PAUSE (19), чтобы начать воспроизведение, после чего выбранный альбом будет все время повторяться. С помощью кнопок SKIP + (16) или SKIP - (17) можно выбрать другой альбом (см. ВЫБОР ДРУГОГО АЛЬБОМА)
3. Нажмите кнопку STOP (13) или MODE (15), чтобы отключить функцию повтора, и вернуться в режим нормального воспроизведения.

ПОВТОР ВСЕХ ДОРОЖЕК (ВСЕГО КОМПАКТ-ДИСКА)

1. В режиме остановки или воспроизведения, нажмите кнопку MODE (15) три раза.
2. На дисплее высветится «REP ALL». Теперь, в режиме остановки, нажмите кнопку PLAY / PAUSE (19), чтобы начать воспроизведение; после чего воспроизведение диска будет все время повторяться.
3. Нажмите кнопку STOP (13) или MODE (15), чтобы отключить функцию повтора, и вернуться в режим нормального воспроизведения.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В СЛУЧАЙНОМ ПОРЯДКЕ

1. В режиме остановки или воспроизведения, нажмите кнопку MODE (15) четыре раза.
2. На дисплее высветится «RAND». Теперь, в режиме остановки, нажмите кнопку PLAY / PAUSE (19), чтобы начать воспроизведение всех дорожек на диске в случайном порядке. С помощью кнопок SKIP + (16) или SKIP - (17) можно наугад выбрать другую дорожку (см. ВЫБОР ДРУГОЙ ДОРОЖКИ).

Примечание: Если нажать кнопку MODE (15) пять раз, устройство вернется в нормальный режим воспроизведения.

ОЧИСТКА ДИСКА И УХОД

Обращение с компакт-дисками

* Достаньте компакт-диск из коробки.
* Не касайтесь поверхностей.
* Не прикрепляйте наклейки на компакт-диски и не делайте на них надписей.
* Не сгибайте компакт-диски.

Хранение

* Всегда храните компакт-диски в их коробках.
* Не подвергайте диски воздействию прямого солнечного света, грязи, пыли и влаги или автомобильных обогревателей.

Очистка

* Очищайте компакт-диски мягкой тканью.
* Очищайте компакт-диски от центра к краям.

* Не используйте химические вещества, такие как бензин, растворители, жидкости для чистки грампластинок, или антистатический спрэй.
* Закрывайте крышку привода компакт-дисков, чтобы туда не проникала пыль.
* Не прикасайтесь к линзе.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Для решения типичных проблем прочтите и воспользуйтесь списком устранения неисправностей. Если вы, тем не менее, не можете устранить неполадку, обратитесь к ближайшему сервисному дилеру.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не открывайте прибор. Всегда обращайтесь к персоналу авторизованного бюро обслуживания по поводу ремонта или обслуживания.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
ОБЩАЯ ЧАСТЬ Нет звука	Установлен слишком низкий уровень громкости. Разряжены батарейки. Батарейки вставлены неправильно. Не подсоединен шнур питания.	Отрегулируйте громкость. Замените батарейки. Соблюдайте полярность. Подсоедините шнур электропитания.
РАДИО Плохое качество приема сигнала	Слабый сигнал. Помехи от других устройств (телевизоры, видеомагнитофоны, компьютеры, и т.п.)	Покрутите антенну: FM: телескопическая антенна. AM: поверните само устройство. Держите другие электроприборы на расстоянии.
CD / MP3 Пропуск дорожек на диске	Компакт-диск загрязнен или поврежден.	Замените или почистите диск.

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Общая часть

Электропитание	230В ~ 50Гц
Работа от батареек	9 В ⎓ (6 батареек типа UM-2 / R14, 1,5 В) (батарейки не входят в комплект)
Потребляемая мощность	12 Вт
Размеры	примерно 22 x 24 x 12 см
Вес	примерно 1,4 кг (без батареек)

Радио

Частотный диапазон	FM: 87,5 - 108 МГц AM: 525 - 1615 кГц
Антенна	FM: телескопическая антенна AM: встроенная ферритовая антенна

CD-плеер

Система воспроизведения	Compact Disc Digital Audio System

ВОЗМОЖНЫ ИЗМЕНЕНИЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ

© elta Germany GmbH

Carl Zeiss Straße 8 •
D-63322 Rödermark
Telephone +49 6074/69 60 0 •
Fax +49 6074/69 60 169

0906